

## ***Rufnamen***

***in Redewendungen, Sprichwörtern, Zitaten,  
feststehenden Bezeichnungen und Wortbildern (Metaphern)  
(einschließlich Pflanzen-, Tier- und Fabelnamen)***

***Ulf Beier***

## Vorwort

Täglich gebrauchen wir Redewendungen, in denen Rufnamen enthalten sind. Schier unbegrenzt scheint diese Zahl zu sein, laufend entstehen neue und verschwinden alte.

Nachfolgend wurde der Versuch unternommen, im Deutschen gebräuchliche Rufnamen zu erfassen, die nicht als direkte Personennamen gedacht sind, sondern im übertragenen Sinne gebraucht werden, auch in Zusammensetzungen (Komposita), sei es als Namen für Pflanzen, Tiere (einschließlich in Fabeln), Gebäude oder – vor allem – in Redewendungen, Sprichwörtern, feststehenden Begriffen, Bildern (Metaphern) und Zitaten. Eine Vollständigkeit ist natürlich nie erreichbar.

Bewusst nicht aufgenommen wurden:

Namenstage und damit verbundene Wetter- und Bauernregeln, es sei denn, sie sind fest mit Begriffen verankert (z. B. Martini, Nikolaus),

die Namen von Kirchen (St. Georg), Reliquien (Hedwigsreliquiar) oder Kunstschatzen (z. B. Marienmantel) sowie Jahrmärkten (z. B. Annen-, Gallimarkt),

ferner Namen von Tieren in Tiergärten, Freizeitparks u. ä. (z. B. Eisbär Knut),

Firmennamen oder Namen für private Erzeugnisse (z. B. Margarine Resi) oder Modelle (z. B. Hutmodell Vera),

Zeitschriften- (z. B. Brigitte, Tina), Theater-, Film- und Fernsehserientitel (z. B. Benjamin Blümchen, Willi will's wissen),

Namen von Schiffen, Booten, Eisenbahnwagen, Flugzeugen, Ballons und Raketen (z. B. Ariane) sowie musikalische und literarische Titel aller Art (z. B. Tristan und Isolde, Carmen, Hermann und Dorothea),

außerdem geographische Bezeichnungen für Orte (z. B. St. Ulrich, Barthelmesaurach), für Berge (z. B. St. Gotthard, Benediktenwand), Gewässer (z. B. Mariensee, Annenbach, Ludwigs-Donau-Main-Kanal), Inseln (z. B. Salomoninseln), Straßen (z. B. Wilhelmstr., Ludwigsallee), Flurnamen (z. B. Antonienhöhe), Naturdenkmäler (z. B. Kunigundenlinde) sowie Hausnamen, w. z. B. für Krankenhäuser, Kindergärten, Schulen, Universitäten, Schülerheime, Alten- und Seniorenheime, Apotheken, Gaststätten- und Beherbergungsbetriebe aller Art (z. B. Pension Erika) usw., da dies sonst ins Unendliche führen würde.

Bei Buchtiteln wurden nur der „Struwelpeter“ und „Max und Moritz“ aufgenommen und auch nur vereinzelt weit bekannte Liedertitel.

Einschlägige biologische Namen als allgemeine Gattungsnamen (Appellativa) wurden jedoch erfasst (z. B. Fleißiges Lieschen, Marienkäfer). Nicht berücksichtigt wurden Sortennamen (z. B. Kartoffelsorte Sieglinde oder Birne Herzogin Elsa). Aber schon bei den Gattungsnamen ergab sich das Problem, dass manchmal der Pflanzename älter ist als der Mädchename, z. B. bei Jasmin, Rosa, Rose, Viola, oder dass der Frauename bereits untergegangen war und erst im 20. Jahrhundert wieder entdeckt wurde (z. B. Iris). Auch hat der lateinische Name Erica (Heidekraut) nur zufällig Gleichklang mit Erika, der weiblichen Form zu Erich.

Nachfolgend sind die männlichen und weiblichen Rufnamen und deren Zusammensetzungen in alphabetischer Reihenfolge aufgeführt. In Klammern sind jeweils die abgekürzten Literaturquellen mit der Spalten- oder Seitennummer genannt, wobei meist nur eine Quelle angegeben wurde. Begriffe ohne Quellenangabe stammen aus dem Erfahrungsbereich des Verfassers.

Weißenburg, im November 2022

Ulf Beier

## I. Männliche Rufnamen

### ABEL

- Wo ist dein Bruder - ?, fragte Gott, als Kain Abel erschlagen hatte; nach *1. Mose 4, 9*: eine unangenehme Frage gestellt bekommen.
- Kain, Wenn und - Wortspiel zu „Kein Wenn und Aber“ (Mu)

### ABRAHAM

- sbaum Uckermark: einer Baumkrone ähnelnde Wolkenbildung, auch → Adamsbaum genannt: Wenn er blüht, wird es regnen. (Bre 1, 106)
- s Wurstkessel in - kommen: 1. im Kriege fallen: Der Wurstkessel ist der vorübergehende Läuterungsaufenthalt für diejenigen Soldaten, die der Aufnahme in Abrahams Schoß noch nicht würdig sind. 2. Da war ich noch in Abrahams Wurstkessel: Da war ich noch nicht geboren. (Kü 55)
- Schoß sicher wie in - : sich sicher fühlen, geschützt fühlen (Kös 1, Kü 55). Kinderspiel von der „Goldenen Brücke“: Wir wiegen den Engel in - (Rö 59)
- in - Schoße sitzen in sehr guten Verhältnissen, sorglos, glücklich leben. Im Gleichnis vom reichen Prasser (*Lukas 16, 19-31*) wird → Lazarus von den Engeln in -s Schoß getragen, wo ihn der Reiche erblickt, der in der Hölle sitzt. (Bü 38). Die ursprüngliche jenseitige Vorstellung wird auf die wirtschaftliche Geborgenheit im Diesseits verengt. (Kü 55)
- den alten - gesehen niederdeutsch: He hett den all Abraham seen = Er ist nicht mehr unerfahren, ist über 50 Jahre – in Anspielung auf *Johannes 8,57f* (Rö 60)

### ADAM

- Wortwitzelei für Atem, Odem (Kü 59); ganz außer Adam sein: etwa seit 1900 geläufig (Rö 67)
- sündigt im Paradies und Luzifer im Himmel. D. h. der Ort schützt nicht vor Sünde, sondern nur die sittliche Macht im Menschen. (Wa 1, 27)
- s grünes Feigenblatt Der Hosenteufel findet statt seit Adams grünem Feigenblatt. Anspielung auf die Sexualität des Mannes. (Hund 66)
- Keiner, der nicht nach Adam schmecke und der Eva Unterröcke. (Sinn wie oben) (Hund 67)
- in Halberstadt Über den sinnbildlichen Adam zu Halberstadt und was mit ihm daselbst geschieht (am Aschermittwoch hinausgeworfen, am Gründonnerstag wieder eingeführt). (Schm 1/1, 34)
- iten Angebliche Sekte des Mittelalters, die ihren Kult nackt begangen haben soll, um ihre paradiesische Unschuld zu zeigen. (Kös 1)
- sapfel Kehlkopfknoten; als Adam im Paradies den Apfel aß (*1. Mose 2, 24*), blieb ihm nach altem Volksglauben ein Stück im Hals stecken: der hervorstehende Kehlkopf des Mannes. (Bü 10)
- sbaum Uckermark: einer Baumkrone ähnelnde Wolkenbildung auch → Abrahamsbaum genannt: Wenn er blüht, wird es regnen. (Bre 1, 106)
- hans zimperlicher, empfindlicher Mensch (SudW, Bd. 1, 235)
- skinder Sie sind Adam gleich, d. h. „Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm“, sie sind allemal Sünder. (Wa 1, 27)
- knochen Bad Freienwalde, Brbg.: andere Bezeichnung für → Adamsapfel (Bre 1, 106)
- skostüm nackt (Kös 2, Kü 157)
- peitsche umschreibend für Penis (SudW, Bd. 1, 235)
- der alte - Der Apostel Paulus spricht in *Epheser 4, 22* und *Kolosser 3,9* vom „alten Menschen“ (Adam = hebräisch Mensch), den wir ablegen oder ausziehen sollen, weil Adam zum Sünder wurde. Den alten Adam besiegen = sich selbst

- überwinden. (nach Bü 43) Der alte Adam regt sich = Das alte Laster tritt hervor. (Rö 66)
- s Natur und Schuld lassen sich nicht mit Feigenblättern bedecken (auf den Sündenfall im Paradies bezogen) (Wa 1, 27), dazu das Sprichwort: Adam hat genascht verbotne Bissen und wir müssen dafür büßen. (Wa 1, 27)
- s Rhetorik Die Schuld auf andere schieben (Adam beschuldigt Eva wegen des Sündenfalls). (Wa 1, 27)
- nach Adam Riese Behauptung, dass etwas richtig gerechnet sei. Sie geht auf den bekannten Rechenmeister Adam Ries (1492 - 1559) zurück. (WikiRed)
- üble -rippe eine üble Frau (Eva wurde der Legende nach aus Adams Rippe geschnitten.) (Wa 1, 27)
- Eifersucht ist so alt wie die Menschheit: Als Adam einmal spät heimkam, fing Eva an, seien Rippen zu zählen (aus Flandern, nach Ha 16)
- besoffen wie -s Kuh Brandenburg: Mensch mit übermäßigem Alkoholenuss (Bre 1, 106)
- und Evablume bairisch: Adam- und Evableamerl: 1. Echtes Lungenkraut, *Pulmonaria officinalis*; 2. geflecktes Knabenkraut, *Dactylorhiza maculata* (BWB 16, 1380)
- Bei - u. Eva anfangen Sehr weit mit seinen Ausführungen ausholen. (Wa 1, 27)
- schon - u. Eva erzählt Das hat er schon Adam und Eva erzählt = Das ist eine uralte Geschichte. (Wa 1, 27)
- seit -s Zeiten/Tagen umgangsspr.: seit je, solange man denken kann (Dud 34)
- von - u. Eva stammen umgangsspr.: Dinge, Anschauungen o. Ä. sind sehr alt, veraltet. (Dud 34)
- Als - hackt' und Eva spann, wer war da schon ein Edelmann? Sprichwort, das Kritik an den Vorrechten des Adels übt. (Wa 1, 27)

## ADEBAR

- oft „Meister Adebar“ genannt: Fabelname für den Storch (Brh 1, 45); als Bringer der kleinen Kinder (zu german. \*audar = Heil und \*ber-a = tragen, bringen (Klu 10)
- skasperm Uckermark: Schwarze Johannisbeeren (Bre 1, 110)

## ÄGIDIUS

- Gidi bairisch (veraltend): Tölpel, unbesonnener Kerl (Z 134)

## ALBERT

- Albertina Wien sehr bedeutende grafische Sammlung in Wien; der Name stammt von ihrem Begründer Herzog Albert Kasimir von Sachsen-Teschen. (Wiki)
- Albertina Leipzig Universitätsbibliothek Leipzig. Die Gebäude des ehemaligen Dominklosters St. Pauli fielen 1543 durch Schenkung des Albertiners Moritz von Sachsen an die Universität. (Wiki)
- Albertinum 1. Zweigmuseum der Staatlichen Kunstsammlungen Dresden, am Ende der Brühlschen Terrasse gelegen; benannt nach König Albert von Sachsen (reg. 1873 - 1902). (Wiki);  
2. Studienseminar, ursprünglich Wittelsbachische Stiftung seit 1574, heute kirchliche Stiftung in München; pädagogische Einrichtung mit dem Ziel, Jugendlichen zu einem geeigneten Schulabschluss zu helfen (Int); 3. Albertinum Hannover: Seniorenstift des Evangelischen Hilfsvereins e. V., hervorgegangen aus dem Altenheim in Schwetz / Westpreußen durch den ehemaligen Pastor von Reval (Estland), Robert Müller; mehrere solcher Einrichtungen in anderen Großstädten (Int).  
4. Collegium Albertinum in Bonn: Studienhaus für Priesterkandidaten des Erzbistums Köln

## ALEXANDER

- alex Privates Eisenbahnverkehrsunternehmen der Vogtlandbahn GmbH, Streckennetz vor allem in Bayern, aber auch bis nach Eger/Böhmen
- Technik physiotherapeutische Methode, den Rücken gerade zu halten, benannt nach dem australischen Arzt Fr. M. Alexander (1869 - 1955). (Kös 4)
- Alexandrinier zwölfsilbriger Vers mit betonter sechster und zwölfter Silbe, benannt nach dem altfranzösischen Alexanderroman (12. Jh.). (Brh 1, 114)
- Alexandrinische Schule 1. Philosophenschule, dem Christentum aufgeschlossene Richtung des Neuplatonismus in Alexandria (Ägypten); 2. Theologenschule, die die frühe Kirche (2.-5. Jh.) maßgeblich beeinflusste. (Brh 1, 114)
- Alexianerbrüder geistl. Orden, ein Zweig der Barmherzigen Brüder (Brh 1, 115)
- Codex Alexandrinus Neutestamentliche Handschrift des 5. Jahrhunderts aus Alexandria, heute in London (Brh 2, 117)

## ALF

- Mark Brandenburg: 1. Feuer speiender Hausgeist, Kobold = Alp; 2. tölpelhafter Mensch (veraltet) (Bre 1, 123 u. 131)

## ALFONS

- Wien: Umschreibung für Zuhälter (W 68)
- Alfonsinische Tafeln Auf Anordnung Alfons' von Kastilien um 1252 hergestellte Tabellen zur Berechnung der Örter der Sonne, des Mondes und der damals fünf bekannten Planeten. (Brh 2, 116)

## ALOIS

- Alisi bairisch: scheinheiliger Mensch: Geh ma zua mit dem Álisi. (Z 33)
- Aloysianum 1. Katholisches Gymnasium mit Internat für Jungen, Schülerseminar (1850-1938 in Opladen) und in Lohr/Main (1910-2003 Studienseminar der Mariannahiller Missionare), benannt nach dem italienischen Jesuiten Aloysius von Gonzaga (1568-1591). 2. Brauhaus im Leichlinger Bahnhof (Eifel) (Int)

## ANDREAS

- kreuz Schrägbalkenkreuz in Form eines X, benannt nach dem Apostel Jesu, dem Bruder des Petrus. Er soll am 30.11.60 in Patras an ein solches Kreuz genagelt worden sein. (Brh 2, 177); Verkehrszeichen an Bahnübergängen
- orden von 1698 – 1917 höchster russischer Orden, gestiftet von Zar Peter dem Großen. (Brh 2, 177)
- Andreanum Privilegium Andreanum: Freibrief, der u. a. den Siebenbürger Sachsen im heutigen Rumänien Vorrechte verlieh, gestiftet 1222 von Andreas II., König von Ungarn, dem Vater der Heiligen Elisabeth. (Brh 2, 177)

## ANTON

- Brandenburg: „Anton, steck'n Dejen in!“ (... den Degen ein), zur Beruhigung bei Zwistigkeiten (Bre 1, 214), nach einer 1859 in Berlin aufgeführten Posse von Kalisch. (Rö 90)
- grüner - Brandenburg: 1. Gefängniswagen (wegen der grünen Farbe); 2. Verbrecher (Bre 1, 214); → Minna
- Toni Südtirol, Bozener Gegend: scherzhaft für die Wärmeflasche → Antoniusfeuer (Fink 277)
- Tünnes rheinisch: Kopf (Ba § 270), Wortspiel zu dünn = wenig Hirn und Schäl; kölnische Symbolfiguren aus dem Hänneschen Puppentheater (seit 1803); die viele Kölner Eigenschaften verkörpern. (Wiki) Sie entsprechen den Münchner Typen → Kare und Luggi.
- Schwienetünnes Rheinland: Antonius Abbas (angebl. 251 - 356), Schutzpatron der Haustiere, vor allem der Schweine (Me 45) → Antoniusfeuer
- Antoniblume bairisch: Pfingstrose, *Paeonia*; Blüte Mitte Juni, 13.06., dem Namenstag von Antonius von Padua. (BWB 16, 1381)
- Antoniusbrot Almosen, die dem heiligen Antonius von Padua (1195 - 1231) gespendet werden, um seine Fürsprache bei verloren gegangenen Gegenständen zu erreichen. (Brh 1, 208): Hilf, heiliger Antonius!“ (Rö 90)
- Antoniusfeuer 1. Ergotismus, *Ignis sacer*, Vergiftung durch Mutterkornalkaloide (Wiki); im Mittelalter häufig auftretende epidemische Krankheit mit Gefäßkrämpfen; dem heiligen Antonius geweihtes Wasser sollte helfen. (Kös 6) Der hl. Antonius (→ -kreuz) galt als Fürsprecher bei Krankheitsbefall, die man auch Antoni plague nannte. „Dass dich St. Antoni nicht ankomme!“, war eine Beschwörungsformel. (Rö 90)  
2. Rotlauf bei Schweinen
- Antoniter der nach Antonius Abbas benannte Orden widmete sich der Pflege der an Rotlauf erkrankten Tiere. → Schwienetünnes
- Antoniuskreuz Stab mit T-förmigem Kreuz, nach dem heiligen Antonius dem Großen († 356), dem „Vater des Mönchtums“ benannt. (Brh 1, 208)
- Antoniuswall Der römische Kaiser Antonius Pius (138 - 161 n. Chr.) erweiterte das Römische Reich und ließ in Schottland diesen Grenzwall errichten. (Brh 1, 208)

## ARMIN

- ianer Im 17. Jh. begründete liberal-evang. niederländ. Glaubensgemeinschaft, benannt nach Jakob Arminius (Pfarrer u. Professor, 1560-1609) (Kös 9)

## ARON

- stab *Arum Araceum*; in Laubwäldern wachsende Pflanze. Der Blütenkolben wurde mit dem Stab des Hohenpriesters Aaron verglichen. (Kös 8)

## ARTHUR

- netter Junge; vielleicht Anspielung auf „Art“ i. S. v. er hat eine angenehme Art. (Kü 59)

## AUGUST

- Name für den 8. Monat des Jahres, Betonung auf der zweiten Silbe, Benennung nach dem römischen Kaiser Gaius Octavianus Augustus (63 v. Chr. - 13 n. Chr.) (Brh 1, 345)

- kundensprachliche Bezeichnung für den Polizeibeamten ab dem späten 19. Jh. (Kü V, 342) → grüner August
- der dumme - Spaßmacher im Zirkus, beruhend auf dem Spitznamen des Spaßmachers Tom Belling im Zirkus Renz seit 1858. (Kü 81)
- Grüß- Stroh puppe, Repräsentant ohne Macht<sup>1</sup>, auch Winkaugust genannt: Monarch ohne Macht, der nur den Leuten zuwinkt. (Preuß. Allg. Zeitg. v. 03.08.2013)
- blanker - Polizei (Do 503)
- grüner - Gefangenenwagen (nach der Fahrzeugfarbe) (Do 505, Kü V 342); → Minna
- scharfer - Polizei (Do 503), Bezug zur strengen Amtsausübung
- augusteisches Zeitalter eine Zeit, Epoche, in der Kunst und Literatur besonders gefördert werden. (Dud 76)
- lieber Augustin „O, du lieber Augustin“ ist 1. der Anfang eines volkstümlichen Wiener Liedes, dessen Text und Melodie (1679) auf den Bänkelsänger Max Augustin zurückgeführt werden. (Bü 118) oder 2. das Lied des ab 1796 in Lindau/Bodensee lebenden Tagträumers August Sumser, der es in Kneipen sang und 1921 zur Romanfigur bei Horst Wolfram Geissler wurde (Stadtführer Lindau 2008, S. 40) – Beispiel für Fatalismus des kleinen Mannes.
- iner /innen katholischer Orden: - Chorherren, Leben nach der Regel des hl. Augustinus (354 - 430) und - Eremiten, zusätzlich nach der Regel ihres Ordensgründers Augustinus Novellus (gest. 1309). (Kös 11)
- Augst/ Aust niederdeutsch: Ernte (im August) (Sei 64)
- Confessio Augustana 1530 für den Reichstag in Augsburg (daher der Name) von Ph. Melanchthon verfasste Schrift mit den Glaubensgrundsätzen der evang. Konfession; A.B. = Augsbургisches Bekenntnis (Kös 11, Brh 1, 342)

## AXEL

- Sprung mit Umdrehung im Eis- und Rollschuhkunstlauf, benannt nach dem norwegischen Eiskunstläufer Axel Paulsen (1855 - 1938). (Kös 12)

## BALDUIN

- Boldewyn Fabelname des Esels, der als störrisch und faul gilt. (Wiki)

## BARTHOLOMÄUS

- Was für - nicht gut ist, ist gut für Jonas. = Geschmack und Bedürfnis sind verschieden. (Wa 1, 242)
- blume bairisch: Schwalbenwurzenzian, *Gentiana asclepiadea*, wegen seiner späten Blütezeit (Namenstag am 24.08.) (BWB 16, 1381)
- nacht „Pariser Bluthochzeit“; am 24.08.1572 wurden Tausende von Hugenotten in Frankreich auf Befehl Katharinas von Medici umgebracht. (Brh 1/452)
- ritt in katholischen Gegenden (z. B. Walting, Kr. WUG, Mfr. oder Walting, Kr. EI, Obb.) Segnung von Reitern, Pferden und Kutschen, oft mit einem Pfarrfest um den Namenstag herum verbunden. (Wiki)
- Barthel 1. Ich zeige ihm, wo der - den Most holt. = alle Schliche kennen; sich zu helfen wissen. Angeblich wäre ein Leipziger Gastwirt Barthel bei Getränkeengpässen zu Messezeiten schnell zum Weingut seines Bruders nach Meißen für Nachschub gefahren (Vorname.com). Auch Bezug zum Namenstag (24.08.) möglich: Wie sich der Barthel hält, so ist der ganze Herbst bestellt – also wichtiger Lostag für den Ausfall der Weinernte (Wa 1, 242); oder aus der Gaunersprache: hebräisch Barsel = (Brech-)Eisen, ma’ot = kleine Münze, „Moos“; demnach: der Einbrecher weiß, wie er mithilfe des Brecheisens zu Geld kommt. (KL 33)

	2. ..., wo (der) - die Wurst holt = jemanden zurechtweisen. (Kü 90)
Barti bisch arti!	schweizerisch (auch als Spottvers): Bartholomäus, bist du artig! (Wa 233); es möge im Spätsommer (24.08.) noch schönes Wetter sein, damit die restliche Ernte eingebracht werden kann.
Bartelkrug	Südhessen: bauchiger Krug mit Henkel zum Aufbewahren von Wein – Bezug zum Namenstag (24.08.) (Shw 1, 592)
Barthel-Nimmermehr	An diesem Tag wird eine Zahlung geleistet, also nie (am St.-Nimmerleins- tag). (Wa 1, 242)
Bock auf Barthlmä	Stinken wie der - : penetranten Körpergeruch haben. (Z 56)
Dösbarthel	Mark Brandenburg: langsamer, verträumter Mensch (Bre 1, 475)
Dreckbarthel	= Schmutzbarthel ( Bre 1, 475), → Saubartl, → Dreckmichel
Schreibarthel	Mark Brandenburg: sehr lauter Mensch (Bre 1, 475)
Reiserbarthel	fränkisches (evang.) Äquivalent zum Nikolaus (MfW 135); Name evtl. zu mhd. <i>raizenbart</i> = wilder Bart (nach dem Aussehen) (Schm 2/1, Sp 194)
Saubartl	Schmutzfink, vor allem Bezeichnung für Kleinkinder, vielleicht auch nach dem „Barterl“ (= Lätzchen) (W 67, 238)
Schussbartel	1. Gotha (veraltet): ungeschickter Mensch, Depp (Int); 2. schlesisch, pfälzisch, steirisch: schusseliger Mensch (Internet) → Schusselpeter

## BENEDIKT

-	Das Licht abzwickt. Ab dessen Namenstag (21.März) brauchte man kein künstliches Licht mehr. (SudW, Bd. 2, 203)
Benedicts Regel	Er folgt -: Er bleibt im Ort. (Wa 1, 310)
Lätschenbene	langweiliger, antriebsloser Mensch (Z 194) (Lätschen = Gesicht)
Kletzenbene	unmännlicher, langweiliger, schwächerer Mann (Z 182) → Kletzensepp
Benediktenkraut	1. <i>Centaurea benedicta</i> ; auch <i>Benediktendistel</i> und <i>Benediktenwurz</i> genannt; distelähnlicher, filziger Korbbblütler mit 50 cm hohem, kantigem Stängel und gelben Röhrenblüten, in den Mittelmeerländern zu Hause; gerb- und bitterstoffreiche Heilpflanze. (Brh 2, 49; Wiki); 2. <i>Geum urbanum</i> für die Nelkenwurz, auch Benediktenwurzel genannt. (Sud, Bd. 2, 203)
Benedicte	einem das - machen = einem eine Strafpredigt halten. Bischof Benedict las den kanonischen Geistlichen jeden Tag einen Schriftabschnitt vor und knüpfte Ermahnungen und Rügen an. (Rö 172)
Benedictus	Das - ist der Schlussteil des Sanctus in der katholischen Messe: „Gepriesen sei, der da kommt im Namen des Herrn.“ (Brh 2, 49)
Benediktiner	geistl. Orden, benannt nach dem Gründer B. v. Nursia (5./6. Jh.) (Kös 17)
Benediktinerinnen	weibliche Kongregation des Benediktinerordens (Brh 2, 49)

## BENJAMIN

-	der Jüngste in der Familie; nach <i>1. Mose 35,18</i> u. <i>24</i> u. <i>1. Mose 42</i> u. <i>43</i> ; auch Name eines französ. Kleinwagens aus den 1920er Jahren. (Kös 17)
Big Ben	13 t schwere Glocke im Turm des britischen Parlaments, benannt nach Sir Benjamin Hall, genannt Big Ben. (Kös 19)

## BERND



- das Brot                    Figur des Kinderfernsehkana**ls KiKA**, seit 2000, ein sprechendes und meist deprimiertes **Kastenweißbrot** mit viel zu kurzen Armen, da seine Hände sich direkt am **Laib** befinden. 2004 wurde die Sendung mit dem **Adolf-Grimme-Preis** ausgezeichnet. (Int)
- Bomben-                    Fürstbischof Christoph Bernhard von Galen ging 1661 gegen Bestrebungen der Stadt Münster in Westfalen zur Reichsfreiheit mit achtmonatiger Belagerung vor, sodass er diesen „Volksnamen“ bekam. (Stadtführer Münster 2010)
- Bernickel                    kleines Geschwür am Augenlid, Gerstenkorn (Bre 1, 550)

## **BERNHARD**

- einen - machen            Steinmetzsprache: ein ver-hauener Stein, der unbrauchbar geworden ist (Rö 175)
- iner                         kräftiger, massiger Hund mit gelbfleckigem Fell; nach dem schweizerischen Hospiz am Großen St. Bernhard, in dem die Mönche den Hund als Lawinenhund züchteten. (Kös18)
- inerkrebs                  Er führt wie die von Bernhard von Clairvaux lebenden Bernhardiner (Zisterzienser Mönche) ein abgeschiedenes Leben in einer leeren Schneckenschale. (C 106)

## **BLASIUS**

- Blasi                         - und → Stasi: volkstümliche Bezeichnung für die beiden Türme der Münchner Frauenkirche. St. Blasius (Namenstag 3. Feb.) gilt als u. a. als Schutzpatron der Bauarbeiter, Maurer und Steinhauer und ist einer der vierzehn Nothelfer. (Me 84)
- seggen                     Segen, der am Blasiustag (3. Feb.) mit zwei geweihten Kerzen gegen Halskrankheiten erteilt wird. (SudW, Bd. 2, 419)

## **BONIFATIUS**

- „Apostel der Deutschen“ (672/73 – 754); Missionar; Gründer von drei Klöstern und sieben Bistümern (Brh 2, 215); einer der „Eisheiligen“ (14. Mai), neben Pankratius, Servatius und der „kalten → Sophie“ (15. Mai), an denen es noch einmal Nachtfrost geben kann.
- eiche                        auch heilige Donarseiche genannt, die Bonifatius der Sage nach gefällt hat, um den Germanen zu beweisen, dass dies kein Unheil zur Folge hatte.
- pfennige                    volkstümliche Bezeichnung für Trochiten, Rädchen ähnliche fossile Stielglieder von Seelilien im Muschelkalk. (Brh 14, 206)
- werk                         der deutschen Katholiken, Verein zur Pflege des kath. Lebens in der Diaspora, (v.a. Förderung von Schulen und Kirchen), gegr. 1849 (Brh 2, 216)

## **CHRISTIAN**

- Ob - oder Itzig,             ’s Geschäft bringt es so mit sich. = Konfessionelle Standpunkte haben keinen Einfluss auf Geschäfte (Christian steht für Christ, Itzig für Jude). (Wa 1, 535)
- Krischan                    Uckermark: Pirol, *Oriolus oriolus*; entstanden aus der Rufdeutung „Krischån Fuerhåk“ (Bre 1, 887)

## **CHRISTOPH**

- Wittstock/Brbg.: Prahler (Bre 1, 888) → Prahlhans
- Wer einen großen -      zum Helfer hat, kann trockenen Fußes durchs Wasser gehen. (Wa 1, 536) = Er hat einen Gönner, der ihn fördert. (Rö 293)  
Christopherus hat der Sage nach das Jesuskind über das Wasser getragen.

Vom großen -er reden: norddt.: prahlen, ein dreistes, zuversichtliches Wesen zur Schau stellen. (Rö 293)

Christoffel           Blindenmission, 1908 von Ernst J. Christoffel gegründete Hilfsorganisation zur Verbesserung der Lebenssituation von Blinden und anderen Behinderten. (Wiki)

Christoffeln         den Teufel beschwören, auch: Bleigießen an Silvester, benannt nach dem → Christophelgebet. (Rö 294)

Christoffelgebet    Er kennt das - = Er wird schnell reich. Dieses Gebet ist eine Beschwörungsformel an den Heiligen, die einem Gold bringen soll. (Wa 1, 536, Rö 294)

Christöffeli         – Pantöffeli; schweizerischer Spottvers (Wa 233)

Christophskraut    *Actaea spicata*; das Ährige = einheimische Staude mit mehrfach gefiederten Blättern, weißen Blütentrauben und schwarzen, giftigen Beeren. (Brh 3, 22)

Stoffel             unhöflicher Mensch; dummer, ungelinker Mann (Kü 465)

Es steht ihm an, wie dem Stoffel der Degen. = Es passt nicht. (Hund 8346)

Steffelche         hessisch: dummer Mensch, tölpelhafte Person (MhW 427)

Christopheruspreis Seit 1957 verliehener Preis der Christopherusstiftung im Gesamtverband der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. an Personen oder Einrichtungen, die sich mit der Verbesserung der Verkehrssicherheit auseinandersetzen (Int). Christopherus ist auch der Schutzpatron der Autofahrer.

Christopher Street Day (amerikanisch) = internationaler Gedenktag der Homosexuellen, wird (seit 1969 erstmals in dieser Straße in New York) im Sommer zu unterschiedlichen Terminen in verschiedenen Städten mit Umzügen gefeiert. (Int)

## CLEMENS

-schwwestern       Genossenschaft der „Barmherzigen Schwestern von der allerseligsten Jungfrau und schmerzhaften Mutter Maria“, kath. Frauenorden des Bistums Münster, gegründet 1808 durch Clemens A. Droste zu Vischering nach dem Vorbild der → Vinzentinerinnen. (Wiki)

## DAGOBERT

- Duck             jemand, der reich und geizig ist, aber nicht glücklich. (Figur aus den *Micky-Maus*-Heften nach Walt Disney)

## DANIEL

-                    90 m hoher Kirchturm (1427 - 1490) der evang. Stadtkirche St. Georg in Nördlingen im Ries, Benennung wohl nach *Daniel 2,48* → zweiter Daniel zur Bezeichnung eines Irrtums in der Person (Wa, 1, 551)

nicht der rechte -   zur Bezeichnung eines Irrtums in der Person (Wa, 1, 551)

- Düsentrieb       Mensch mit tollem Erfindergeist (Figur aus den *Micky-Maus*-Heften nach Walt Disney)

-s Nase            Uckermark: „Dat is ’n anner Näs as Dåniel sien.“ Wenn etwas Besseres mit etwas Schlechterem verglichen wird. (Bre 1, 919)

                      Prenzlau/Brbg.: „De hat ’n Näs as Dåniel sien Schnuut.“ Wenn jemand eine besonders auffallende Nase hat. (Bre 1, 919)

zweiter -          kluger Mensch (Do 358), Figur im Alten Testament: weiser Jude, der Mitte des 6. Jh. v. Chr. am Hofe Nebukadnezars II. lebte; Traumdeuter und Seher. (Brh 3,128)

## DAVID

- kleiner Kran, mit dem der Anker an Bord genommen wird – oft in englischer Aussprache [dejwid] (Bre 1, 940)
- ianer amerikanische Sekte, benannt nach ihrem Gründer David Koresh (1959 - 1993). (Kös 36)
- id schwarzes Mineral; benannt nach dem australischen Geologen T. W. E. David (1858 - 1934). (Kös 36)
- Davidle Die Uhr geht wie ein - = im Erzgebirge höchstes Lob (in Anlehnung an den Kampf Davids gegen Goliath). (Ba § 270)
- gegen Goliath ungleicher Kampf eines Schwachen gegen einen Riesen; nach dem *Alten Testament, 1. Samuel 17, 41-51*
- Sohn Davids Messias = Jesus Christus; nach *Lukas 2* stammt Josef aus dem Hause Davids, somit ist Jesus Davids Sohn. V. a. im Mittelalter wird David als Vorfahre Jesu Christi dargestellt. (Brh 3, 148)
- scharfe *Harpa vetricosa*; farbenprächtige ostindische Art der Harfenschnecken (Brh 3, 148); König David (um 1000 v.Chr.) gilt als Harfenspieler.
- shirsch früher in chinesischen Parks gehaltene Hirschart, nach ihrem Entdecker, dem französischen Missionar Armand David (1826-1900). (Kös 37)
- seele Mensch, der sich zutraut, etwas unmöglich Erscheinendes zu wagen (Bezug zum Kampf → Davids gegen Goliath s. o.).
- stern sechseckiger Stern, Judenstern, Symbol in der Flagge Israels (Brh 3, 149)
- Klein-David Kyritz/ Brbg.: der kleine Finger (Bre 1, 940); → der lange Dietrich

## DIETRICH

- Nachschlüssel (🔑 Peterchen)
- der lange - Brandenburg: Mittelfinger (Bre 1, 982); → langer Heinrich, Klein-David

## DOMINIKUS

- Dominikaner 1216 von Dominikus in Toulouse / Frankr. gegründeter Mönchsorden
- Dominikanerinnen 1219 gegründeter Nonnenorden für soziale Aufgaben (Brh 3, 347)

## EBERHARD

- Eber-Hart 1995 in Treuchtlingen/Mfr. gegründeter Verein zur Förderung der Rock- und Popmusik (Hardrock) in der Jugend- und Kulturarbeit.

## ECKART

- getreuer - Besorgter Mensch. Der Sage nach hat der getreue - die Reisenden vor Gefahren gewarnt, die Freier vor Freudenhäusern und die Witwen und Waisen beschützt. (Wa 1, 710). Daher auch das Sprichwort: Der getreue Eckart warnt jedermann. (Hund 1465)
- Grafeneckart ältester Teil des Würzburger Rathauses, benannt nach dem bischöflichen Schultheißen und Vize-Burggrafen Eggehardus, der hier wohnte; seit 1316 in städtischem Besitz. (Wiki)

## EDUARD, EDMUND, EDGAR

- Ede (Tage-)Dieb und Witzfigur
- Eier-Ede Berlin: Mensch ohne Selbstbewusstsein, Angsthase (Bre 1, 1121)
- TED Kurzwort aus Teledialog (Computer, der telefonische Stimmabgaben annimmt und hochrechnet) (DuRs 1000)

## EGBERT

- Er macht es wie der Heilige -, der die Eier selber aß und die Schalen um Gottes Willen gab = sich selbst das Beste herausnehmen. (Wa 1, 725)

## ELIAS

Feuriger - Lokalbahn; der Name der ehemdem funkensprühenden, fauchenden Dampflokomotive bezieht sich scherzhaft auf das *Alte Testament, 2. Könige 2, 11*, wonach Elias im feurigen Wagen mit feurigen Rossen zum Himmel aufgefahren ist. (Kü 166)

Rasender - Kleinbahn (Su 47)  
-Müdigkeit vom 17. bis Anfang des 20. Jh.s Bezeichnung für Ausgebranntsein, Burn-out-Syndrom nach dem *Alten Testament, 1. Könige 19*, wonach sich der Prophet Elias (9. Jh. v. Chr.) erschöpft fühlt.  
(Uli Kubak u.a. Die wahre Geschichte, Band 5, Augsburg 2008, S. 94)

## EMIL

- Name des Piloten im einfachen Flugzeug (seit dem 1. Weltkrieg) (→ Franz)

## ERICH

- spielen Beschreibung für Sex mit einer Frau von vorne und hinten: vorne ER, hinten ICH (Mu)

## ESAU

haarig wie - mundartl. am nördl. Oberrhein; nach d. *Alt. Testam., Mose 25,25* (Kös 43)  
Esaus Hand Betrug hat Jakobs Stimme und Esaus Hand. = Jakob hat den blinden Vater betrogen, indem er sich als der erstgeborene, stark behaarte Esau ausgab. (Hund 876)

## EUGEN

Langer - ehemaliges Abgeordnetenhochhaus in Bonn (nach Eugen Gerstenmaier, 1954 - 69 Bundestagspräsident der Bundesrepublik Deutschland)  
Eugenia Kirschmyrte; benannt nach Prinz Eugen von Savoyen (C 89)

## EUSTACHIUS

Eustachische Röhre auch Eustachi-Röhre (Ohrtrumpete), Verbindung zwischen Nasenrachenraum und Mittelohr, benannt nach dem italienischen Anatomen B. Eustachi (1520 - 1574). (Brh 4, 223)

Stachus Karlsplatz in München; Benennung seit 1747 nach der Gaststätte „Zum Stachus“ des Gastwirts Eustachius Förderl. (Münchner Stadtlexikon)

## FABIAN

-ismus 1884 in England gegründete Gruppe, die eine klassenlose Gesellschaft und soziale Gerechtigkeit auf evolutionärem Wege erreichen wollte, Namensgeber war der röm. Feldherr Fabius (um 280 - 203 v. Chr.). (Kös 47)

## FELIX

- 1988 erstmals verliehener europäischer Filmpreis (Kös 48)

## FERDINAND

Ferdinanda auch: Ferdinandsstrauch; Korbblütler; benannt nach Ferdinand VII. von Schweden (C 90)

Nante Neckname für den Schornsteinfeger, auch Spottnamen für den Berliner in Brandenburg (Bre 2, 55)

Eckensteher-Nante Berliner Original; Titelfigur einer 1832 aufgeführten Lokalposse von Friedrich Beckmann (Bre 2; 55)

## FLORIAN

-sjünger

Feuerwehrmann; St. Florian († 304) ist der Schutzpatron der Feuerwehrleute, da er der Legende nach durch sein Gebet ein Haus vor dem Brand gerettet hat und als Attribut einen (Lösch-)Eimer hat. (Rö 463)

St.-Florians-Prinzip

österreichisch: Florianiprinzip; Verhaltensweise, bei der man mögliche Gefahren oder Bedrohungen auf einen anderen zu verschieben versucht, wohl nach dem Tiroler Marterlspruch: „Heiliger Florian verschon mein Haus, zünd’ andre an! (Wiki)

## FRANK

**Alle Kinder gehen zur Schule, nur nicht *Frank*, der macht krank. Wortspiel als Reim ohne tieferen Sinn. (Spr)**

## FRANZISKUS

Franz

1. Beobachter im Flugzeug (seit dem Kaisermanöver 1912 als Verlegenheitsnamengebung gegenüber Kaiser Wilhelm II. nach dem Namen des Beobachters); 2. männlicher Dienstbote; 3. Sold in beiden Weltkriegen. (alle 3 bei Kü 176)

Franziskaner

Bettelorden, gegründet 1209 vom heiligen Franziskus v. Assisi. (Kös 51)

Franziskanerinnen

weibl. Zweig, gegründet von Klara v. Assisi, verschiedene Ordensgemeinschaften und Kongregationen für Frauen, die aus den Mitgliedern des dritten Ordens des heiligen Franziskus hervorgingen. (Wiki)

Franz und Emil

„Fliegerehe“: Franz ist der Navigator im Flugzeug, Emil der Pilot (nach Do 439)

FRANZ

Abkürzung für FlugRoutenANZeiger (seit dem 1. Weltkrieg) (Int)

verfranzten

sich verirren, falsch fahren: Wenn sich der Navigator „Franz“ (s. o.) geirrt hat, hat sich der Pilot (→ Emil) verfranzt, ist also falsch geflogen. (Int und Kü 496)

Franz

„Und Franz war wirklich angenehm, teils dieserhalb, teils außerdem.“, aus *Die fromme Helene* von Wilhelm Busch (1872)

Franzband

spezieller, aufwendiger Bucheinband, bei dem die Buchdeckel auf tiefen Falz gesetzt werden. Der Name weist auf Frankreich. (Wiki)

Franzbranntwein

Einreibemittel aus verdünntem Alkohol, besonders gegen Rheuma; verkürzte Bezeichnung aus „französischer Brantwein“. (Wah 496)

Franzbrot

kleines Weißbrot = Kurzform für französisches Weißbrot

Franzmann

Franzose, seit dem 18. Jh.; auch scherzhaft gemeint (Klu 229)

Franzobst

Oranienburg b. Berlin: Kartoffelpuffer (Bre 2, 175)

Franzischkerl

schwarze, pyramidenförmige Räucherflasche (W 124)

Flöhe und Franzen

Verharmlosung des Wortes Wanzen (Am 51)

## FRIDOLIN

-

VW-Kleintransporter von 1964 - 74 vor allem für die Postzustellung

## FRIEDRICH

-

Haus- und Hoteldiener (19. Jh., vorwiegend nördl. der Mainlinie (Kü IV, 92)

-

Mcklbg.: Dee latscht oever'n groten Friedrik = Bezeichnung für einen einwärts Gehenden. (MW II, 1082) Man sagt auch: Er geht über den Onkel.

- Wilhelm	seinen Friedrich Wilhelm druntersetzen = unterschreiben; gemeint war ursprünglich wohl Friedrich Wilhelm von Preußen, der Große Kurfürst (1620 - 1688), später der „Soldatenkönig“ Friedrich Wilhelm I. von Preußen, der von 1713 bis 1740 regierte und mit seinem vollen Namen unterschrieb anstatt nur mit verschnörkelten Initialen. (KL 673)
Arsch und -	Das schmeckt wie Arsch und Friedrich = sehr schlecht. (Mu) Die Arbeit war für Arsch und Friedrich = umsonst, vergeblich. (Mu) (Vgl. → Alter Fritz, 2.) Es passt (reimt sich) wie Arsch (Hosen) und Friedrich (so!). (SW II, 1769; bzw. Zimmerische Chronik II, S. 367, 16. Jh. »Es reimt sich das gar nit, so wenig als ars und Friderrich.« Urspr. Verspottung eines schlechten Reimes.
Friederich	„Der Friederich, der Friederich, das war ein arger Wüterich“ aus dem <i>Struwwelpeter</i> von Heinrich Hoffmann (1845); Ausdruck für einen aggressiven Buben.
Friederick	Mcklbg.: Frierick, Frierick, Frierick, züh, züh, züh! Ruf des Rohrsperlings (MW II, 1082) Mcklbg.: Friederik, Friederik, de Diern, de Diern, de dick, dick! Gesang der Drossel (MW II, 1082).
Kokelfrieder	Gotha [ <i>gohglfriedə</i> ]: jemand, der gerne mit Feuer spielt (Int); → Kokelheini, → Kokelhenner, Kokelmatz
Zundel-Frieder	Mensch, der mit Feuer spielt: er zündelt; nach den Erzählungen von Joh. Peter Hebel (1760-1826)
Fritz	gehört wie Heinrich, Max, Michel und Peter oder Katharina, Lies(e) und Susanne zu den Namen, die früher so verbreitet waren, dass sie umgangssprachlich oft allgemein für eine nicht näher bezeichnete Person oder Sache gebraucht wurden; außerdem: 1. allgemeine Bezeichnung für den preußischen, später deutsche Soldaten bei Engländern, Franzosen und Amerikanern. 2. „Ich hab’ kein’ Fritz in der Tasche.“ Bezug auf die preußische Goldmünze von Friedrich dem Großen, die Friedrichdor genannt wurde (d’or = aus Gold). (Am 54); 3. schwäbisch: selbstbewusster Schwindler (SW II, 1769)
Fritzchen	schwäbisch: Preuße (SW II, 1769)
Fritz, Fratz, Friederich	wovon büst du so niedrig? Mecklenburg. Neckreim (MW II, 1082)
Alter Fritz	1. als der Alte Fritz noch Gefreiter war/noch Fahnenjunker war/noch (mit der Schippe) im Sand spielte: früher einmal, vor langer Zeit. (Dud 238) 2. „Das ist für den Alten Fritz(en)“: ohne Lohn, ohne Gegenleistung arbeiten; das ist erfolglos, misslungen. Ursprünglich war damit der sparsame Vater von Friedrich II. von Preußen gemeint, der seine Untertanen karg entlohnte. Später übertrug sich die Redensart auf dessen Sohn. (KL 598) den alten Fritzen besuchen = sich bei Friedrich dem Großen melden: euphemisch für sterben (Rö 477)
Bleifritz	Schülersprache für Bleistift, v.a. Rheinland und Raum Magdeburg (Kü V, 52)
Oller Fritz	Mcklbg.: „Dee hett sick den Ollen Fritz uphaakt.“ (= Der hat sich den Alten Fritz aufgehängt.) = Der hat einen starken Rausch. Redensart wohl aus der Zeit, da die preußischen Werber die jungen Burschen betrunken machten, um sie dann in den Soldatenstand zu pressen. (MW II, 1094)
Fischers Fritz	fischt frische Fische. (Zungenbrecher)
Fritz frett fett Flesch	Mcklbg.: Fritz frisst fettes Fleisch. (Zungenbrecher) (MW II, 1094)
Fritz, Fritz,	kik dörch die Ritz. Mecklenburg. Neckreim (MW II, 1094)
Ene, meine mu,	Fritz sin Fru, Fritz sin Abenkater, der büst du! Abzählreim aus Mecklenburg. (MW II, 1094) (Abenkater ist eine norddeutsche Speise aus Hefeteig und Speck)

Fritz mit de Zippelmütz:	Mecklenburg. Neckvers (MW II, 1094)
der blaue Fritz	der ehem. württembergische Friedrichsorden am blauen Band: Fritz blau, Haare grau. (SW II, 1769)
Onkel Fritz	aus Neuruppin = leichtgläubiger Mensch (Das kannst du deinem - erzählen, aber ich glaube dir das nicht.) Do 347
witten Fritz	Mecklenburg: entwässerte Milch (MW II, 1094)
FRITZ! Box	frei gewählte Produktbezeichnung einer Berliner Firma für verschiedene DSL-Lösungen (seit 2004). Das Betriebssystem der Geräte ist Linus-basiert. (Wiki)
Frizlin	schwäbisch: verhüllender Name des Teufels (SW II, 1769)
<i>nachfolgend immer Fritze:</i>	
Fritze	Händler, z. B. Butter- (Bre 1, 864), Fisch- (Bre 2, 95), Gemüse- (Bre 2, 304), Zigarren- usw. → Wurstmaxe
Blubberfritz(e)	rasch und undeutlich sprechender Mensch (Bre 2, 304) → Blubberliese
Bobbel-	wie oben
Bummelfritze	langweiliger, trödelnder Mensch (Bre 2, 304)
Büro-	Berlin: Büroangestellter (Bre 1, 835)
Fasel-	Schwätzer (Su 49)
Kachel-	Freund des warmen Ofens (aus Fischhausen b. Königsberg i. Opr.)
Kater-	Mensch, der Katzenwäsche macht (Su 96)
Klecker-	1. schmutziges Kind; 2. Maler (Su 102)
Laber-	schlesisch: Schwätzer (Su 117), → Plapperhans, → Quackelfritze
Lecker-	naschhafter Mensch (Su 119)
Lügen-	Mcklbg.: unaufrichtiger Mensch (MW II, 1094)
Lumpen-	Mcklbg.: schlecht gekleideter Mensch (MW II, 1094)
Mähr-	obersächs.-ostmitteldt: langweiliger Mensch oder jmd., der sich umständlich ausdrückt (DuWsmä, 153) → Märliese, Märsuse
Mecker-	Nörgler (Kü 345)
Mudel-	schlesisch: langweiliger Mensch (Su 131)
Nörgel-	unzufriedener Mensch, der überall etwas auszusetzen hat (Kneb 176)
Nuschel-	undeutlich sprechender Mensch (Su 137), → Blubberfritze
Pimpel-	empfindlicher, verzärtelter Mensch (Su 147), → Pimpelkarl, -liese, -suse
Plapper-	Schwätzer → Fasel- (Kneb 176), → Quackel-
Quackel-, Quassel-	Schwätzer (Su 156, Int); → Faselhans, → Plapperhans, → Labermichel
Quengel-	missmutiger Mann (Kü 396); → Quengelpeter
Sabber-	1. kleiner Bub, der Speichel aus dem Mund fließen lässt (Bre 3, 937) 2. schwatzhafter Mann, Klatschmaul (Bre 3, 937) → Sabberliese, -guste
Schmanker-	kleiner Bub, der unsauber isst. → Kleckerfritze
Schussel-	zerfahrener, unaufmerksamer Mensch; → Schusselpeter (Su 184)
Schwabbel-	(Kü 441); → Schwabbelliese, → Faselhans, → Quasselfritze
Stänker-	unverträglicher Mensch (Su 191)
Trödel-	langsamer Mensch (Kü 486), → Trödelphilipp
Tüftel-	Tüftler, Erfinder (Kü 487, Su 205)
Zappel-	unruhiges Kind (Su 231); → Zappelphilipp
Zeitungs-	Zeitungsverkäufer
Zigarren-	Zigarrenverkäufer (Ba § 271)
<b>GABRIEL</b>	
Gäber	schweizerisch: Gänserich (Ba § 270)

## GEORG

s. a. Jörg

Georgiritt

Feldumritt zum Namenstag (23.04.) des heiligen Georg, des Drachentöters aus der Legende, der u. a. als Schutzpatron der Pferde gilt.

St.-Georgs-Pfadfinder: katholische Pfadfinder, deren Schutzpatron der heilige Georg ist.

Gabeljürgen

Poseidon als Brunnenfigur (z. B. in Hirschberg/Schlesien) (Su 92)

Jürge

schlesisch: Dummkopf (Su 92)

dummer Jürken

holsteinisch: grober, händelsüchtiger Mensch (Rö 568)

Girgl

Einfaltspinsel → Matthias: Hiasl (Z 134)

Görg

„Für Görgen ist mir gar nicht bange, der kommt gewiss durch seine Dummheit fort.“, sind die Schlussworte aus Chr. Fürchtegott Gellerts Erzählung *Der sterbende Vater* (1748). (Bü 119)

einem einen Görgen (auch Jürgen) singen: jemanden abkanzeln, herunterputzen (urspr. wohl sich wie der hl. Georg mit dem Drachen herumschlagen, später auch eine tätliche Misshandlung). (Rö 534)

ein hölzerner Gürgel

schlesisch: eine schlecht gemachte Statue (Wa, 2,172)

Görkel

Tölpel (Rö 534)

Juri

wienerisch: slowakischer oder kroatischer Wanderhändler (W 170)

Pfeifersgergla

südl. Mittelfranken: Mann mit immer guter Laune, der gerne pfeift (MiL 433)

Quatschjürgen

schlesisch: jmd., der dummes Zeug redet (Kneb 174) → Quatschhans, -liese, -lotte, -suse

Schurl

Feuerwehrmann; Polizist (W 66); schurln = eilig umherlaufen (W 66)

Zappeljürgen

unruhiges Kind (Kneb 180) → Zappelphilipp, -fritz

## GERHARD

-

Niederrhein: Er glaubt, Gott heiße -. Kinder und abergläubische Menschen fürchten sich vor dem ungeborenen -; verhüllender Teufelsname. (Rö 535)  
dunkel- bis smaragdgrünes Mineral; nach dem franz. Chemiker Charles Fr. Gerhardt (1816 - 1856). (Kös56)

Gerhardtit

Gäret

rheinpfälzisch: Gänserich (Ba § 270)

GERT

Abkürzung für Gerontologischer Testanzug, der typische Altersgebrechen simuliert (der Sinne, der Muskeln, der Gelenke usw.). (Int)

## GOLIATH

-

Bezeichnung für einen sehr großen (plumpen) Mann (Wa 1, 1799)

-frosch

25 cm großer Frosch aus Kamerun, *Rana goliath* (C 105)

-käfer

10 cm langer Käfer, *Goliathus regius* (C 105)

## GOTTFRIED

-

1. hessisch: Schlafrock (Ba § 270); alte abgeschabte Jacke (nach einem alten Studentenlied (Wa 2, 112); 2. Oranienburg b. Berlin: Kartoffelpuffer (Bre 2, 386); 3. Goddfried (Gobfried), saudummer - : früher häufiges Nürnberger Schimpfwort (Maas 110)

hölzerner -

unbeholfener, plumper, dummer Mensch (Wa 2, 112)

langer -

östliches Brandenburg: 8./9. Mai: Tag, an dem die Bohnen gelegt werden (Bre 2, 386) → langer Gottlieb

Gopffriedstutz!

schweizerischer Fluch

Götz

„Du kannst mich mal – *Götz von Berlichingen*“, so meint der Betreffende jenen deftigen Gruß des Götz aus Goethes Drama, 3. Akt, 4. Szene: „... er kann mich im Arsch lecken“, wenn er in Ruhe gelassen werden will; auch: Bis hierher und nicht weiter! (Rö 573) .

Strotzgottl

ehem. Egerländer Seite des Erzgebirges: Angeber, Prahlhans (Am 153)



## GOTTHARD

- , au, weh! Oberösterreich: zu einer einfältigen, ungeschickten Person (Wa2, 134)

## GOTTLIEB

- auch für einen Menschen, der sich nicht zu benehmen weiß. (Bre 2, 386)  
- schwäb.: ein schöner, rechter - = einfältiger Mensch (Fi 3, 774)  
- Berlin: „Das ist mir - Schulze.“ = Das interessiert mich nicht. Schulze steht für einen Allerweltsnamen. (Bre 386)  
- Ein G. und ein Hans machen einen Esel vom Kopf bis zum Schwanz. (Wa 2, 112)  
- schlesisch: - , Gottlob, Gott sei's gedank, die alten Weiber liegen krank. (Wa 2, 112) [und können nicht mehr lästern]  
langer - östl. Brbg.: 8./9. Mai: Tag, an dem die Bohnen gelegt werden (Bre 2, 386)

## GREGOR

Gregori 1. bairisch: Machts do koan soichan - her: Aufruhr, Trubel, hektisches Getue (Z 139); 2. eine sich jährlich am -tag (12.03.) wiederholende Lustbarkeit für Schulkinder, die sich maskierten und mit ihrem Lehrer vergnügten – früher im Sechsamterland (= östl. Oberfranken) (Br. 60), denn Gregor der Große ist u. a. der Schutzpatron der Schüler und Lehrer.  
-ianscher Gesang nach Papst Gregor I. , dem Großen, † 604, dem Patron der Sänger, benannter einstimmiger liturgischer Gesang der römischen Kirche in solistischer oder chorischer Form (Brh 5, 400) = Gregorianik.  
-ianischer Kalender Papst G. XIII. reformierte den alten → Julianischen Kalender 1582 zugunsten eines genaueren, der nach ihm benannt wurde, bei dem zehn Tage ausfielen. Dieser Kalender wurde allerdings in den evangelischen Ländern erst im 18. Jahrhundert nach und nach umgesetzt, in Russland erst 1918. (Brh 7, 175)

## GRIMBART

- Fabelname für den Dachs

## GUSTAV

der eiserne - der ehem. Droschkenkutscher Gustav Hartmann, der 1928 aus Protest gegen die Autotaxis mit seiner Pferdekutsche nach Paris und zurück gefahren ist. (Bre 1, 1178)  
der flotte - rheinisch: Durchfall (☞ Otto)  
jeder - jeder x-Beliebige<sup>1</sup>  
Schampeljüstav Mark Brandenburg: hinkende männliche Person (Bre 1, 331); → Auguste  
Gustl, Kapustl, hat's Bauchl verkühlt, hat mit den Händen im Drecke gewühlt. Neckvers aus dem nordböhm. Elbetal, ehem. Sudetenland [Kapuste =Krautkopf] (FSM 41)

## HAMPO

(als Kurzform zu Haginbald, Haganbert):

Hampelmann Figur, die durch Ziehen an einer unteren Schnur die Gliedmaßen bewegt; mit Händen und Füßen schlagendes Holzmännchen (Bre 2, 495); übertragen: 1. Mensch, der sich ständig nach anderen richten muss; 2. energieloser, willensschwacher Mensch; 3. charakterschwacher Mensch. (Kü 213)  
herumhampeln unruhig sein, sich nicht stillhalten können; zu niederdt. hampeln

---

<sup>1</sup> Claudia Seifert: Aus Kindern werden Leute, aus Mädchen werden Bräute; München 2006, S. 184: „... wenn in Österreich jeder Gustav gleich „Herr Ingenieur“ genannt wird, bloß weil ein Kugelschreiber in seiner Hemdtasche steckt.“

Hampe/Hempel Es schaut aus wie bei Hampes (Hempels) unterm Sofa: unordentliche Wohnung (Kös 68), vermutlich als x-beliebige Familie gedacht.

## HANS JOHANNES

### HEINRICH

- gehört wie Fritz, Max oder Michel zu den Namen, die früher so verbreitet waren, dass sie umgangssprachlich oft allgemein für eine nicht näher bezeichnete Person oder Sache gebraucht wurden.
- Berlin: saloppe und scherzhafte Personenbezeichnung, für jemanden, den man nicht kennt: „Wie heißt denn der Heinrich? (Bre 2, 568)
- als Pflanzennamen zu erklären „aus den Vorstellungen von Elben und Kobolden, die gern Heinz oder Heinrich heißen, was hernach auf Teufel und Hexen überging. Solchen dämonischen Wesen schrieb man die Heilkraft des Krautes zu.“ (Grimm - Bd 10, Sp 888).
- , der Wagen bricht! ruft der erlöste Königssohn im „*Froschkönig*“ seinem Diener zu. Dieser antwortet: „Nein, Herr, der Wagen nicht, es ist ein Band von meinem Herzen, das da lag in großen Schmerzen, als Ihr in dem Brunnen saßt.“
- Bein- schweizerisch: Tod; mit Bein sind die Knochen gemeint. → Freund Hein
- Blauer - 1. Natter(n)kopf, *Echium vulgare* (Int); 2. Graupen (Do 136), Graupensuppe (Flei 103); 3. Mehlsuppe (Ba § 270), Gericht aus Grütze (Bre 2, 569); 4. Gefängnisuppe aus Hülsenfrüchten (Bre 2, 569)
- Böser - Sommerwurz und Bingelkraut, *Mercurialis*, giftige Pflanze (C 240)
- dann - , gute Nacht! Ich ahne Schlechtes.
- doller - Berlin: Schnaps (Bre 2, 569)
- Eiserner - Eisenkraut, Vogelknöterich, *Polygonum aviculare* (C 240)
- Fliegentüten- Fliegentüten-; Magdeburger Original; Mann, der mit Leim bestrichene Tüten zum Fliegenfangen verkaufte; Darstellung an der Stadtmauer unterhalb der Magdalenenkapelle.
- flotter - Durchfall; → flotter Otto; → schnelles Kathrinchen
- Großer - Alant(wurz), *Inula helenium*, Helmkraut (Grimm)
- Grüner - 1. Grünlilie, *Chlorophytum comosum*, graslilienartige Staude; 2. Brandenburg: Gefängniswagen (Bre 2, 569); Benennung nach der Fahrzeugfarbe; → Blaue Anna, Grüner Anton, Grüne Minna;
- Guter - Gänsefuß, *Chenopodium bonus Henricus*, als Gemüse geschätzt; ihre jungen Triebe wurden wie Spinat verwendet. (C 240)
- Kranker - Brandenburg: Gemeindewald auf magerstem Sandboden (Bre 2, 568)
- Langer - 1. Brecheisen (Ba § 270); 2. Brandenburg: Mittelfinger (Bre 2, 569); → langer Dietrich, Klein-David; 3. Fabrikschornstein in Magdeburg, gesprengt am 28.10.2009
- den müden - spielen beim Arbeiten langsam sein, sich nicht anstrengen. (Dud 336)
- Roter - Sauerampfer, *Rumex acetosa*, stark mit Anthozyan gefärbt (C 240).
- Sanfter - Berlin: 1. sanfter, gutmütiger Mensch; 2. Rum mit Kirschbranntwein (Bre 2, 569); 3. Mehlsuppe (Flei 103); 4. im Osterlande ein in weichem Rhythmus dahingleitender Tanz (meist langsamer Walzer). (nach Wackernagel, Germania 5, 334)
- Saurer - Brandenburg: Krauser Sauerampfer, *Rumex crispus* (Bre 2, 569)
- Stinkender - Stinkmorchel, *Phallus impudicus*, ungiftiger Rutenpilz (Brh 13, 334)
- Stolzer - 1. Natternkopf, *Echium vulgare*, wegen seines stattlichen Wuchses (C 240); 2. Gänsefuß, Beifuß, *Chenopodium bonus Henricus* und *Chenop. vulvaria*, und Kreuzkraut, *Senecio vulgaris* (Grimm). 3. in Brandenburg auch der Blutweiderich und das Feuerkraut (Bre 2, 569); 4. Reisbrei (Rö 692); 5.

	niederdt. stolter Hinrik: ein mit einer Füllung zugerichteter Gänsehals; auch eine große Blutwurst.
Wilder - Zappel-	Rapunzel, <i>Phyteuma spicata</i> , schweizerisch: wilde Heimele (Grimm) unruhiges Kind (Kneb 180)
Heinrich, mir graut's vor dir!	ruft Gretchen in Goethes <i>Faust I</i> (1808) „Kerker“, Vers 4406.
Prinz-Heinrich-Mütze	Eine den Kapitäns- und Lotsenmützen nachempfundene Schirmmütze, benannt nach dem Großadmiral Prinz H. von Preußen (1862-1929) (Wiki)
Freund Hein	auch: Bruder Hein: verhüllend für Tod (seit dem 17. Jahrhundert, Ba § 270). In Hein steckt der Totengott Henn(e). (KL 135)
Gevatter Hein	ein x-beliebiger Bauer [nach dem Hamburger Dichter Friedr. v. Hagedorn (1708 - 1754)] (Rö 692)
Heinchen	Brandenburg: Zwerge, kleine unterirdisch lebende Menschen (Bre 2, 566)
Heinchenstöpfe	Brandenburg: vor- und frühgeschichtliche Gefäße aller Art, die den → Heinchen zugeschrieben wurden. (Bre 2, 566)
Heinejökkel	südliches Niedersachsen: Trottel, Lump, Idiot (Mu)
Heiner	harmloses (z. B. fränkisches) Neckwort (Maas 124)
Hirnheiner	fränkisch: sich dumm verhaltender Mensch (Maas 128)
schöner Heinerche	schöner, schlanker Mann (Br 2, 568)
Heinerle, Heinerle, hab kein Geld!	aus der Operette von Leo Fall (1873-1925): <i>Der fidele Bauer</i> – Zitat, wenn man einen Wunsch finanziell nicht erfüllen kann. (Rö 692)
Heinotter	Prignitz: Weißer Storch; Ruppın: Schwarzstorch, <i>Ciconia nigra</i> (Bre 2, 568)
Heini	salopper Ausdruck für einen Mann – meist im negativen Sinne gebraucht im Sinne von Dummkopf und in vielen Zusammensetzungen (Bre 2, 566, Kö 67), z. B. Furz-, Streber-, Wald-, Funk- (Kü IV, 93), → Thusnelda
Gackelheini	Gotha: Kind, das gerne Unfug treibt; gackeln = Blödsinn anstellen (Int) → Gackelmatz
grüner Heini	junger Mann ohne Freundin (ohne geschlechtliche Erfahrung). (Kü 147)
Himbeerheini	1. Berlin: energieloser, undisziplinierter Mensch (Bre 2, 567); 2. ängstlicher, verzärtelter Junge, Himbeerfarbe steht für charakterliche Weichheit. (Kü 151)
Kokelheini	Gotha [ <i>gohglheini</i> ]: jemand, der gerne mit Feuer spielt (Int); → Kokelfrieder, → Kokelhener, → Kokelmatz
komischer Heini	seltsamer Mensch
Kräuterheini	1. beliebte Bezeichnung für den Kräutersammler; 2. scherzhafter Name für den Biologielehrer (Kü 376)
Saftheini	Schimpfwort für einen saft- und kraftlosen Mann (Kü 263)
Süppelheini	Schimpfwort für einen Menschen, der übermäßig Alkohol trinkt. (Mu)
Waldheini	1. Naturbursche; 2. Hinterwäldler; 3. wunderlicher, langsamer oder unbeholfener Mann. (Kü 363)
Hendrischke	Niederlausitz: (wilde) Schwarze und Rote Johannisbeere, <i>Ribes nigrum</i> und <i>Ribes rubrum</i> , entstanden aus niedersorbisch <i>hendriška</i> mit vielen Lautvarianten w. z. B. Henderschen, Heenerschen (Bre 2, 579)
Kokelhener	Gotha: jemand, der gerne mit Feuer spielt (Int) → Kokelfrieder, → Kokelheini, → Kokelmatz
Tatterhener	Gotha [ <i>doddhennə</i> ]: sehr langsame, gemächliche Person; zu „doddern“ = sehr langsam machen, verwandt mit „tattern“ = zittern (Int)
Henning	Fabelname des Hahnes, der als eitel und schlau gilt. (Int)
Heinschkraut	<i>gnaphalium stoechas</i> , Mottenkraut (Grimm)
Heinz	1. Bulle (Ba § 270); 2. männlicher Hase: Heenz (MhW 210); 3. Kater (Br 75, MfW 88); 4. junges männliches Pferd (Schm 1138) 4. Heutrocknungsgestell (meist jeoch im Plural; soweit überhaupt noch in Gebrauch, erinnert das Holzgestell an einen Menschen, den man Heinz nannte). (Fi 3, 1387)

	Läuft Heinz, so kommt Kunz wieder (Wa 2, 475): Es kommt nichts Besseres nach. (Heinz und Kunz als Allerweltsnamen)
	Von Heinz zu Kunz laufen (Wa 2, 677) = Von Pontius zu Pilatus gehen = viele lästige Wege durchlaufen (auch telefonisch x-mal weiterverbunden werden wie in dem Sketch von Karl Valentin „Buchbinder Wanninger“).
Heinz Narr	Allerweltstorheit (nach einem Bild von Sebastian Brandts <i>Narrenschiiff</i> ) (Rö 692)
Fauler Heinz	Athanor, alchemistischer Ofen im 16. Jh., auch Bequemlichkeitsofen genannt, weil er über einen gesonderten Schacht für das Brennmaterial verfügte, das von selbst nachrutschte. (Wiki)
Heilischer Heinz	Bembelgott, hessische Kultfigur (Jens Grode: Hessisch für Anfänger, Int)
Heinzel	Kobold, der u. a. in leeren Kisten, Kästen und Fässern haust. (W 156)
Heinzel	bei Luther ein Hausgeist, Koboldname. Man scheute sich, seinen Namen zu nennen. (Rö 692)
Heinzele(in)	schwäb.: Augentrost, <i>Euphrasia officinalis</i> (Fi 3, 1475)
Heinzelmann	thüringisch: Kater (Kn 215)
Heinzelmännchen	Kölner H.; übertragen, wenn eine Arbeit für einen anderen in dessen Abwesenheit unentgeltlich erledigt wurde.
heinzeln	In der Adventszeit macht man einem anderen heimlich ein Geschenk.
heinzern	mittelfränkisch: auf Brautschau sein (MfW 88)
Heinzelbank	Werkbank zur Holzbearbeitung (Z 153; → Johannes: Hanslbank)
Heinzelbock	Schnitzbank, Drehbank (Schm 1138)
Stiefelheinz	Stiefelzieher (Schm 1138)
Heinzen	Heutrocknungsgestell (MfW 88); Allgäu: Heuheinz (Schm 1138)
heinzen	Mittelfranken: Heuböcke aufstellen (MfW 88); Allgäu: Heu auf Pflöcken trocknen (Schm 1138)
Heinzer(le)	1. Fränkisch Kater (Kn 221); 2. schwäbisch: junges Pferd (wie →Heinz) (Fi 3, 1387)
Heinzin	mittelfränkisch: Katze, Koseform „Heizi“ (MfW 88)
Baukweeten-Jan-Hinnerk:	in den norddeutschen Moorgebieten ein Pfannkuchen aus Buchweizen (früher eine Volksnahrung) (Rö 692)
holten Hinker	(= hölzerner H.): ein klotziger, vierschrötiger Mensch (Rö 692)
isern Hinnerk	(= eiserner H.): ein starker, mutiger Mann (Rö 692)
ro(r)er Hinnerk	Perleberg /Brbg.: Sauerampfer (Bre 2, 569)
Hinz und Kunz	= jeder; Redewendung schon um 1300 belegt, eigentlich Heinrich und Konrad; im Mittelalter äußerst beliebte Rufnamen nach deutschen Kaisern (Kü 236) → Von Heinz zu Kunz laufen
Hinze	Fabelname des Katers, der als eigenwillig gilt. (Int; vgl. Heinz)
Hoinchl	Kontraktion zu Heinrichel; Egerländer Schimpfwort für Mann (Br 75); Schimpfwort des Städters für den Bauern (Am 78)

## HERBERT

- v. a. Jugendsprache: „Depp vom Dienst“; Mädchen für alles (Mu)

## HERMANN

der lange -  
-slauf Bergfried der Burg in Reval (Tallinn)/Estland  
jährlicher Volkslauf von 31,1 km am letzten Sonntag im April vom Hermannsdenkmal bei Detmold zur Sparrenburg in Bielefeld über die Höhen des Teutoburger Waldes

Héärmen Dei héäd Héärmen wual in der Ploage = westfälisch: Zuruf an einen Ermüdeten oder Rastenden (Wa 2, 677)

## HEROLD

- 1. herrschaftlicher Bote, Verkündiger; 2. im Mittelalter qualifizierter Diener von Fürsten (Brh 6, 202); 3. Mensch, der Vor(aus)sicht zeigt. (Do 354)

## HIOB

-sbotschaft schlechte Nachricht, Schreckensmeldung (*Altes Testament, Buch Hiob*), auch: Hiobspost (Do 367); entsprechend: er ist ein zweiter - = er hat viel Pech; arm wie - = arm wie eine Kirchenmaus (Rö 722)

-sgeduld sehr geduldig (Wa 2, 677); *Buch Hiob*: „Der Herr hat’s gegeben, der Herr hat’s genommen.“

-sträne Fuchsie, *Fuchsia*, wegen der hängenden Blüten; benannt nach Leonhard v. Fuchs ((1501 - 1565), Professor der Medizin in Tübingen (C 90)

## HIERONYMUS

- fränkisch: dalgerder Hieroonimus: ungeschickter Mensch (Maas 84)

## HORST

- vorwiegend Jugendsprache: wenig intelligenter Mensch (Mu)

- ursprüngl. hochgelegener Wald, Gebüsch; heute noch: Greifvogelnest (Ma 88, Klu 317)

jmd. zum - machen jemanden zum → Hanswurst machen.

zum - werden Ausdruck des Ärgers, wenn etwas schief gegangen ist. (Mu)

Tonnenhorst Verstärkung zu Horst im Sinne von dummer Mensch (Mu)

Vollhorst Verstärkung wie oben, „bescheuerter“ Mensch (Mu und Zeitschrift „Stern“, Nr. 50 v. 04.12.2008, S. 78)

## HUBERTUS

-jagd am Namenstag des Schutzpatrons (03.11.) abgehaltene Jagd

-mantel österr.: grüner Lodenmantel, am Hals hoch geschlossen, von Jägern bevorzugt. (Kös 73)

-messe zu Ehren des Heiligen abgehaltene Messe. (Kös 73)

## HUGO

- Abkürzung für den Hugenottenplatz in Erlangen

- Weißenburg, Mfr.: unbeholfener, komischer Mensch

- Zigarettenkippe (Bre 2, 733) (6 Hugos ergeben eine neue Zigarette)

- wienerisch: schlechter Geruch von Lebensmitteln (W 166)

- wienerisch: Rausch (W 68)

- alkoholisches Mischgetränk aus Sekt, Minze und Holundersaft (Int)

für den - sein österr.: vergebens sein, nichts nützen. (Dud 369)

jmd. zum - machen jmd. zum Narren halten, veralbern (schwäb. zum Hugoles machen). (Rö 751)

Das walte Hugo! zur Bekräftigung (Bre 2, 733); der niederrheinische Großindustrielle Hugo Stinnes (1870 - 1924) baute an der Wende vom 19. zum 20. Jh. einen weltumspannenden Konzern mit (kurz vor seinem Tod) 1535 selbstständigen Unternehmen mit 2888 Betriebsstätten auf. (Brh 13, 334)

Das walte - und die 7 Zwerge: ironische Bekräftigungs- und Wunschformel in parodistischer Abwablung von „Das walte Gott“. (Rö 751)

## IGNAZ

Bumstinazel wienerisch: sagt eine Mutter, wenn ihr Kleinkind hinfällt (= hinbumst). (W 107).

## ISAAK

Itzig nicht mehr gebräuchliche abwertende Bezeichnung für Jude. (Kös 77)

## ISEGRIM

- Fabelname für den Wolf (C 82)

## JAKOB

Nebenformen sind Jäck(le), Jackel(e), Jöckel, Köble ... (Fi 4, 67)

Jakob Brandenburg: Saatkrähe, Rabe oder Elster (Bre 2, 800); auch Name von gefangenen Vögeln (Fi, 4, 69)

- Der größte Schneemann Europas wird jedes Jahr seit 1986 in Bischofsgrün (Fichtelgebirge) am Marktplatz errichtet. (Rundfunkmeldg.)

- obersächs.: eins auf den - kriegen = auf den Kopf bekommen. (Rö 784)

- ging ein Dorfe no, hot an ruten Montel o. Jakob hin, - her, - ist e Zottelbär. Neckvers aus dem böhm. Riesengebirge (FSM 61)

- hat kein Brot im Haus, - macht sich gar nichts draus. - hin, - her, - ist ein Zottelbär. (Crailsheim), (Fi 4, 69)

der alte - der alte Schlendrian (Wa 2, 1001)

Dat is de olle Jakob met de nee (= neuen) Mütz. = Alter Wein in neuen Schläuchen. (Wa 2, 1001)

Dat is der ole - mit der nee Mütz. Hamburg: Neuerung ohne wesentliche Änderung (bezogen auf die Jakobskirche, die 1820 einen neuen Turmhelm bekam. (Rö 784)

Du bist ein rechter Jackel = grober Geselle (Ulm), (Fi 4, 69)

der billige - Jahrmarktverkäufer, der lautstark seine billige Ware anbietet.

Broder Jakob Uckermark: zweiteiliger Tanz mit Verbeugung und Polka (Bre 2, 800)

der wahre - 1. Das ist das richtige Mittel, der begehrte Gegenstand. Deutungen: a) Pilger, die den → Jakobsweg nach Santiago de Compostela antraten, fühlten sich jenen überlegen, die nur zu einem nahen Heiligen wallfahrteten. (KL 149) oder b) Bezug zu dem biblischen Erzvater Jakob, der sich nach 1. Moses 27, 6 ff. für seinen Bruder → Esau ausgab, um den Segen seines Vaters zu erhalten. (Dud 384)

2. westdeutsch: billiger Straßenhändler („Kauft, kauft hier, das ist der wahre Jakob von Trier!“) (Kü 252)

Eins auf den - kriegen obersächsisch: Jakob = Kopf (Rö 784)

Jäckelein schwäb.: Wie's Jäcke(le) getauft ist, muss ma(n) ihn heiße(n). = Man muss die Sache beim Namen nennen. (Fi 4, 69)

Jakobel Spinner (MfW 216)

Jakobiäpfel um Jakobi (25.07.) reife Äpfel, auch: Jackesäpfele (Ehingen, Wttbg.), (Fi 4, 69)

-ifedern auf - liegen = scherzweise für: auf Stroh schlafen. (Wa 2, 1002); Bezug zu 1. Moses 28,12: Der biblische Jakob schläft im Freien → Jakobsleiter

-blume schwäb. Kreuzkraut, besonders *Senico Jacobea* (Fi 4, 70)

-skreuzkraut auch -greiskraut, *Senecio jacobaea* (Korbblütler). Es wächst in Gräben und am Waldrand und blüht um Jakobi (25. Juli), dem Namenstag des Apostels. Der Tag war früher der Termin zum Mähen der einmahdigen Wiesen. (C 105)

-slachs Lachs, der erstmalig nach seinem Aufenthalt im Meer wieder zu seiner Geburtsstätte in den Fluss zurücksteigt. (Wiki)

-sleiter 1. Erzählung aus dem Alten Testament (1. Mose 28,12), wonach Jakob träumte: „Eine Leiter stand auf der Erde, die rührte mit der Spitze an den Himmel und die Engel Gottes stiegen daran auf und nieder. Und der HERR

	stand oben darauf ...“ 2. Botanik: Sperrkraut, Himmelsleiter, <i>Polemonium caeruleum</i> ; die Blaue - ist auch eine Gartenstaude. (Brh 6, 237) mit gefiederten Blättern (C 105); 3. Seefahrt: ein Fallreep, d. h. eine Strickleiter mit festen Sprossen (Brh 4, 262); 4. Tübingen: Milchstraße (Fi 4, 71)
-lilie	<i>Sprekelia</i> , zu den Amaryllisgewächsen gehörende Pflanze; Blütenform und rote -farbe wurden mit dem roten Kreuz der Ritter von St. Jakob in Calatrava (Spanien) verglichen. (Kös 80)
-smuschel	<i>Pecten jacobaeus</i> , Kammuschel mit fächerförmig gerippter Schale, diente den Kreuzzugpilgern zum Wasserschöpfen. (Brh 7, 194)
-sschaf	weiß-schwarz geflecktes Schaf mit vier Hörnern; Benennung nach Jakob aus dem Alten Testament, der gefleckte Schafe gehabt haben soll.
-sit	eisenschwarzes, stark magnetisches Mineral; nach dem Fundort im Kalk von Jakobsberg (Mittelschweden). (Kös 80)
-ssegen	nach <i>1. Mose 25-27</i> erschleicht sich der nachgeborene Jakob den Segen des blinden Vaters, indem er sich als der ältere Sohn → Esau ausgibt. (Ni 91) Daher auch das Sprichwort: Betrug hat Jakobs Stimme und Esaus Hand. (Hund 876)
-stab	1. Name für die drei „Gürtelsterne“ im Sternbild Orion; 2. Gradstock, Kreuzstab: mittelalterliches Winkelmessgerät zur Höhenbestimmung der Gestirne, vor Erfindung des Sextanten wichtigstes nautisches Instrument zur Schiffsortbestimmung (Brh 7, 62); benannt auch der Ähnlichkeit mit dem Stab der Jakobswegpilger. (Klu 339)
-sweg	Pilgerweg nach Santiago de Compostela in Spanien
-zwiebel	Schnittlauch, <i>Allium schoenoprasum</i> , die Schnittlauchzwiebeln werden um Jakobi (25. Juli) aus der Erde zum Verzehr genommen. (Wiktionary)
Jacobeä	„Sub reservatione Jacobea“: „unter dem Vorbehalt, wie ihn Jakobus macht“, beruht auf dem <i>Brief des Jakobus 4, 15</i> im <i>Neuen Testament</i> : „So der Herr will und wir leben, wollen wir dies oder das tun. ... Denn wer da weiß, Gutes zu tun, und tut's nicht, dem ist's Sünde.“
Jakobiner	Mitglieder des wichtigsten und radikalsten politischen Klubs der Französischen Revolution (gegr. 1789), benannt nach ihrem Tagungsort, dem ehem. Kloster St. Jacques in Paris; ihr Symbol: die rote Jakobinermütze, die schon im alten Rom als Freiheitssymbol galt. (Brh 7, 62; Kös 79)
Jakobusbirne	Niederlausitz: bunte Julibirne (Bre 2, 800); Namenstag des Apostels: 25.7.
Kobassamen	Egerland: der um Jakobi (25. Juli) reifende Krautsamen (Br 90)
(Nuss-)Jäckel	schwäbisch: Eichelhäher (Kn 220)
Schmierjackel	fränkisch: eitler Mann mit gegelten Haaren (Nordbayer. Zeitg. v. 24.07.2021, S. 19)
Union Jack	Britische Nationalflagge, bestehend aus dem für England stehenden St.-Georgs-Kreuz und dem für Schottland stehenden St.-Andreas-Kreuz, seit Jakob von Schottland 1603 als König Jakob I. auf den Thron von England kam. Jack ist die englische Umformung aus der französischen Schreibung Jacques für Jakob. (Bra 234)
Vogeljakob	Münchner Jahrmarktoriginal; er verkauft Membrane, mit deren Hilfe man zwitschernde Vogelstimmen nachahmen kann. (Int)
„Kein Jakob,	der nicht seinen → Esau habe.“ (Wa 2, 1000) = Keiner hat eine reine Weste: Jakob hat sich bei seinem hungrigen Bruder Esau das Erstgeburtsrecht durch ein Linsengericht erschlichen. ( <i>1. Mose 25</i> ) → Jakobsseggen

## JASPER

Jass wienerisch: Könnner, der hoch geachtet ist. (W 69)

## JEREMIAS

Jeremiade                    ursprüngl. das biblische Buch der Klagelieder, dem Propheten Jeremias zugeschrieben, der auf taube Ohren stieß; in der Literatur ein den gesellschaftlichen Verfall beklagendes Werk. (Kös 81)

## JOACHIM

Cimeke                    pommersch: Hausgeist, Kobold (Kun193)  
Jogl                        wienerisch: bäuerlicher, ungeschickter Mensch (W 170)  
Jockel                     dummer Mensch mit merkwürdigem Verhalten; ausgegrenzte Person (Mu)  
Jockele,                   gang du voran! → Hannemann (Rö 785)  
Aus jdm. den Jockel machen = seine Gutmütigkeit oder /und Einfalt ausnützen. (Rö 785)  
Joggeli                    Südbaden: 1. Gehäuse einer Nuss, 2. Made des Apfelwicklers (Bad 3, 28)  
Jokel                      Südbaden: Opferstock; Jokel pritschen = einen Opferstock plündern. (Bad 3,28)  
  
Bruder Jockel            Baden: **noch klären!** (Bad 3,28)  
Dreckjockel              = Schmierjockel für einen schmutzigen Buben (Bad 3,28) → Dreckmichel, → Dreckbarthel, → Dreckliese  
  
Heinejökkel              südliches Niedersachsen: Trottel, Lump, Idiot (Mu)  
Kirschenjockel          hess.: Kirschenauflauf (Kös 92), in Baden auch Kirschkuchen (Bad 3,28) → Kirschmichel  
  
Kropfjockel              Baden: **noch klären!** (Bad 3, 28)  
Nöljochen                auch Trödeljochen: in Perleberg/Brbg. für einen langsamen Menschen (Bre 2, 811)  
  
Quaddeljochen          auch Schlabberjochen (Bre 2, 811): Schwätzer (Do 372) → Faselhans, → Plapperhans, → Quasselfritze  
  
Qualmjochen            auch Schmurgeljochen: starker Raucher (Bre 2, 811)  
Schmierjockel           schlesisch: Schmierfink (Kneb 178) → Schmiermichel  
Spieljockel              Baden: jmd., der dem (Glücks-)Spiel verfallen ist. (Bad 3, 28)  
„Da kiekht groot Joog'n ut'm Strump rut.“ Perleberg/Brbg.: wenn die große Zehe aus dem Strumpf schaut. (Bre 2, 811)

## JOHANNES

*alle Formen zu Hans:* Hans gehört wie Fritz, Max, Michel und Peter oder Katharina, Lies(e) und Susanne zu den Namen, die früher so verbreitet waren, dass sie umgangssprachlich oft allgemein für eine nicht näher bezeichnete Person oder Sache gebraucht wurden.

-                            Brandenburg: Kosename des Pferdes, des Schafes und der Ziege (Bre 2, 508);  
                              mittelrheinisch: männliches Kaninchen; vgl. hessisch: → Heinz  
  
-                            schaler Rest in Bierfässern (W 156)  
  
- was Heiri                schweizerisch: ohne nennenswerten Unterschied: Es wird alles beim Alten  
                              bleiben. (Heiri ist eine schweizerische Kurzform von Heinrich). (Dud 325)  
  
Dat kann - un Hinnerk    niederdt.: Das kann jeder. (Hinnerk = Heinrich – als häufiger Rufname) (Ns  
5, 953)  
  
Ich will - heißen        sagt man von einer Sache, die so wohl nicht kommen wird (Wa 2, 355), auch  
                              als Bekräftigung. (Do 380) → Hanskaspar (2.), → Matz  
  
Die großen Hanse        beißen einander nicht gern. (Wa 2, 351)  
Ein -                      bedarf eines Hänsels. (= Die Großen brauchen Hilfskräfte.) (Wa 2, 351)  
  
-                            bläst die Flöte und Hungers sterben will die Grete. (Wenn schöne Künste und  
                              leere Küche sich verbinden). (Wa 2, 352)  
  
-                            heiratet seinen Landesvater. (Wenn Absichten auf Geld die Wahl bestimmen.  
                              (Wa 2, 352)  
  
-                            mit 'n langen Ellbogen kann 'n Düvel ut de Höll jagen. (Rücksichtslosigkeit  
                              ist schlimmer als der Teufel.) (Wa 2, 352)



- sät's, - mäht's, - drischt's, - frisst's. *gleicher Sinn wie:*
- plogt, - sogt, - ét dat up. (samländisch: - pflügt, - sät, - isst das auf. = Der kleine Bauer verbraucht seine Ernte selbst.) (Wa 2, 352)
- Jeder - findet seine Grete: Jeder Mann findet eines Tages die zu ihm passende Frau. (Dud 325); niederdt.: → Hans und Greetje
- Was - einbrockt, muss Hänchen auslöffeln. (Was der Große schlecht macht, muss der Kleine büßen.) (Wa 2, 355)
- aap niederdt. (= Affe): → Hansnarr
- aaslock niederdt. (= Arschloch): eingebildeter Kerl (Ns 5, 953)
- Arsch derb für jemanden, der zu nichts zu gebrauchen ist. (Wa 2, 356)
- bessel niederdt. Johannesbeere (Ns 5, 955)
- bunkenstreich niederdt.: dummer Schelmenstreich; bunken = schlagen, klopfen (Ns 5, 955)
- dampf in allen Gassen: Mensch, der viel unterwegs ist und alle Neuigkeiten weiß. (WikiRed) → Hans in allen Löckern
- görglkirchweih Kirchweihfest in Hersbruck im Nürnberger Land am Pfingstmontag (Int)
- Guck-in-die-Luft Kind, das nicht auf den Weg schaut. (Figur aus dem *Struwwelpeter*)
- Guckindiewelt ähnlich wie oben
- Hasenfuß Feigling, ängstlicher Mensch (Wa 2, 356); -hasnfout (Ns 5, 954)
- Hönerloch niederdt: Mensch, der aus seinem Haus nicht herauskommt. (Wa 2, 356)
- hopp niederdt: Bruder Leichtfuß (Ns 5, 953)
- Huckebein der Unglücksrabe (nach der Bildergeschichte von Wilhelm Busch)
- im Glück Märchengestalt in den *Kinder- und Hausmärchen* (1812-22) der Gebrüder Grimm; jemand, dem trotz seiner Einfalt das Glück in den Schoß fällt oder einen Nachteil als Glück empfindet; weitere Märchen der Gebrüder Grimm: „*Hans, mein Igel*“, „*Der gescheite Hans*“ und „*Der Eisenhans*“.
- im Schnakenloch als Lied die inoffizielle elsässische Nationalhymne, als Elsässer Symbolfigur auch negativ besetzt als unzufriedener Mensch.
- Jakob einfältiger Mensch (Lied: Hans Jakob büstn Schapskopp)
- kaspar 1. Junge, der Unsinn macht. (Do 313); 2. „Da will ich Hans Kaspar heißen, wenn das nicht so ist.“ (Wa 2, 1163)
- kommt durch seine Dummheit fort, weil er Mitleid erregt. (Wa 2, 352)
- Kiesewetter verrückter Mensch (Do 361)
- Kraft starker, aber eher ungeschickter Mensch (Wa 2, 356)
- Liederlich Mensch mit liederlicher Lebensweise (Wa 2, 356)
- Langohr Esel oder Hase
- Namiddag holsteinisch: Mensch, der alles aufschiebt. (Wa 2, 356)
- narr jemand, der sich (unfreiwillig) zum Narren macht. → Hansaap
- Obenhinaus angeberischer Mensch, → Prah-, Groß- (Wa 2, 356)
- Ohnesorg(e) sorglos lebender Mensch (Wa 2, 352)
- ohne Sorgen lebt mit der wilden Gans und lässt die Waldvögelein sorgen. (Wa 2, 352)
- Pfriem Besserwisser, ein Schuster, der über den Leisten hinaus urteilt. (Wa 2, 356)
- Röhrup (= Rührauf), holsteinisch: einer, der alles aufwühlt. (Rö 660)
- rupperich ältere Form für den Nikolaus im westlichen Erzgebirge (Am 78)
- Streichdenbart Schmeichler (Wa 2, 357)
- Taps (Hanstaps) tollpatschiger Mensch (Flei 104)
- Übermaß das Gütlein fraß. Mahnung an den Prasser zur Mäßigung (Smdt 239)
- Unfleiß fauler Mensch (Wa 2, 356)
- Unvernunft fällt mit der Tür ins Haus; Sprichwort für den Undiplomatischen (Smdt 239)
- und Franz wie → Hinz und Kunz: alle, die kritiklose Masse (KL 697) = jeder Hans
- un alle Mann niederdt.: alle möglichen Leute (Ns 5, 953)
- un Greetje niederdt.: Mann und Frau (Ns 5, 953)

- un Klås	niederdt.: alle möglichen einfachen Leute (Ns 5, 953). Die Namen stehen für Allerweltsnamen (Klås = Klaus).
- Urian	niederdt.: 1. jmd., den man nicht nennen will; 2. Teufel (Ns 5, 953)
van Ainerwiis	niederdt.: Einfaltspinsel (Ns 5, 954)
- Verdwehr	niederdt.: jmd., der alles verkehrt macht (Ns 5, 954)
- vor allen Löckern	niederdt. (= Löchern): → Hansdampf in allen Gassen (Ns 5, 954)
-wurst	jemand, der sich (unfreiwillig) zum Narren macht → Hansnarr. Urspr. der unbeholfene Dicke, der einer Wurst gleicht (so 1519). (Kös 64)
armer -	holsteinisch: Ausdruck des Bedauerns (Wa 2, 356)
großer -	den großen - spielen. (= angeben) ( Wa 2, 355)
zum - machen	hänseln, fürs → Michele halten (Wa 2, 1163)
Du Hans!	schlesisch: grobes Schimpfwort (Wa 2, 356)
Babbel-	niederdt.: Schwätzer (Ns 5, 954), auch hessisch, pfälzisch u. a. O.
der Blanke -	Nordsee, besonders die Sturmflut an der nordfriesischen Küste. (Int)
Bummelhans	niederdt. u. a. O.: trödelnder, langsam arbeitender Mensch (Ns 5, 954)
Fasel-	1. Schwafler, Schwätzer, Plapperer (Int); → Plapperhans, → Quackelfritze; 2. nachlässiger Mensch (Do 271)
Grauer -	Birne mit kleinen, sehr süßen Früchten mit graugrüner Schale, auch Gute Graue genannt. (Bre 2, 508)
Groß-	ähnlich: Prah- und - Obenhinaus (Wa 2, 356)
Kakel-	niederdt.: schwatzhafter Mensch (Ns 5, 954)
Klapper-	Tod, der als Gerippe klappert. (W 179)
Klecker-	Kind, das unsauber isst. (Bre 2, 508) → Elisabeth: Kleckerliese
Klingender -	Klappertopf, <i>Alectoroluphus</i> , wegen der klappernden Samen, die im Kelch verbleiben (C 240); Großer Klappertopf, <i>Rhinantus serotinus</i> (Bre 2, 508)
Knapphans	Pächter einer Kantine (Meyers Gr. Konvers.lexikon, 1907, Bd. 11, S. 166)
Lachender -	= Jägerlied, <i>Dacelo novaeguineae</i> , Eisvogelart (Int)
Mä(h)r-	schlesisch: langweiliger Mensch, Schlafmütze (Su 125); → Mährliese
Mecker-	schlesisch: Nörgler (Kneb 175)
Necker-	schlesisch: Mensch, der gerne neckt (Kneb 176, Su 134)
Pimpel-	Mark Brandenburg: vorsichtiger, weicher Mensch (Bre 2, 508) → Pimpelfritz
Plapper-	Schwätzer, Schwafler (Int), → Faselhans, → Labermichel, → Quackelfritze, → Schlabberjochen
Plauder-	jemand, der kein Geheimnis für sich behalten kann
Prah-	angeberischer Mensch, → Großhans
Schinder-	→ Schinderhannes
Schlabber-	schlesisch: zu schlabbern, schlappern = geräuschvoll trinken (Kneb 178)
Schmal-	ist Küchenmeister: Es gibt wenig zu essen; schmal = knapp bemessen.
Schmuddel-	unreinlicher Junge (Su 178)
Schnatter-	siehe Plapperhans
Schlamp-	schlampiger Mensch (Wa 2, 356)
Schmatz-	auch Schmotzhannes, schlesisch für laut essenden Mann (Kneb 178)
Du bist - Egli,	wenn d'ke Brot hest, so iss Weggli! Schweizerischer Spottvers: ..., wenn du kein Brot hast, so iss Semmeln! (Wa 233)
- Ueli	wo hest dine Schüli? Schweizerischer Spottvers: ..., wo hast du deine Schuhe? (Wa 233)
Hansel	schwäbisch (aussterbend): männliche Puppe, Gegenstück zur Docken-gretel; Docke = Puppe (KBS 133) → Margarethe
damischer Hansl	bair.-österr. für den Spielzeug-Kreisel damisch = benommen, betäubt – bezogen auf die Drehbewegung (Du Wsma, 102)
ein paar Hansel	süddeutsch: wenig Leute: „Zu dem Vortrag kamen nur ein paar H.“
dummer Hansel	einfältiger Mensch

Hänselname	niederdt.: Spitzname, Neckname (Ns 5, 955)
Mamahansel	= Mutterhansel, Muttersöhnchen (Kü 204)
Quatschhans	schlesisch: jmd., der dummes Zeug redet (Kneb 174) → Quatschjürgen, -liese, -lotte, -suse
Sommerhansel	Johanni = 24.06., Namenstag von Johannes dem Täufer (Z 174)
Streithansel	streitsüchtiger Mensch
Winterhansel	27.12., Namenstag von Johannes Evangelist
Zupfgeigenhansel	Liederbuch der Jugendbewegung von Hans Breuer 1908, Zupfgeige = Gitarre
Hanserl im Fenster	Wien: ein eingeschlossener oder in Verlegenheit gebrachter Mensch (Wa 2, 359)
Hanserl schliaf	Wien: auch Schliarfhansl: Mauergerste, <i>Hordeum murinum</i> (Grasart), zu schlüpfen (W 155)
Hansel am Weg	→ Hanserl schliaf (Mauergerste)
Unser Bruder Hansel	wollt' ein Reiter werd'n; Kinderlied aus Mähren (Wir kleinen Säng. Liederbuch für die (bayerische) Volksschule 1957, S. 145)
Hansbank	südmährisch: Schnitzelbank <sup>2</sup> (→ Heinzelbank)
Hanselkorb	kleiner Korb (MfW 85)
spannenlanger Hansel	(nudeldicke Dirn) ein groß gewachsener, schlanker Junge (nach dem Kinderlied)
jemanden hänseln	ursprünglich: in die Hanse aufnehmen, wobei oft eine Mut- und Standprobe abgelegt werden musste, aber dabei wurde auch oft Spott getrieben (Kü 215); zum → Hans machen, fürs → Michele halten.
Hänschen	Was Hänschen nicht lernt, lernt Hans nimmermehr. Was Hänschen getan, klebt Hans an. (Wa 2, 357) Was Hänschen sich gewöhnt, wird Hans nicht lassen. (Wa 2, 358)
Hänschen, Hänschen	denk daran, was aus dir noch werden kann!, stammt aus einem Kinderlied von Rudolf Löwenstein (1819 - 1891). (Bü 217)
Hänschen klein	Kosenamen für einen kleinen Buben (nach dem Kinderlied)
Hänschen im Keller	soll leben! = Zuspruch auf ein ungeborenes Kind → Es lebe Gretchen! (Wa 2, 357)
Hänselbruder	Angehöriger einer Hänselbruderschaft in mehreren Dörfern des Oderbruchs zum Austausch über landwirtschaftliche Fragen. (Bre 2, 508)
Hansi	1. Kosenamen für Kanarienvögel und Wellensittiche; 2. hessische Kindersprache: kleiner Käfer, kleines Haustier (MhW 205)
Hinter Hansens Hennenhaus	hackt Hans Holz (erweitert: Hätte Hansens hübsches Hannchen Hans Holz hacken hören, hätte Hansens hübsches Hannchen Holz hacken helfen.) <b>Stabreimsatz</b>
Gehannsböbche	pfälzisch: Marienkäfer (Kn 87)
Suer(n) Hansen	Mark Brandenburg: Bezeichnung für eine beliebte Winterspeise aus Weiß- und Braunkohl, Schweinefleisch und Pellkartoffeln. (Bre 2, 508)
Hansko	Guben/Brbg.: kindersprachliche Bezeichnung für eine dicke Made im Apfel (Ableitung zu „Hans“ unsicher). (Bre 2, 509)
Hannebambel	hessisch: ungeschickter, schüchterner Mensch (Bambel = Angst) (MhW 204); nicht ernst zu nehmender Mensch (Mu)
Hannepampe(l)	Mark Brandenburg: dummer Mensch (Bre 2, 507)

<sup>2</sup> Leopold Kleindienst, Südmährische Bauernkultur, Geislingen/Steige 1998, S. 117

ein rechter Hannes	Sie ist - = eine derbe, starke weibliche Person, die keck und männlich auftritt, aber auch noch jung ist. (Wa 2, 357)
Hänneschen	lustiger Mensch (Do 313)
Hanneken	Dohle in Flandern (Ba § 270)
Hannefatzke	Mark Brandenburg: dummer Mensch, Mensch mit schwachen Körperkräften (Bre 2, 507); → Johanna: Hanne
Hannefätzken	Mark Brandenburg: Schmalzgebäck (Bre 2, 507)
Hannemann	„- geh du voran!“ (du hast die größten Stiefel an, dass dich das Tier nicht beißen kann!“), heißt es in dem Märchen <i>Die sieben Schwaben</i> . Man zitiert diesen Satz und lässt in einer schwierigen Lage einem anderen den Vortritt. (Rö 660)
Hanke un alle Mann	niederdeutsch: Janhagel = alle(s) miteinander (Wa 2, 350)
Mosthannes	„Keiner hat mehr zu tun als -“: Der - war der Fronbote des Meiers, der bei der Erhebung des Winzehnten sehr beschäftigt war. Heute Bezeichnung an der Mosel für jemanden, der über zu viel Arbeit klagt. (Rö 1053)
Schinderhannes	1. volkstümlicher Beiname des Räuberhauptmanns Johannes Bückler, der 1803 hingerichtet wurde; 2. südhess.: Abdecker, 3. derber, roher Mensch, der Untergebene mit harter Arbeit schindet; 4. Kinderschreck (Kös 159)
Stiefelhannes	Burggeist im Schlosse zu Schladen (Kr. Wolfenbüttel). Er hieß so wegen seiner gewaltigen Stiefel. (Int)
Hänneschen Theater	Puppenspiele der Stadt Köln, Stockpuppentheater am Eisenmarkt (Wiki)
Henneke vor allen Höhlen;	norddeutsch: Mensch, der überall dabei ist. (Wa 2, 475)
	→ Hansdampf in allen Gassen
Hennes	Ziegenbock als Maskottchen des 1. FC Köln
Janhagel	niederdeutsch: alle miteinander (s. Hanke un alle Mann) (Wa 2, 350); Hagel = Fluchen (Rö 784)
Janmaat	auch Jan Maat; scherzhaft für Matrose (Kös 80)
Johann	Hausknecht, Kutscher (veraltet) (Bre 2, 812)
Johannes	verhüllend für Penis: „Wie die Nase eines Mannes, so sein -.“ (Kös 82)
hölzerner Johannes	dastehen wie ein - : plump und unbeholfen dastehen (früher wurden am 24.06. hölzerne Statuen des Täufers in Stuben und auf Straßen aufgestellt. (Rö 785)
Johannesbund	Leutesdorf: röm.-kath. Gemeinnützige GmbH, in ihr arbeiten verschiedene Gruppen und Gemeinschaften zusammen; Gründer: Pater Johannes Maria Haw (1871 - 1949), er ist außerdem Gründer des Ordens der → Johannesschwestern von Maria Königin und der Missionare vom heiligen Johannes dem Täufer. (Int)
Johannesschwestern	von Maria Königin, auch Leutesdorfer Schwestern genannt, röm.-kath. Ordensgemeinschaft, ging 1919 aus dem → Johannesbund hervor als weiblicher Zweig der Missionare vom Hl. Johannes dem Täufer; 1956 den Unbeschuhten Karmelitinnen angegliedert; Arbeitsschwerpunkt: Sozialarbeit. (Wiki)
Johanni	fränkisch: Des dauert suu lang wäi der Dooch an J. (so lange wie der Tag an -) i. S. v. Das hat kein Ende. (Maas 132)
Johannisbart	Nordwestbaden: eine Wurzel unten am Kräuterbüschel, der zu Mariä Himmelfahrt (15.08.) gebunden wird und möglichst weit heraus schauen soll. (Bad 3, 29)
Johannisapfel	schwäb.: ab Johanni (24.06.) reifender gelbgrüner Frühhapfel, <i>malus paradisiaca</i> , auch Korn- oder Klarapfel genannt. (Fi 4, 101)
Johannisbeere	<i>Ribes</i> , Gartenstrauchfrucht, die ab Johanni (24.06.) reif wird. (Brh 7, 111); in Brandenburg auch Johannisbäsing(e), Hannsbeer'n (Prenzlau) und Gehannsbeeren (Niederlausitz) genannt. (Bre 2, 813)

Johannisblume	Brandenburg, Thüringen: (Wiesen-)Margerite, <i>Chrysanthemum leucanthemum (vulgare)</i> (Bre 2, 813, Kn 86)
Johannisblümel	<i>Arnica</i> , auch Wohlverleih; in der Egerländer Mundart <i>Kånæsbläiml</i>
Johannisbrot	Frucht des -baumes, <i>Ceratonia</i> , der im Mittelmeerraum auch auf sehr kargen Böden wächst und dessen Name an Johannes den Täufer und seine asketische Lebensweise erinnern soll. (Brh 7, 112)
Johannisfeuer	(Sommer-)Sonnwendfeuer (24.06.) in der → Johannisnacht
Johannislieder	Prignitz: Holunder (Bre 2, 813)
Johannisfunken	sächsisch: Glühwürmchen (Kn 214); pfälzisch: -fünkchen (Kn 219)
Johannisgaul	„tun wie ein -“, Sechsamterland (östl. Oberfranken): „ <i>toa(n (= tun) wöi a Kånæsgaul</i> “ = sich (vor Zorn) toll gebärden. (Br 83)
Johanniskraut	schwäb.: 1. Beifuß, <i>Artemisia vulgaris</i> , benannt nach Johannes dem Täufer; 2. Bärlapp, <i>Lycopodium clavatum</i> ; 3. → Johanniskraut, <i>Hypericum</i> ; winterharter Bodendecker (Fi 4, 101)
Johanniskäfer	Leuchtkäfer (Z 174), Glühwürmchen (Kn 222); → Johanniswürmchen, -funken, -vogel
Johanniskranz	In manchen Gegenden Brandenburgs wurde um Johanni ein Blumenkranz geflochten und in der Stube aufgehängt. Er sollte vor Krankheit und allerlei Unheil schützen. (Bre 2, 813)
Johanniskraut	1. Tüpfel-Hartheu, <i>Hypericum perforatum</i> , in lichten Gehölzen zu Johanni (24.06.) wachsendes Hartheugewächs (Brh 7, 112, Bre 2, 814) 2. Cottbus: Kohl-Kratzdistel, <i>Cirsium oleraceum</i> (Bre 2, 814) 3. Niederlausitz: Rainfarn, <i>Tanacetum vulgare</i> (Bre 2, 814) 4. Niederlausitz: Gelbe Wiesenraute, <i>Calictrum flavum</i> (Bre 2, 814) 5. Ausdauernder Knäuel, <i>Scleranthus perennis</i> (Bre 2, 814) 6. Niederlausitz: Echtes Mädesüß, <i>Filipendula ulmaria</i> (Bre 2, 814) 7. Guben (Brbg.): Echtes Labkraut, <i>Galium verum</i> (Bre 2, 814)
Johanniskühla	thüringisch: Marienkäfer (Kn 215)
Johannislichtel	nördl. Oberpfalz: Glühwürmchen (Br 10) → Johannisvogel, -würmchen
Johannisnacht	die kurze Nacht (24.06.) nach der Sommersonnenwende
Johannisrosen	drei verschiedenfarbige Rosen, als Freimaurersymbol, deren Schutzpatron, Johannes dem Täufer, gewidmet. (Kös 82)
Johannisseggen	Vom Priester am 27.12. (Joh. Evangelist) gesegneter Wein; er soll – wie der Apostel Johannes geschützt wurde, als ihm die Heiden vergifteten Wein vorsetzten – vor Bösem schützen. (Fi 4, 102)
Johannistag	1. „seine Erzählung war so lang wie ein -“ = endlos; 2. ostmitteldt.: Er macht e Gesichte wie der Johannistag. (Rö 786);
Johannistrieb	1. zweites Austreiben mancher Holzgewächse um den 24.06. (Brh 7, 112); 2. im übertragenen Sinne: später Liebestrieb älterer Männer (Kös 82)
Johannistrunk	→ Johannissegen
Johannisvogel	nördl. Oberpfalz: Glühwürmchen (Br 10); fränkisch: Johannisvögle (Kn 221); pfälzisch: -vögelche (Kn 219); → Johannisfunken, -lichtel, -würmchen
Johanniswein	geweihter Wein, der an Johanni (27.12.) an die Kirchenbesucher ausgeschenkt wird. (Z 174) → Johannissegen
Johanniswürmchen	Glühwürmchen, Leuchtkäfer, <i>Lampyridae</i> ; Käfer und Larven haben an der Unterseite des Hinterleibs Leuchtorgane. Sie treten um den 24.06. (Johannistag) auf. (Brh 8, 322) → -funken, -käfer, -vogel
Johannit	Licht-smaragdgrünes Mineral, benannt zu Ehren des Erzherzogs Johann von Österreich (1782 - 1859). (Kös 82)
Johanniter	ältester geistlicher Ritterorden; Gründung als Spitalorden in Jerusalem 1048, nach Johannes dem Täufer benannt; später Sitz in Malta, daher Malteser, nach

	der Reformation Spaltung in die evang. J. u. die kath. Malteser, beide mit dem achtspeitzigen Malteserkreuz als Wappen. (Brh 7, 112)
alberner Johann	Egerländer Schimpfwort für den Mann (Br 81)
Langer Johann	27-stöckiges Hochhaus in Erlangen/Mfr. seit 1973, 80 m hoch, größtes Wohngebäude Bayerns mit 400 Wohneinheiten; Name in Anspielung auf die Anschrift der Architekten Hans u. Heinz Scherzer als Ergebnis eines 1972 ausgeführten Preisausschreibens. (Int) Schani
	Wien: Diener, Handlanger; von französisch Jean (= Johannes) (W 66 u. 239)
Schanigarten	Sommerstraßengarten, v. a. in Österreich (W 66 u. 239)
Langhaar-Johnny	Jugendlicher mit langen, in die Stirn reichenden Haaren, v. a. Skater (Mu)
verhansleohardle	schwäbisch: verschlampen (s. Leonhard)
Don Juan	span.; Frauenliebhaber und -verführer; nach einem 1630 erstmals aufgeführten Schauspiel des spanischen Dramatikers T. de Molino. (Kös 39)
Iwan	russ. für Johann; umgangssprachliche, meist abwertende Bezeichnung für den Russen (Kös 78) bzw. russisches Militär: „Der I. steht schon bereit.“
IBAN die Schreckliche:	Die internationale Bankkontonummer (englisch International Bank Account Number), mindestens 21-stellige standardisierte Notation für Kontonummern, wird wegen ihrer Länge so genannt in Anlehnung an Iwan den Schrecklichen, 1547-84 russischer Zar. (Nordbay. Zeitg. v. 09.01.2021, S. 29)
John Bull	Spitzname des Engländers („Hans Stier“), nach einer Satire eines schottischen Schriftstellers von 1712. (Kös 82)

*Die folgenden Begriffe sind Substantivbildungen auf -ian und keine Ableitungen von Jahn:*

Dummerjahn = Dummian = Dummerian = Dummrian, Grobian, Laberjahn = Schwätzer (labern = dummes Zeug reden) (Su 117), Lüderian = Liederian = Luderian (Ludrian (OSM, Int) = Schludrian = Schlamper, Murrjahn = mürrischer Mensch (Su 132), Neckerjahn = neckender Mensch (Su 134), Schlendrian = langsamer Mensch, langsame Arbeitsweise.

## JONATHAN

-	„Es tut mir leid um dich, mein Bruder - .“, klagt David in 2. <i>Samuel 1, 26</i> nach Jonathans Tod in der Schlacht. David und - gelten überhaupt als Beispiel inniger Freundschaft. (Bü 19)
Bruder -	historische Bezeichnung für US-Amerikaner (heute Uncle Sam). (Kös 25)

## JÖRG

- (an)rufen	lautmalerisch für Erbrechen, auch: Besuch von - (Mu)
Jörgenblümle(in), -nägele:	schwäb.: Frühlingsenzian <i>Gentiane verna</i> (Fi 3, 375)
Jörgenkraut	schwäb.: Baldrian, Katzenkraut <i>Valeriana officinalis</i> (Fi 3, 375)
Jörgenritt	Volksfest in Riedlingen (Wttbg.) am 24.04. (Namenstag). (Fi 3, 375)
Jörgenkraut	Sommerwurz(gewächs), <i>Orobancha Aphyllon</i> (Fi 3, 375)
dummer Jürken	holsteinisch: einfältiger Mensch (Rö 534)
Dirk und Jörg	Geschichte von -: Sie beginnt mit „Dirk, Diirk, Diiirk“ und endet mit „Jöööörg“; Lautmalerei für Erbrechen (Mu)
Zeitlupenjörg	langsamer Mensch (Mu)

## JOSEF

-	„keusch wie Joseph“ stammt aus 1. <i>Mose 39</i> , wo Joseph den Verlockungen Potiphars, der Frau seines ägyptischen Herrn, standhaft widersteht. (Bü 14)
JOSEPHS	offenes Innovationslabor des Fraunhofer-Instituts mit Unterstützung durch die Universität Erlangen seit 2014, benannt nach dem Erfinder Joseph von Fraunhofer (1787-1826).
Jessas, Maria und - !	Ausruf des Erstaunens und Entsetzens (vor allem in kath. Gegenden)

Josefbock	Starkbier der Fastenzeit (Namenstag Josef am 19.03.), im Schwäbischen auch Josefle(in)sbier genannt (Fi 4, 106)
Josefle	Günzburg/Schwab.: Josefsstöckle = Bohnenkraut, <i>Satureja hortensis</i> (Fi 4, 106). Die einjährige Pflanze kann ab Mitte März (19.03. Josefi) in Vorkultur gezogen werden.
Josefsblume	<i>Leucojum vernum</i> ; Märzenbecher, Frühlings(knoten)blume, die schon um Josefi (19.03.) blüht. (C 106)
Josefsehe	auch Engelsehe; Ehe ohne Geschlechtsverkehr, da nach katholischer Lehre Maria bis zum Tode Jungfrau blieb. (Brh 7, 120)
Josefsilge	schwäb.: weiße Lilie, <i>Lilium candidum</i> , als Symbol des hl. Josef (Fi 4, 106)
Josefsschwestern	1. „Kongregation der Schwestern vom hl. Josef“, gegr. 1891 von Mutter Gertrud, Gräfin Josephine Schaffgotsch zur Linderung der religiösen und seelischen Not unter Leitung von Bischof Michael Felix Korum in Trier. 2. Josefsschwestern zu Saint Marc - Kongregation der Schwestern vom Heiligen Josef zu Saint-Marc. Provinz St. Trudpert/Hochschwarzwald. 3. St. Josefskongregation. röm.-kath. Schwesterngemeinschaft (Regel des Dritten Ordens des hl. Franziskus); Mutterhaus in Ursberg. 1897 von Priester Dominikus Ringeisen gegründet. Arbeit: Menschen mit Behinderungen
-stab	schwäb.: Narzissenart, <i>Narcissus pseudonarcissus</i> (Fi 4, 106)
-stöcklein	schwäb.: Stiefmütterchen, <i>Viola tricolor</i> (Fi 4, 106)
-straße	schwäb.: Milchstraße; auf ihr soll der Legende nach Josef mit Maria und dem Kind nach Ägypten geflohen sein. (Fi 4, 106)
Josephinismus	Kirchenpolitik des röm.-deutschen Kaisers Joseph II. (1765 - 1790) mit dem Toleranzpatent von 1781, das die freie Religionsausübung gewährleistete als Zeichen des aufgeklärten Absolutismus. (Brh 7, 120)
Null Komma Josef	Umschreibung für „fast nichts“ (auch Biersorte in Österreich mit nur 0,41% Alkohol) (Int)
Jupp	rheinisch: 1. Joseph; 2. Kumpel (vom Bergbau herrührend)
juppen	rheinisch: mit einem anderen etwas Tolles unternehmen.
Jusefla	südl. Mittelfranken: Sommer-Bohnenkraut, <i>Satureja hortensis</i> ; vermutl. nach der Aussaat um den 1. Mai (= Namenstag von Josef dem Arbeiter) (MiL426)
Bayerischer Seppel	Sepp(l) gilt als typisch altbayerischer Rufname.
Sepphosen	in Norddeutschland: kurze Lederhosen der bayerischen Männertracht
Kletzensepp	bair.: unmännlicher, langweiliger, schwächerer Mensch; Kletzen = Dörrobst, das zum Trocknen aufgeschnitten wurde. (Z 182) → Kletzenbene
Lätschenpeppi	bair.: langweiliger Mensch, Lätschen = Gesicht (Z 195); → Lätschenbene
Joschi	wienerisch: Wintermantel (W 170)
Pepi	wienerisch: Perücke, künstliches Haarteil (W 67)
San-José-Schildlaus	<i>Quadraspidiotus perniciosus</i> ; aus Ostasien stammende, über Kalifornien (San José) weltweit verschleppte Deckelschildlaus; sehr gefährlich. (Brh 12, 181)
Sefdl	fränkisch: dummer Mensch (Maas 181)
Seffel	oberschlesisch: (kleiner) Kollege (OSM, Int)

## JUDAS

-	geldgieriger Mensch (Z 175), benannt nach - Ischariot, der als Jünger Jesu seinen Herrn für Geld an die jüdische Behörde verraten hat. (Brh 125)
den armen - singen	in Armut und Elend geraten, also in einen Zustand kommen, in dem man Klagelieder singen muss wie der Jünger Jesu. (Rö 787)
-baum	<i>Cercis siliquastrum</i> , Art der Hülsenfrüchtler v. a. in Südeuropa; liefert Tischler- und Drechslerholz. (Brh 7, 125) Der Legende nach soll sich Judas an einem solchen Baum erhängt haben.

-brief	einer der Katholischen Briefe des Neuen Testaments um 100 n. Chr. verfasst; gegen Irrlehrer, Spötter und Lästerer Jesu Christi gerichtet. (Brh 7, 125)
-bruder	schwäb.: Verräter (Fi 4, 111)
-geld, -kraut	Guben (Brbg.): Acker-Hellerkraut, <i>Thlaspi arvense</i> , nach der Form der Früchte (Bre 2, 817)
-gesicht	Crailsheim (Wttbg.): falsches, unheimliches Gesicht (Fi 4, 111)
-jagen	alter Brauch, in dem die Gassenbuben in der Osternacht eigentlich hinter dem Judas herjagen. (Rö 787)
-kuss	Verräterkuss (Ni 91); Judas verrät durch einen Kuss am Gründonnerstag im Garten Gethsemane Jesus seinen Schergen und erhielt dafür den →
-lohn	Geschenk oder Geldbetrag als Entschädigung für eine Verleumdung oder einen Verrat (Ni 91)
-ohr	Holunderpilz, <i>Hirneola auriculajudae</i> , Ständerpilz mit ohrmuschelförmigem Fruchtkörper; häufig an alten Holunderstämmen. (Brh 7, 125)
-salbe	schwäb.: Bestechungsgeld (Fi 4, 111)
-silberlinge	Prenzlau (Brbg.): Einjähriges Silberblatt, <i>Lunnaria annua</i> (Bre 2, 818)
-treue	Umschreibung für Verrat (Rumelant von Sachsen um 1270: „Dass Ihr mich in Judastreue um Eure Umarmung bittet ...“) (Int)

## **JULIUS**

Juli	Name für den 7. Monat des Jahres, Benennung nach dem römischen Staatsmann und Feldherrn Gaius Julius Caesar (100 - 44 v. Chr.), der den Julianischen Kalender 46 v. Chr. einführte (12 Monate, alle 4 Jahre ein Schalttag), ehe dieser durch den → Gregorianischen Kalender verbessert wurde. (Brh 7, 175)
Julianischen Kalender	46 v. Chr. einführte (12 Monate, alle 4 Jahre ein Schalttag), ehe dieser durch den → Gregorianischen Kalender verbessert wurde. (Brh 7, 175)
Juliesturm	Vom Staat angesparte Gelder; nach dem Turm der ehem. Spandauer Zitadelle, in dem die französische Kriegsentschädigung von 1871 (bis 1914) als staatliche Reserve aufbewahrt wurde. (Kös 84)

JÜRGEN → Georg, Jörg

## **KAIN**

-s Keule	ist ihr Heiligtum: Schilderung der Verfolgungssüchtigen am Tage Pauli Bekehrung (Wa 2, 1093)
-smal	auch: Kainszeichen; „Und der Herr machte ein Zeichen an Kain, dass ihn niemand erschlüge.“ (1. Mose 4, 15) Es wird meist als Brandmarkung (des Brudermörders) verstanden (nach Brh 7, 166). Das Kainszeichen verrät einen Schuldigen. (nach Bü 11)
Kain, Wenn u. Abel	Wortspiel zu „Kein Wenn und Aber“ (Mu)

## **KARL**

-	1. - der Einfältige = geistig einfältiger Mensch; 2. Brandenburg: „He steit då as Dâms Kaa(d)l.“ = Er ist völlig verdutzt und hilflos. (Bre 2, 878)
sich einen - machen	österr.: sich einen Jux machen (Dud 391)
- Moor	Räuberhauptmann in Schillers Drama „Die Räuber“
- Napp	Erfinder der krustenlosen Brotsuppe (hessisch für jemanden, der etwas Sinnloses getan hat). (Mu)



Herr -	Wenn einem Feind eine Bosheit misslingt, sagt der Schadenfrohe in Wien: „Beim A..., Herr Karl!“ (W 68)
Karlis Hof - zu Kuppe	Solothurn: Er hat Karlis Hof: Er tut sich gütlich, er schwelgt. (Wa 2, 1143) Oberlausitz: Mei Korl wächst mer zu Kuppe (= Kopf). = Der Sohn will sich dem Vater nicht mehr unterordnen; ein Unternehmen übersteigt die Kräfte der Leitung. (Wa 2, 1143)
Karlemann	zieh Hosen an! Breslau: Stell dich auf eigene Beine, werde selbstständig! (Wa 2, 1143)
Karlsbad	„Des Kaisers Karl warmes Bad ist des einen Nutzen, des anderen Schad’.“ – Die warmen Quellen von Karlsbad im Egerland sind von Kaiser Karl IV. während einer Jagd entdeckt worden. (Wa 2, 1143)
Karlstag	Oberösterreich: trüber Tag ohne Sonne, aber auch ohne Regen. Kaiser Karl soll an solchen Tagen am liebsten zum Jagen gegangen sein. (Wa 2, 1143)
Kalle	1. Kerl, Bursche; 2. schlesisch: Karl (Su 94)
Kare	und Luggi, Münchner Bezeichnung für Nichtstuer; sie entsprechen den Kölner Typen → Tünnes und Schäl.
Carolinum	ältester (gotischer) Teil der Prager Universität, gegründet 1348 vom römisch-deutschen Kaiser Karl IV. als erste Reichsuniversität. (Int)
Karolin	1726 eingeführte bayer. Goldmünze (10 Gulden) mit Abbild des bayer. Kurfürsten Karl Albrecht (1742 röm.-deutscher Kaiser Karl VII.) (Kös 88)
Klöße, Karl! Pimpelkarl	verstärkende Verneinung durch den Stabreim (Do 376) schlesisch: empfindlicher, verzärtelter Mensch (Su 147) → Pimpelfritz, -liese, -suse
<b>KASPAR</b>	
Kaspar Lutz	Hessen: Man hört jetzt nichts als Kaspar Lutz = nichts als Unglück. Kaspar Lutz war ein Leierkastenmann im 19. Jahrhundert, der auf der Frankfurter Messe allerhand Unglücksgeschichten absang. (Wa 2, 1163)
Kasperl(e)	Possenreißer, lustiger Mensch; im 18. Jahrhundert gab der Wiener Schauspieler Laroche seiner lustigen Bühnenfigur den Namen Kaspar. (W 68) süddeutsch: Den Kasperl machen = Den → Hanswurst in einer Gesellschaft spielen. (Wa 2, 1163) → Klassenkaspar
Kasperl(e)puppen Kasperl(e)theater	von der lustigen Hauptfigur abgeleiteter Begriff zu den Handpuppen. von der Hauptfigur des Kasperl(e) abgeleiteter Begriff; auch im übertragenen Sinne: wenn einem etwas vorgespielt wird, das nicht der Wahrheit entspricht.
Kasperlkopf Fletschkasper Hanskasperl	bairisch: Hanswurst; alberner Mensch (Z 178) Gotha [ <i>fleddschkaschbä</i> ]: jemand, der viel grinst, Grimassenschneider. (Int) 1. kleiner Bub, der Unsinn macht (Do 313); 2. „Da will ich Hans Kaspar heißen“ (wenn das nicht so ist.) = Verstärkung der Richtigkeit einer Aussage. (Wa 2, 1163)
Herzkasperl Klassenkaspar	bairisch: Schwierigkeiten mit dem Herzen (Z 160) → kasperln Klassenhanswurst, der versucht, durch Dummheiten die Aufmerksamkeit auf sich zu ziehen, weil er es meist durch Intellekt nicht kann.
Runzelkasper schwarzer Kaspar Suppenkaspar	hässlicher oder dummer Mensch (Mu) Der schwarze Kaspar (= der Teufel) soll ihn holen. (Wa 2, 1163) Kind, das nicht gerne Suppe isst. (Figur aus dem <i>Struwwelpeter</i> )

kasperln	bairisch: herumalbern, zappeln; unkontrollierte Bewegungen machen. (Z 178)
kaspern	1. herumalbern, zappeln; 2. Brandenburg: vertraut mit jemandem sprechen (Bre 2, 896: vermutl. jiddischer Herkunft) 3. aufkaspern: aufhetzen, jmd. für eine illegale Sache gewinnen (Am 93)
einen Kasper gefrühstückt haben (salopp):	albern sein; besonders witzig sein wollen. (Dud 146)
Kasperment	schwäb.: abgewandelter Fluch statt „Sakrament“ (Fi 4, 250)
einen käasperlen	schwäbisch: jemanden hänseln, fürs → Michele halten; zum → Hans machen. (Wa 2, 1163; Fi 4, 250)

## KILIAN

-i	zweiwöchiges <b>Volksfest</b> in Würzburg (größtes Mainfrankens) jährlich von Anfang bis Mitte Juli (Namenstag des Schutzpatrons 8. Juli). Das Gegenstück dazu ist die seit 1030 stattfindende <b>Kilianmesse</b> auf dem Würzburger Marktplatz, eine reine <b>Verkaufsmesse</b> . Sie wurde 1846 vom Volksfest abgetrennt. (Int)
----	---

## KLEMENS

Klemetine	süße Mandarinenart, benannt nach Père Clément (Pater Klemens), einem Trappistenmönch in Algerien, der diese Frucht als Erster züchtete. (DuEt 332)
Klementinum	barocker Gebäudekomplex in der Prager Altstadt anstelle des ehemaligen Dominikanerklosters St. Klemens, ehemaliges Jesuitenkolleg; heute Teil der Universität.

## KNUT

-feuer	am 13. Januar endet in Skandinavien die Weihnachtszeit. Da werden am Knutstag die Christbäume verbrannt. (NZ v. 10.01.2015)
--------	---

## KONRAD

-	-, sprach die Frau Mama, ich geh fort und du bleibst da!“ So beginnt die Geschichte vom Daumenlutscher aus dem <i>Struwwelpeter</i> .
Konradi	hâl na di! (= zieh das Glas an dich!), sagte man in Hamburg zu einem, der in starken Zügen trinkt. (Wa 2, 1498)
Konradskraut	schwäb.: Grundheil, <i>Hypericum Androsaemum</i> (Fi 4, 607)
Kunz, Kuntsch	obersächsisch-thüringisch für Eber (Sei141)
Kunz	Was brauch ich zu beten?, sagte Kunz, hab ich doch das Essen vom Schloss. (Hund 868)
Hinz und Kunz	= jeder Beliebige, alle Welt (Wz 221) → Hinz

## KUNO

(Kurzform von Kunibert und Nebenform von → Konrad)

-	1. Stiftung <b>Kinder-UN</b> iklinik für <b>O</b> stbayern; öffentliche Stiftung, Sitz in Regensburg, 2003 vom Universitätsklinikum Regensburg gegründet. (Int)
-	2. " <u>K</u> riminalitätsbekämpfung im <u>u</u> nbaren Zahlungsverkehr unter Nutzung <u>n</u> ichtpolizeilicher <u>O</u> rganisationsstrukturen"; Sperrsystem, um Zahlungen per Debitkarte im elektronischen Lastschriftverfahren – also mit Unterschrift – sicherer zu gestalten, entwickelt von Polizeibehörden und Wirtschaft. (Int)

## LABAN

langer -	ein hochgewachsener, langer, schlaksiger Mann; Anspielung auf die lange Zeit, die der alttestamentarische Jakob bei Laban arbeiten musste. (DuRe 79)
----------	--

oder zu slaw. labas o.ä. = Stange, was auf einen langen, dünnen Menschen übertragen wurde. (Rö 916)

## LAMBRECHT

Meister Lampe

Fabelname des Hasen, seit dem 15. Jahrhundert überliefert. (Ba § 270)

## LAZARUS

- armer, kranker, bedauernswerter Mensch, aber nicht der vom Tode Auferweckte (*Johannes 11, 1-45*) ist gemeint, sondern der arme Lazarus, der von den Engeln in → Abrahams Schoß getragen wird, wo ihn der Reiche erblickt, der in der Hölle sitzt (*Lukas 16,19-31*). (Kös 100)
- klapper Lazarus (*nach Lukas 16*) war ein Aussätziger. Mit der Klapper mussten im Mittelalter die Aussätzigen vor ihrer ansteckenden Krankheit warnen. (Kös 100)
- Lazarett Militärkrankenhaus; franz.-ital. Name ursprünglich für ein Aussätzigenhaus (Kös 100)

## LEONHARD

- Kater (KBS 133)
- ifahrt in Bad Tölz/Obb. und anderswo am 06.11. zu Ehren des Viehpatrons mit vielen geschmückten Rössern und Truhenwagen mit Trachtler/inne/n.
- Lienel, Leant bairisch: schwerfälliger Mensch (Z 200)
- verhansleonhardle schwäbisch: verbumfiedeln, verschlampen (Hinweis v. H. Petershagen, Redakteur bei der Südwestpresse, vom 25.04.2012)

## LEOPOLD

- Lepolt wienerisch: Zufluchtsort beim Fangenspielen der Kinder; benannt nach dem Babenberger Leopold dem Glorreichen, der mehreren Klöstern Asylrecht zugestand. (W 195)
- Leopoldina Deutsche Akademie der Naturforscher – Nationale Akademie der Wissenschaften, älteste naturwissenschaftlich-medizinische **Gelehrten-gesellschaft** im **deutschsprachigen** Raum und älteste dauerhaft existierende naturforschende Akademie der Welt; nach Kaiser **Leopold I.** benannt, **1652 in Schweinfurt** gegründet; heute Sitz in Halle/Saale. (Wiki)
- Leopoldinia Parapiassaba-Palme; benannt nach Gustav III., König von Schweden. (C 90)
- Leo einen Leo spielen (Fußball): Den Ball mit dem Absatz an einen Mitspieler zurückspielen. (Kös 100)

## LORENZ

- Bezeichnung für jemanden, den man nicht kennt. (Mu) → Paul
- ist Kellner wo man in Saus und Braus lebt (Wa 233) (vermutlich wegen des Namenstages am 10.08., der Erntezeit)
- einen - machen auch: einen krummen Lorenz machen. Unterpfalz: 1. ungeschickt tanzen, 2. eine plumpe Verbeugung machen; 3. schlesisch: einen Pflichtbesuch machen. (Wa 233)
- Lenz 1. Brandenburg: Faulenzer (Bre 3, 96); 2. angenehmes Leben; 3. Spaß, Unsinn; Schlafgeist: „Lenz kommt“, wenn einen die Müdigkeit überfällt. (Bre 3, 96); 4. Lenz für Frühling ist von „lang“ (länger werdende Tage) abgeleitet. (Seib 71)
- Lenz einen sonnigen/ruhigen/lauen/faulen Lenz haben/schieben; (auch:) sich einen sonnigen usw. Lenz machen (salopp abwertend): ein bequemes Le-

ben, eine bequeme Arbeit haben; sich das Leben, die Arbeit bequem machen (Dud 469); entstanden unter dem Einfluss von „faulenzen“. Lenz steht als Bezeichnung für einen x-beliebigen Menschen, daher auch: guter, frommer, armer, langer Lenz. (ausführlich dazu DuTBR 85) → Fritze, → Heini

Faulenzer unterlegbares Linienpapier, um auf einer unsichtbaren Linie zu schreiben.  
Hemadlenzl Hemdenmatz, nicht fertig angezogenes Kind (W 69)  
Laurentiustränen auch: Laurentiusschwarm: Sternschnuppen, die um den Laurentiustag (10.08.) auftreten = einer der beständigsten und auffälligsten Meteorströme im Sternbild Perseus, daher der Name Perseiden. (Brh 10, 452)

## LUDWIG

der lange - Denkmal in Darmstadt für Ludwig I., Großherzog von Hessen-Darmstadt (1809 - 1830)  
Luggi Spitzname für einen verwegenen, aber nicht böartigen Münchner Stadtreicher, sein Begleiter: → Kare  
Türkenlouis Ludwig Wilhelm von Baden (1655 - 1707) focht in 57 Schlachten und hat die Türken aus großen Teilen Südosteuropas verdrängt; im übertragenen Sinne für einen draufgängerischen Menschen. (Int)  
Ludewig Ach du, mein -, komm her und nudle mich! (Pommern: Aufruf zur Liebkosung) (Wa 248)  
Louis Zuhälter, → Alfons, Vickerl (W 68)  
Louisdor Französische Goldmünze, wörtlich: „Ludwig aus Gold“, nach dem französischen König Ludwig XIII.  
Lutz Sprung im Eiskunst- und Rollschuhlauf; nach dem österreichischen Eiskunstläufer Alois Lutz (1898 - 1918). (Kös 105)

## LUKAS

Haut den - Jahrmarktgerät für starke Männer: Mit einem großen Hammer („Lukas“) muss ein Metallbolzen an einer senkrechten Schiene nach oben geschlagen werden, um einen Kontakt auszulösen, dass es knallt. Übertragene Bedeutung: Jetzt fest zuschlagen! (Dud 484); entsprechend rheinisch: enen lukasen = verprügeln (Rö 983)  
Lucki bairisch: ungepflegter Kerl, Vorstadt-Casanova (Z 201)  
Lustiger - Öffentlicher Personennahverkehr in Gestalt einer Bimmelbahn auf Gummirädern in Bad Füssing/Ndb. und anderswo.  
Auch St. Lukas ist gestorben, obwohl er Doktor war. = Keiner lebt ewig. (Wa 380)  
Luks Ohm niederdeutsch: Dat is een ut Luks Ohm sin Büel. = Das ist etwas aus dem Beutel von Onkel Lukas, wenn einer sehr aufschneidet; es ist eine klassische Lüge. (Wa 280)

## MARKOLF

- Fabelname und landschaftlich für den Eichelhäher (C 82)

## MARTIN

- Fabelname des Affen (Int)
- wirft mit Nüssen. Niederrhein: Es herrscht stürmisches Wetter. (Rö 1003)
- St. - feiern = Sanct Merten loben: ein gutes Mahl bereiten (bevor ehemals die vorweihnachtliche Fastenzeit begann. (Ro 1003)
- St. - kommt auf dem Schimmel geritten: Er bringt den ersten Schnee und die Kälte mit. (Rö 1003) – galt vor dem Klimawandel; niederdt.: Sunte Marten; →
- Martini
- Martine Thüringen: → Martinslaterne für den → Martinsumzug (Spa 4, 520)
- Martini 1. Namenstag des hl. Martin von Tours am 11. November (Spa 4, 505);  
2. Likör; angeblich nach Hemingways bevorzugtem Barkeeper benannt (Kös 112)
- Martinigans → Martinigans
- Martinihörnchen halbmondförmiges Gebäck zum Martinstag, zuweilen mit Marmelade gefüllt. (Spa 4, 520) → Martinshörnchen
- Martinimarkt Herbstmarkt um den 11.11. (Sp 4, 520), auch Martinsmarkt genannt.
- Martinscher ehemals in katholischen Gegenden Thüringens verächtlich gebrauchter Ausdruck für Evangelischer, nach Martin Luther benannt. (Spa 4, 521)
- Martins/abend Vorabend des 11.11. (Spa 4, 520)
- braten Festessen (Gänsebraten) zum Martinstag (Spa 4, 521)
- brezel, -brezen Süßgebäck zum 11.11. (Spa 4, 521)
- brot, -brötchen besonderes Gebäck zum Martinstag in Thüringen (Spa 4, 521)
- feuer Höhenfeuer am Martinstag; in Ahrweiler/ Eifel als Wettstreit der Junggesellenvereine, die eindrucksvolle Bergfeuer und brennende Schaubilder in den Weinbergen errichten. (Int)
- geige schwäb.: längliche Brote aus Weißmehl, die eigens für den Martinstag gebacken werden; Erlös für die Kirchenkasse. (Fi 4, 1502)
- häschen Gebäck zum Martinstag in Thüringen in Form eines Hasen (Spa 4, 551)
- horn **auf- und abheulende Fanfare bei Polizei-, Feuerwehr- und Rettungsfahrzeugen** (eigentlich Horn der Firma Martin aus Markneukirchen seit 1880)
- hörnchen hufeisenförmiges Gebäck zum 11.11. (Su 125) → Martinihörnchen
- gans Speise zum 11.11.; zu dieser Zeit hört das Wachstum in der Natur auf, d. h. die Gänse finden kein natürliches Futter mehr und werden geschlachtet, um sie nicht durch den Winter durchfüttern zu müssen. Der Legende nach haben die Gänse den Heiligen Martin durch ihr Geschnatter verraten, als er sich versteckt hatte, nachdem er zum Bischof von Tours gewählt worden war (Me 734); – auch Martinigans genannt. (Spa 4, 520)
- kuchen flacher Kuchen zum Martinstag in Thüringen (Spa 4, 522), -küchle in Schwaben früher am 11.11. an die Dienstboten verschenkt. (Fi 4, 1502)
- lampe, -laterne, selbst gebastelte Laterne, mit der die Kinder zu den → Martinsumzügen gehen. (Spa 4, 521)
- licht
- mann 1. süßes Gebäck zum 11.11.; 2. Thüringen: verkleidete Kinder, welche am → Martinsabend umhergehen und kleine Geschenke erbitten. (Spa 4, 522)
- plätzchen Thüringen: Plätzchen am → Martinstag von etwa 20 cm Durchmesser (Spa 4, 522)
- tag Festtag zu Ehren des heiligen Martin am 11.11. → Martini. Der Tag wird im evang. Thüringen meist am 10.11., dem Geburtstag Martin Luthers gefeiert. (Spa 4, 522)
- umzug Lichterzug der Kinder (meistens im Kindergartenalter) durch die nähere Umgebung, aus früheren Heischegängen entstanden.
- vogel scherzhaft für → Martinigans (Spa 4, 522)

Märtel	Gabenbringer am → Martinstag in manchen Gegenden Brandenburgs (Bre 3, 219), v. a. aber Frankens → nachfolgende Begriffe
Nussmärtel	In den evangelischen Gegenden des südwestlichen Mittelfrankens kommt der N. am 11.11. anstelle des Nikolaus zu den Kindern. (KBS 118)
Pelzmärtel	wie → Nussmärtel, aber im nördlichen Mittelfranken und Teilen Oberfrankens; der Name bezieht sich auf seine Kleidung, den Pelzmantel oder zu <i>pelzen/belzen</i> = schlagen, weil er die Kinder schlug. In Nürnberg heißt er Bulzamärdl (Maas 83), südlich von Nürnberg Butzenmärdl (= Kapuzenmärtel). → Nikolaus: Pelznickel
Rollermärtel	in Altmühlfranken, wie → Nussmärtel; der Name bezieht sich auf seine grimmige, rollende Stimme.
Matten	niederdeutscher Übername des Hasen; nach dem Gedicht von Karl Groth (1819 - 1899): <i>Lütt Matten, de Has</i>

## MATTHIAS

Hiasl	bairisch: unbeholfener, nicht ganz ernst zu nehmender Mensch (Z 161)
der bayerische Hiasl	Matthias Klostermeier, ein berühmter Räuber im 19. Jh. (Z 161)
Matjeshering	niederländ.-deutsch: junger, mild gesalzener Hering ohne Roggen oder Milch, eigentlich „Mädchenhering“ (DuEt 428)
Matz	1. kleine Person (MhW 298, Bre 3, 228); 2. Erzgeb., Brandenburg: ungeschickter, langweiliger oder törichter Mensch (Am 108), auch in der Form Hans Matz (Bre 3, 228); 3. Gotha: Dreckspatz, Ferkel (Int); 4. Vogel Star (vielerorts, Ba § 270); 5. Kater nach Rausch (W 202); 6. häufiger Name für einen Stubenvogel (W 202); 7. dummer Kerl (Kös 113); 8. Da will ich Matz heißen! = Bekräftigung einer Behauptung (Flei 102) → Hans
Matzfatz	wienerisch: Mensch, dem Entschlusskraft fehlt. (W 202)
Matzl	Kosewort für kleines Kind, Tier; das Ungeschicktheit ist durch die Verkleinerung abgeschwächt und verniedlicht. (Am 108)
Bläkmatz	Gotha: jemand, der lauthals schreit (= bläkt, blökt) (Int)
Dalgmatz	Egerland: unbeholfenes Kind [dalgert = ungeschickt] (Am 37)
Dreck-	Gotha: Schmutzfink, dreckiges Kind (Int)
Fress-	Gotha: Vielfraß, Fressack (Int)
Gackel-, Geigel-	Gotha: Kind, das gerne Unfug treibt; gackeln, geigeln = Blödsinn anstellen (Int) → Gackelheini
Hampel-	mit Händen und Füßen schlagende Figur (Bre 2, 495) → Hampelmann
Hemden-	nicht fertig angezogenes Kind (Kü 224), → Hem(den)wastl
Hosen-	kleines Kind mit Windelpaket
Latsch-	Gotha [ <i>laadschmatz</i> ]: Stolperer, ungeschickter Mensch
Meister Matz	Gotha: jemand, der v. a. mit großem Mund vorneweg ist. (Int)
Piep-	Singvogel (Kü 382)
Plunder-	Mensch in abgerissener, schmutziger oder geflickter Kleidung (Mu)
Rungs-	Gotha: Kind, das keinen Augenblick stillsitzen kann; „rungs“ = rempeln, stoßen, toben. (Int)
Scheiß-	1. Angsthase = jemand, der „Schiss“ hat (Am 140); 2. Kartenspiel für Kinder (aus dem Egerland), der Verlierer ist der Sch.
Schweins-	Gotha [ <i>schwinnsmatz</i> ]: gerissener Kerl, Gauner, Schlawiner, Halunke – derber, oft scherzhafter und anerkennender Ausdruck. (Int)
Würg-	unruhiges, stets beschäftigtes Kind; „herumwürgen“ = emsig beschäftigt sein. (Int)
Matheser	Mathematiklehrer (Schülersprache) (Z 206)
Reißmatthias	volkstümliche Umformung von Rheumatismus (MfW 135)

Matthäi am Letzten	mit der Kraft, den Finanzen o. ä. am Ende (Küp. 342; Z 207); aus dem letzten Kapitel des <i>Evangeliums des Matthäus</i> (28,20) über das Ende der Welt. (KL 187)
„Mattheis bricht’s Eis, hat er keins, macht er eins!“	Bezug zum Namenstag des Apostels Jesu am 24.02. Danach ist der strenge Winter vorbei. Der Frost ab Ende Februar heißt in einigen Gegenden der Mark Brandenburg matthieser (oder mertieser) Frost. (Bre 3, 227)
Matthäus-Effekt	„Denn wer da hat, dem wird gegeben werden.“ (Mt 25, Vers 29). Das besagt: Vorwissen ist für den Lernerfolg von ausschlaggebender Bedeutung.
Mattheier, Matt(h)ier	alte niedersächsische Münze (seit 1496) mit dem Bildnis des hl. Matthäus (Kös 113)
Matthiae-Mahl	seit 1356 belegtes, vom Hamburger Senat ausgerichtetes Festmahl am 24.02. (Kös 112)
Mätzchen	Er macht - : Jemand macht beifallheischende Kunstgriffe. (Kü 343)
Matzfotze	Mark Brandenburg: derb für mutlosen, feigen Menschen (Bre 3, 228)
Matzens Hochzeit	Es geht zu wie auf - : lustig und in Freuden feiern; vermutl entstellt aus Metzens Hochzeit, wobei Metze (zu Mechthild) im späten Mittelalter als Synonym für Bauernmädchen galt. (Rö 1008)

## MAURUS

Mauriner	Durch ihre wissenschaftlichen Leistungen bedeutsame Kongregation französischer Mönche des → Benediktinerordens im 17./18. Jh., nach dem hl. Maurus von Subiaco (um 512 - 584). (Kös 113)
----------	--

## MAX

-	gehört wie Fritz, Heinrich oder Michel zu den Namen, die früher so verbreitet waren, dass sie umgangssprachlich oft allgemein für eine nicht näher bezeichnete Person oder Sache gebraucht wurden; außerdem:
-	1. Herz-Ober beim Kartenspiel Watten (Z 208); 2. Herz-König (MfW 88); 3. Ruf- und Kosename für das Pferd (Spa 4, 572) ; 4. (und) fertig, Maxi! München: Verstärkung zu „fertig“ (vermutl. Bezug zum Kartenspiel: Mit dem → Max macht man den entscheidenden Stich und gewinnt.)
Siehste, Maxe!	Berlin: das geschieht dir recht! (Bre 3, 243)
Apfelmaxe	Berlin: Obstverkäufer (Bre 3, 243); → Wurstmaxe; → Fritz(e)
Maxilein, Mäxchen	Berlin: dummer Mensch (Mu)
Mäxchen	auch Mäxle, Maier(n), Lügen-, Schwindel- oder Schummelspiel; Gesellschaftsspiel mit zwei Würfeln und beliebig vielen Spielern, die reihum würfeln und Angaben über die erzielte Augenzahl machen, aber lügen dürfen, um den vorher spielenden zu übertrumpfen. Spielanleitung siehe Wikipedia.
Gaudimax	1. lustiger Mensch, Witzeerzähler (Mu); 2. Wortspiel zu Audimax = Auditorium maximum = größter Hörsaal einer Universität
Klettermaxe	geschickter Kletterer (Bre 3, 243) (Filmtitel in den 1950er Jahren)
Strammer -	1. Brot mit Schinken und Spiegelei; 2. den strammen Max markieren: Jemand macht sich größer, als er ist, mimt den starken Mann. (Si 207) → dicker Wilhelm. 3. Hochprozentiger Schnaps (Kü 365)
Wurstmaxe	Wurstverkäufer auf der Straße, auf Volksfesten u. ä. (Kü 524) Maxe steht für einen Allerweltsnamen wie → Fritz(e), → Heini
- und Moritz	Inbegriff für Lausbuben (nach der Bildergeschichte von Wilhelm Busch)

## MICHAEL

alle Formen zu Michel.	Dieser Name gehört wie Fritz, Heinrich oder Max zu den Namen, die früher so verbreitet waren, dass sie umgangssprachlich oft allgemein für eine nicht näher bezeichnete Person oder Sache gebraucht wurden.
Michel	1. Thüringen: einfältiger Mensch (Spa 4, 626); 2. St.-Michaels-Kirche in Hamburg 3. Kobold in Pommern (Kun 193)
Blaubeer- Blubber- der deutsche -	armer Mann; schmutziges Kind (Su 28) Mark Brandenburg: undeutlich sprechende Person (Bre 3, 269) → Fritze Symbolfigur für den Deutschen, mit Zipfelmütze dargestellt; im Mittelalter sehr beliebter Taufname, zurückgehend auf den Erzengel M., dessen Bild die deutsche Reichsfahne zierte. (KL 723); Sinnbild für den wahrhaftigen, braven, aber auch einfältigen, biedereren Deutschen. (Do 380) Ausführliche Deutungen bei Rö 1028 ff.
dietscher - Dreck-	Thüringen: Mensch, der offen seine Meinung sagt. (Spa 4, 626) Mark Brandenburg: schmutziger Mensch (Bre 1, 1024); → Dreckbarthel; → Dreckliese
Drucks- Gär- Glufa- Grein- Heul- Jammer- Kirchtag-	Mark Brandenburg: Mensch, der nicht zur Sache kommt. (Bre 1, 1057) Gotha: Quatschkopf; Gär = dummes Gerede (Int); → Gärsuse schwäbisch: penibler Mensch (Stuttgarter Zeitung v. 04.03.2009) fränkisch: Greinmeicherla; weinerliches Kind (Maas 113) weinerlicher Bub wehleidiger Mensch Pustertal /Südtirol: Strohfigur in männlicher Tracht, die als Erntedankfigur in der Nacht zum Kirtag (= Kirchweihstag) an der Spitze des Kirtamichlbaumes befestigt wird und bewacht werden muss.
Kirsch(en)- Knet- Kotz- Küchen- Laber- Mähr- Mus-	fränkisch: Kirschauflauf (Süßspeise); → Kirschenjockerl Masseur (Int) Kleinkind, das sich schnell übergeben muss. (Int) schwäbisch: jemand, der in alle Töpfe schaut. (Wa 2, 1660) schlesisch: Schwätzer → Laberfritze (Su 117), → Schlabberjochen schlesisch: langweiliger Mensch (Su 124) thüringisch: grobes Mussieb, um das Pflaumenmus von Kernen und Schalen zu trennen. (Spa 4, 763)
Quatsch- Sabber-	Schwätzer (Su 156; Spa 4, 626) → Plapperhans, → Quasselfritze 1. unreinlich essendes Kind (Bre 3, 269) → Sabberliese 2. schwatzhafter Mann, Klatschmaul (Bre 3, 938) → Sabberfritze, -guste
Schlabber- Schlaf- Spatzen-	Schwätzer (Su 174) → Schlabberjochen langweiliger Mensch (Su 175; Spa 4, 626) Bub, der beim Grüßen die Mütze nicht abnimmt. Er hat wohl Spatzen unter dem Hut, die ihm wegflögen, wenn er den Hut abnähme. (KL 148)
Stotter- Traum- Zorn-	Thüringen: Mensch, der beim Reden stottert. (Spa 4, 626) Nürnberg: Draammeicherla; träumerischer, langsamer Mensch (Maas 90) Mensch, der schnell in Zorn gerät. (Su 235)
Ohne-Michel-	-Haltung: Wortspiel aus „ohne mich“; Mensch, der keine freiwillige Aufgabe oder kein Ehrenamt übernehmen will; auch: Bezeichnung für Kriegsdienstverweigerer (Hinweis v. Henning Petershagen v. 30.04.2012)
fürs Michele halten den Michele machen das kleine Michele sein	schwäbisch: → jemanden hänseln; zum → Hans machen schwäb.: Geringe Arbeiten verrichten (Fi 4, 1655) schwäb.: Im Haus nichts gelten. (Fi 4, 1655)
Michaelitag	29. September (Namenstag des Erzengels Michael; Näheres Me 624); der nachfolgende Sonntag ist Erntedankfest.



Zusammensetzungen Das Thüringische Wörterbuch nennt allein 41 Verbindungen mit Michel, u. zw. in Verbindung mit einem Verb: Gär-, Gau-, Grätsch-, Heul-, Kau-, Klatsch-, Knatsch-, Knet-, Knör-, Kose-, Kotz-, Latsch-, Lötsch-, Papper-, Paps-, Quatsch-, Schlaf-, Schwatz-, Stänker-, Stotter-, Streich-, Sück-, Tolter-, Tratsch-; mit einem Adjektiv: Dick-, Link-, Schlapp-, Schlaue-; mit einem Substantiv: Angst-, Brei-, Faxen-, Frost-, Gaken-, Gift-, Lügen-, -Pulver-, Schnaps-, Stier-, , Suse-, Traum- und Witzmichel. Das Schlesische kennt außerdem: Gratsch- (Gratsche = schlechte Arbeit), Kilster- (kilstern = husten), Mär-(mä(h)ren = trödeln), Schlabber- (schlabbern, schlappern = geräuschvoll trinken), Schmier-, Taper- (tapern = unsicher gehen) (Kneb 169ff)

## MORITZ

- → Max und Moritz  
 Klein - dummer, naiver Mensch: „Wie der kleine - sich das vorstellt“, nach dem Skizzenbuch des Münchner Zeichners A. Oberländer (1845-1923). (Rö 1052)  
 Jemandem - lehren Verdrehung aus *Mores* (Sitte, Lebensart, Anstand) (Rö 1052)

## MOSES

- Seemannssprache: 1. Beiboot einer Jacht; 2. Schiffsjunge, jüngstes Besatzungsmitglied an Bord (beides: DuRs 704), auch für einen langweiligen Jungen ohne eigene Meinung, der wie der Schiffsjunge mitläuft. (Kü 216)  
 Kalb - dummer, ungeschickter Mensch (universal lexikon.de academic.com)  
 1. Buch Moses im 1. Buch Moses stehen: Hessen: viele alte Schulden haben. (Rö 1053)  
 6. und 7. Buch Mosis Zauberbuch mit magischem Wissen, erst im Mittelalter entstanden, ähnlich dem Schwert Moses, das ihm Zauberkräfte zuspricht. (Wiki)  
 mauscheln 1. jiddisch sprechen; 2. (heimlich) Vorteile aushandeln; 3. unverständlich sprechen. (DuRs 676)

## NEIDHART

- „Der Neidhart ist gestorben, hat aber viele Brüder (oder: Kinder) hinterlassen.“ Personifizierung der negativen Eigenschaft Neid. (Smdt 239)

## NEPOMUK

muki schlecht; nach dem von der Prager Karlsbrücke gestürzten Bischof Johannes von Nepomuk (W 69)  
 Pumuckl Kobold; nach den mehrfach verfilmten Erzählungen von Ellis Kaut: *Meister Eder und sein Pumuckl*.

## NIKODEMUS

wie - in der Nacht heimlich, unbemerkt; der angesehene Pharisäer N. kam nachts zu Jesu zu einem religiösen Gespräch (*Johannes 3,2*). (Kös 125)

## NIKOLAUS

- Namenstag des heiligen -, Bischof von Myra († 06.12.345), Schutzpatron der Kinder u.a., beschenkt am Vorabend oder am 06.12. die Kinder, erscheint oft in Begleitung des Knecht → Rupprecht
- zieh dr ock dei Hemde aus. Zieh dr lieber a Rickl o [Röcklein = Jacke an], morne [morgen] kimmt dr Winter dro. Aus Nordböhmen (FSM 19)
- Klas Brandenburg: 1. Dummkopf (Bre 2, 992); 2. Dohle (Bre 2, 992)
- Dämelklas Brandenburg: Dummkopf (Bre 1, 914)
- Hetscherglaas und Heascheglääs: St. Nikolaus in Teilen Unterfrankens (Deutung unsicher, vielleicht zu hätschen = schleppend gehen oder wie → Hatzealous) (KBS 118)
- Klaus Dohle in der Altmark; → Klas
- Klaus, Klääs St. Nikolaus in bayerisch Schwaben (KBS 118)
- Herrscheklaus thüringisch auch für Weihnachtsmann (Kn 209)
- Hatzealous St. Nikolaus in Coburg/Ofr.; wohl zu Hetze = wildes Treiben der Schreckgestalt (KBS 118)
- Klausenbärbel Gruselmaske; nach keltischem Brauch werden am 04.12. (Barbaratag) im Allgäu die bösen Geister vertrieben.
- Lik(o)laus St. Nikolaus in Schrobenuhen/Obb. (KBS 118)
- San(t)a Klaus St. Nikolaus im südwestlichen Oberbayern (KBS 118)
- St. Klaus „Er meint, St. Klaus reite auf seinem Esel herum und scheiße ihm die Schuhe voll Lebkuchen.“ (Joh. Fischart, Gesch., nach Wa 2, 1370)
- Narr Klaus weiß mehr in seinem Haus als weise Leut' wissen in des Nachbarn Haus. (Wa 2, 1370)
- Nickel 1. kleiner Kerl, boshafter Zwerg (Z 217), Kobold oder Knirps (Am 118); 2. eigensinniger, frecher Mensch (Kü 363, Am 118); 3. Metall, urspr. Kupfernichel: Die Bergleute versuchten vergeblich das Kupfer aus dem kupferfarbenen Metall herauszulösen und schrieben die Schuld einem Kobold, dem Nickel zu. (s.o.) (DuEt 468)
- Nickytuch auch Nickituch; kleines viereckiges Tüchlein, das Frauen z. B. als Schmuck um den Hals tragen.
- Nickl, Niggel St. Nikolaus in der Gegend von Straubing und Deggendorf (KBS 118)
- Niklas St. Nikolaus im Stiftland (Opf.) und ehem. im westl. Egerland (Br 117)
- Bösnickel unartiges Kind; jähzorniger Mensch (Su 29, W 65: Bosnigl)
- Bostnickel jähzorniger Mensch (Su 29)
- Christnickel frühere Bezeichnung in Hessen für den Weihnachtsmann (Mhw 318)
- Filznickel Geizhals (Z 111) → Notnickel
- Giftniggel Mensch, der andere angiftet. (= mit bösen Worten angreift) (W 65)
- Gronnickel mürrischer, brummiger Mann (Z 140)
- Lausnickel Lausbub, Frechdachs (Am 118)
- Losnickel Losverkäufer (Z 214)
- Neidnickel Mensch, der anderen nichts gönnt
- Notnickel Geizhals; Notleidender (Am 118)
- Pelznickel auch Belznickel; 1. St. Nikolaus bzw. vermummte Gestalt im Spessart (KBS 118) und am Mittelrhein (Brh 7, 385), zu *pelzen/belzen* = schlagen, weil er die Kinder schlug; 2. Rüpel, Flegel (Kös 17)
- Pumpernickel urspr. Schwarzbrot, das blähend wirkt (= pumpern) (DuEt 539); heute: dunkler Lebkuchen, der Name leitet sich angeblich von lateinisch *bonum paniculum* = gutes Brötchen ab. (Br 132)
- Saunickel unreinlicher, gemeiner Mann, Zotenerzähler (Kü 417, Br 142)
- Trotznickel vor allem: trotzendes Kind – wird aber auch auf Erwachsene angewandt

Zernickel zänkischer Mensch (Kneb 180), zu Zerze = Zank, Neckerei  
 Zornnickel jähzorniger Mensch (Su 235; Z 327), zorniger Wicht (Am 118)  
 Lik(o)laus St. Nikolaus in Schrobenuhausen/Obb. (KBS 118)  
 Miglo St. Nikolaus in Berchtesgaden (KBS 118)  
 Nikolo St. Nikolaus in Niederbayern und im ehemaligen Sudetenland  
 Nis Schleswig-Holstein: Kobold, Hausgeist (Kun 193)

## NOAH

Vater - Trunkenheit, wohl i. S. von viel Flüssigkeit unterm Kiel. (Do 140)  
 Aus -s Kasten sein schon sehr alt sein; Kasten = Arche Noahs (Rö 1097)

## ODIN

-shühnchen *Phalaropus lobatus*; gehört zur Gattung der Wassertreter, arktischer Schnepfenvogel, gelegentlich an der deutschen Nordseeküste zu sehen, ähnlich wie das Thorshühnchen, *Phalaropus fulicaria*. (Wiki)

## OLAF

- Das Europäische Amt für Betrugsbekämpfung, kurz **OLAF** (französisch: *Office Européen de Lutte Anti-Fraude*) ist ein Amt der Europäischen Kommission mit Sitz in Brüssel. (Wiki)

## OSKAR

- Kommissbrot, d.h. lange haltbares Vollkornbrot für Soldaten (Do 134)  
 frech wie - unverschämt, unverföhren; Deutungen: a) von jiddisch *ossik* = frech (KL 7232) bzw. *Ossoker* = Frecher (DuRe 113), b) nach dem Berliner Oscar Blumenthal (1852 - 1917), er schrieb sehr scharfe und freche Kritiken. (Int), c) Oskar Seifert war ein Leipziger Jahrmakrtverkäufer. (Rö 472)  
 stolz wie - umgangssprachl.: glücklich über bestimmte Errungenschaften sein. (Int: „Sprüche und Redewendungen zu Vornamen“)  
 Oscar Filmpreis, volkstümliche Bezeichnung für den Academy Award; wird seit 1929 alljährlich in Hollywood für mehrere Kategorien vergeben. (Brh 10, 281); angeblich nach einer scherzhaften Assoziation nach dem männlichen vornamen benannt. (Klu 520)

## OTTO

- Normalverbraucher deutscher Durchschnittsbürger (wegen des früher häufigen Rufnamens), der nur die normale Lebensmittelkarte bekam. (Rö 1126)  
 - Normalabweichler Individualist, der sich vom Durchschnitt abheben will und gerade dadurch wieder der vorherrschenden Richtung folgt. (Mu)  
 BRAVO - Jährlicher Preis, den die Leser/innen der Jugendzeitschrift BRAVO durch Abstimmung seit 1957 jährlich an ihre Lieblingsstars verleihen. (Wiki)  
 der flotte - Durchfall; → flotter Heinrich; → schnelles Kathrinchen  
 schräger - 1. ursprüngl. Pseudonym für Schulze-Reichel, dann für ein verjazztes Musikstück mit einem verstimmtm Klavier, für diese Musik hatte der Autor einen Schallplattenvertrag ausgehandelt. (Kü V, 190); 2. Hl.-Geist-Kirche in Hamburg (ab 1960), deren Dachform an die schräge Konstruktion einer Radrennbahn erinnert. (Kü V, 190)  
 Der soll - heißen Kennzeichnung eines tüchtigen Kerls (Rö 1127)  
 Jmdn. zum - machen jemanden heftig ausschimpfen. (Rö 1126)  
 Mein Name ist - , sauf dich blöd ist mein Motto. (aus Bayern) (Mu)

## PASCAL

- SI-Einheit des Drucks sowie der mechanischen Spannung; benannt nach Blaise Pascal. Der mittlere Luftdruck der Atmosphäre auf Meereshöhe beträgt 1013,25 hPa (Hektopascal). (Wiki)

## PATRIK

- Paddy scherzhafter Spitzname für den Iren, nach dem irischen Schutzpatron (5. Jh.) (Kös132)

## PAUL

- 1. Kater (KBS 133); 2. Unbekannter oder jemand, dessen Name man vergessen hat (nach einer Werbung: „Paul?“ – „Wer ist eigentlich Paul?“ (Mu) → Lorenz
- dem Paul geben, dem → Peter nehmen
- nordböhm. Elbetal: Paul, Paul, halt dein großes Maul! (FSM 51)
- Paulus 1. vom Saulus zum Paulus werden. Nach *Apostelgeschichte 9* wird Saulus vom Verfolger der Christen zum bedeutenden Verkünder; im übertragenen Sinn: jemand, der eine Sache oder Idee ablehnte, wird zu deren (glühendem) Verfechter. Man sagt auch Saulus-Paulus-Effekt. (Flei 103)  
2. niederdeutsch: Drauf losgehen wie Paulus auf die Korinther: Im 1. Brief des P. an die Korinther macht er diesen strafende Vorhaltungen. (Rö 1145). 3. Davon hat Paulus nichts geschrieben: Davon steht nichts in der Bibel, dafür gibt es keine Vorschrift. (Rö 1145)
- Paulchen bescheidener Mensch (Do 330)
- Peter und - weibliche Brüste (Ba § 270)
- und Klärchen die passen zusammen wie - ; d. h. gut.
- Paulaner Münchner Großbrauerei; benannt nach dem Paulanerorden, der von Franz von Paola in Süditalien gegründet wurde und der bei München das Kloster Neudeck ob der Au 1627/29 vom Orden der Basilianer übernommen hatte. Die Mönche brauten spätestens seit 1634 Bier. (Wiki)
- Pauliner röm.-kath. Orden des heiligen Paulus, des ersten Einsiedlers, 1250 in Ungarn vom seligen Eusebius gegründet. Patron und Vorbild der Mönche ist der heilige Paulus von Theben. (Wiki)
- Paulinum Gebäude der Universitätsbibliothek Leipzig, Gelände des ehemaligen Dominikanerklosters St. Pauli
- paulinische Erleuchtung wie der Apostel Paulus durch das sog. Damaskus-Erlebnis, als ihm Christus erschien. (DuRs 770)
- Paulinismus Theologische Lehre des Christentums, wie sie der Apostel Paulus in den 13 Briefen des Neuen Testaments niederlegte. (Kös 135)
- Paulusbrüder röm.-kath. Kongregation der Brüder vom Heiligen Paulus (bischöflichen Rechts), gegr. 1913 von Jak. Friedr. Bussereau in Herxheim bei Landau/Pf., widmet sich der Krankenpflege und Betreuung geistig Behinderter. (Wiki)
- Paulus-Schwestern röm.-kath. Kongregation von Frauen, gegründet 1915 durch den Seligen Giacomo Alberione in Alba (Norditalien), für die Verkündigung des Evangeliums durch die Massenmedien; erster weiblicher Zweig der Paulus-Familie, Gründung der Gesellschaft vom hl. Apostel Paulus (Brüder und Priester) 1914 durch den italienischen Priester Giacomo Alberione. (Wiki)
- Brausepaul unterlegener Wichtigtuer (harmloses Schimpfwort) (Mu)
- Publikums- Pausenclohn im Zirkus (Mu)

Schaukelpaul Stehaufmännchen-Figur aus Elastolin ab 1974 zugunsten der Hilda-Heinemann-Stiftung (die sich um die Eingliederung Erwachsener mit kognitiver Behinderung in das Arbeitsleben kümmert) verkauft; entworfen von Lorient. (Int)

## PETER, PETRUS

- Heiße, Peter! Draußn steht er; draußn loahnt er [lehnt er an]; wenn man oaschaut, woant er (weint er). Neckvers aus Südböhmen (FSM 19)

- friss, 's sind Linsen! Trau dich nur, die Folgen werden nicht so schlimm sein, d. h. nimm das Angebot an (aus Pomm.), urspr. aus der Kartenspielersprache (Fritz Reuter: Ut mine Stromtid II, Kap. 22)

Alter - St.-Peters-Kirche in München, älteste Pfarrkirche der Stadt

Dreck- schmutziger Mensch (Kneb 169)

dummer - abschätzig für einen einfältigen Menschen (Flei 103)

Geißel- Hauptfigur im Kinderbuch *Heidi* von Johanna Spyri

Gratsch- schlesisch: schlechte Arbeit (= Gratsch,e) machender Mensch (Su 70, Kneb 172) → Gratschmichel, → Gratschliese

Hacke- ostniederdeutsch und sächsisch: angemachtes Hackfleisch (Kn 70)

Hasen- ängstlicher Mensch (Su 76)

Heul- weinerlicher Bub (Kneb 173)

Katheter- Niedersachsen: Kranken-, Altenpfleger (Mu)

Küh- nordostbairisch *Köipäitə*: 1. die erste verwendbare (sehr fette) Milch, die eine Kuh nach dem Kalben gibt. (Br 90); 2. Kuchen aus der ersten Milch nach dem Kalben (MfW 110)

langweiliger Piter rheinisch: langweiliger Mensch (Do 314)

Lachpeterl fröhliches Kind (nach dem Kinderbuch)

Mär- schlesisch: trödelnder Mensch (mähen = langsam arbeiten) (Kneb 175) → Märnichel

Maulpeter pelzige Zunge nach erhöhtem Alkoholgenuss (Mu)

Miese- unzufriedener Mensch (Do 314), dazu: miesepetrig = missgestimmt

Murr- schlesisch: mürrischer Mensch (Su 132)

Natsch- schlesisch: weinerlicher Mensch (Su 134) → Natschliese, -trine

Nöhl- schlesisch: langsamer Mensch (Kneb 176, Su 136) → Nöhlsuse

Nörgel- Nörgler (Kü 364)

Peter Götz Hätte jedes Kind seinen rechten Namen, so hießest du nicht Peter Götz. (Hund 4792)

Peter und Paul weibliche Brüste (Ba § 270)

dem Peter nehmen und dem Paul geben: von dem einen etwas leihen, um den anderen zu bezahlen. (Flei 102)

Peterchen Nachschlüssel, 🗝️ Dietrich, in Anspielung auf Petrus als Himmelspförtner (Ni 92)

Peterglöckel Südtirol: gelbes Aurikel, *primula auricula*, Schlüsselblume – in Anspielung auf den biblischen Petrus, dessen Attribut der Schlüssel ist. (Fink 31)

Peter Lustig Hauptdarsteller und Autor der ZDF-Kinderserie „Löwenzahn“ von 1981 – 2005 und Kinderbuchautor; er hieß wirklich so (\* 1937 in Breslau, † 2016 bei Husum) (Wiki)

-männchen 1. Knochenfischart an europäischen Küsten (Brh 10, 466); 2. gutmütiger Kobold in Mecklenburg, Schlossgeist in Schwerin

-wagen umgangssprachlich für Funkstreifenwagen (in Hamburg war im Funkverkehr der Name Peter festgelegt). (DuRs 777, KöS 137)

Petersilie Jemandem ist die Petersilie verhasst: Jmd. ist aufgrund einer Enttäuschung sehr missgestimmt. Herkunft der Wendung unsicher; vielleicht vom alten

Volksglauben ausgehend, wonach die Petersilie ein Aphrodisiakum ist.  
(Dud 562)

- Peterle fränkisch: Petersilie; schweizerisch: Peterli
- Peterle - auf allen Suppen (mittelfränk.) = Hansdampf auf allen Gassen (Maas 68)
- Bäiderlesbou (Peterlesbub), Spitzname für den Nürnberger; nach der Beliebtheit der Petersilie in der Nürnberger Küche. (Maas 69)
- Einen - haben: eigensinnig sein (Rö 1152)
- Peterskraut 1. Meerfenchel, *Crithmum maritimum*; 2. Aufrechtes Glaskraut, *Parietaria officinalis*, ein Brennnesselgewächs; 3. Herbstlöwenzahn, *Apargia autumnalis*; 4. Johanniskrautart: *Hypericum quadrangulare* (Pierer's Universal Lexikon Bd. 12, Altenburg, S. 910 und Int)
- Peterspfennig ursprünglich Abgabe für den Bau der Peterskirche in Rom, heute freiwillige Gabe der katholischen Bistümer an die Weltkirche. (Int)
- Petrijünger scherzhaft für Angler (Dud 778), daher auch der Gruß: Petri Heil! (DuRs 778); der Apostel Petrus war Fischer und ist deren Schutzpatron.
- Petrus Der Apostel gilt auch als Wettermacher, vermutl. weil er für das Öffnen und Schließen der Himmelsporte zuständig sei und deshalb gelegentlich bei starkem Regen „die Himmelsschleusen öffnet.“ (Wiki) Bei Wetterleuchten sagt man: „Petrus blinzelt.“ (Kü II, 212); bei Donner: „Petrus und die Engel schieben Kegel“ oder „Petrus rückt Schränke“ oder „Petrus zieht um“ (Kü II, 212). Wenn es heftig regnet: „Petrus schifft.“ (Kü II, 212). Bei Schäfchenwolken am Himmel: „Petrus weidet seine Schafe.“ (Rö 1152) Wer auf gutes Wetter hofft, bittet, Petrus möge ein Einsehen haben. (Nordbay. Zeitg. v. 17.07.2004)
- bei Petrus anklopfen umgangsspr. verhüllend: sterben (Dud 562)
- Petz Fabelname des Bären, der als gutmütig gilt. (Int)
- Quassel- Schwätzer (Su 156) → Labermichel, → Plapperhans, → Quasselfritze
- Quengel- missmutiger, unzufriedener Mann, Nörgler (Kü 396)
- Rutsche- schlesisch: Unruhgeist (Su 167)
- Schmuddel- schlesisch: unreinlicher Junge (Su 178)
- Schussel- zerfahrener, unaufmerksamer Mensch (Su 184)
- Schwarzer - Kartenspiel für Kinder
- Schwarzer Piet Swarter Piet: niederdeutsche Umschreibung für Teufel
- Struwwel- ungepflegter Mensch (Kinderbuch von Heinrich Hoffmann, 1845)
- Wackel- Geleepudding
- Ziegen- Mumps; die Krankheit tritt auch bei Ziegen auf. (Kös 194)
- Marke Petrus schlechte Zigarette: „Er ging hinaus und weinte bitterlich.“ (Do 140)
- Dicker Pitter St.-Peters-Glocke im Kölner Dom, gegossen 1923; größte an einem geraden Joch aufgehängte, freischwingend läutbare Glocke der Welt. (Monumente, Zeitschrift der Deutschen Stiftung Denkmalschutz, Feb. 2009, S. 20)

## PHILIPP

- Zappel- Kind, das nicht ruhig sitzen kann. (Figur aus dem → *Struwwel-peter*)
- Trödel- langsamer Mensch (Do 241), → Trödelfritze
- Zu Vater - gehen Berlin: ins Gefängnis müssen; angeblich nach Johann Ph., der ab 1818 Arrestaufseher der Potsdamer Garnison war. (Rö 1178)
- Lebbs, Leps hessisch: großer Junge, starker Mann, meist jedoch als Schimpfwort für einen ungehobelten Flegel. (MhW 280 u. 285)
- Lipperl wienerisch: grenzdebiler Typ (W 197)
- Batzenlippel jemand, der patzt, ungeschickte Person (Br 104)
- Fips 1. östliches Oberfranken: Schwips, leichte Betrunkenheit (Br 46);

2. Brandenburg: kleiner, flinker Mensch; 3. Neckname für den Schneider (Bre 2, 56); 4. Fabelname des Affen (Int) und Figur einer Bildergeschichte bei Wilhelm Busch  
Philippika Strafrede, Verteidigungsrede, Kampfrede des Demosthenes gegen Philipp von Makedonien (DuRs 782)

## REINHARD

Reineke Fuchs Fabelname des Fuchses, der als schlau und hinterlistig gilt, und Epos in zwölf Gesängen von J. W. v. Goethe (1793/94)

## ROLAND

- 1. mutiger Mensch (nach dem -slied, Heldengedicht, im 12. Jh. aufgeschrieben) (Brh 12, 9)  
- 2. Figur, meist mit Schwert auf den Marktplätzen vieler Städte, als Sinnbild für städtisches Marktrecht oder die Gerichtsbarkeit (nach Brh 12, 9)  
Rasender - 1. Rügensch Kleinbahn: dampfbetriebene Schmalspurbahn (750 mm) zwischen Putbus und Göhren seit 1895; literarisches Vorbild ist der Roman von L. Ariosto (s. u.) (Wiki)  
2. Stahl-Achterbahn im Hansa-Park in Sierksdorf (Ostholstein) seit 1993;  
3. Titel eines Romans von Ludovico Ariosto (16. Jh.) und eines DDR-Fernsehfilms mit Lokführer Roland (1977). (Int)

## RUDOLF

Rudolph 1. Salto vorwärts mit anderthalbfacher Schraube im Trampolinturnen (Kös 153); 2. Rentier, das den Schlitten des amerikanischen Santa Claus zieht.  
Rudolfische Tafeln Von Joh. Kepler nach den Berechnungen T. Brahes, 1627 herausgegebene Planetentafeln; nach Kaiser Rudolf II. benannt. (Brh12, 69)  
Rudolfinum 1. Konzertsaal in Prag, errichtet 1876 - 84; Benennung nach dem Schirmherrn Erzherzog Rudolf von Österreich und dem kunstsinnigen römisch-deutschen Kaiser Rudolf II. (1552 - 1612), der in Prag residierte. (Int)  
2. Wohnheim für Studierende des Studentenunterstützungsvereins Akademikerhilfe e.V. in Wien und anderen österreichischen Hochschulstandorten; 3. Landesmuseum in Klagenfurt/ Kärnten (Int)  
homo rudolfensis menschlicher Vorfahre vor etwa 2 Millionen Jahren mit aufrechtem Gang, konnte Werkzeuge herstellen; Knochenreste am Rudolfsee (Lake Turkana) in Ostafrika gefunden. (Int)  
„Der mit dem Rolf tanzt“: umgangssprachliche Redewendung für Homosexuelle in Anlehnung an den Film „Der mit dem Wolf tanzt“. (Mu)  
Rolf die einer Hand ähnliche Comicfigur der Deutschen Bundespost zur Einführung der fünfstelligen Postleitzahlen zum 01.07.1993 (Synchronsprecher: Rolf Zacher) mit dem Spruch „Fünf ist Trümpf“ .

## RUPPRECHT

Knecht - 1. in Pelz verummte Gestalt mit Sack und Rute, seit dem späten 17. Jh. im Gefolge des Christkinds, seit dem 18. Jh. im Gefolge des Nikolaus am (Vorabend des) 6. Dezember (Brh 7, 385); 2. sächsisch: Weihnachtsmann (Kn 207)  
Perchtl in Teilen Oberbayerns (Z 226); er entspricht dem Knecht Ruprecht  
Ruprich St. Nikolaus im Lkr. Hof/Saale (KBS 118)  
Hansrupperich ältere Form für den St. Nikolaus im westlichen Erzgebirge (Am 78)  
Ruprechtskraut *Geranium rupertianum*, hellrosafarbene Blume, auch Stinkender Storchschnabel genannt, weil sie Bocksgeruch verströmt. (Smo 98)

Rüpel flegelhafter Mensch, aus der Kurzform Rupilo entwickelt (seit 16. Jh. gebräuchl.) (DuEt 580)  
Feuerrüpel obersächsisch scherzhaft für Schornsteinfeger (Kaminkehrer) (Sei 139)

### **SALOMON**

Salomo(n) kluger Mensch (Do 358) → Salomonisches Urteil  
Salomoni Seide bei *Matthäus 6, 29* heißt es, dass Salomo nicht besser gekleidet gewesen sei als die Lilien auf dem Felde. Bekannt ist diese Stelle aus dem Sommerlied von Paul Gerhardt *Geh aus, mein Herz und suche Freud*.  
Salomos Pantoffeln Er hat - - geerbt: Er ist weise und klug; meist aber: er dünkt sich weise. (Rö 1276)  
-isches Urteil Urteil; beruhend auf *1. Könige 3, 16-28*, hier entscheidet Salomo beim Streit zweier Frauen um ein Kind zu Gunsten der rücksichtsvolleren. (Brh 12, 161)  
-siegel Weißwurz, *Polygonatum officinale*; Liliengewächsgattung der gemäßigten Gebiete der Nordhalbkugel mit glöckchenartigen, grünlich weißen Blüten und giftigen Beeren (Brh 12, 160)

### **SAMSON**

- auch Simson; Gestalt aus dem Alten Testament mit übermenschlicher körperlicher Kraft, die in seinen Haaren lag (Brh 13, 64); übertragen für einen besonders starken Mann.

### **SAMUEL**

Samiel heißt der Teufel in Carl Maria von Webers Oper *Der Freischütz* (1821), den Max anruft: „Samiel hilf!“  
Uncle Sam Spitzname für den US-Amerikaner; vermutlich auf den Krieg Englands gegen die Vereinigten Staaten 1812 - 1814 zurückgehend, als diese U.S.Am (United States of America) abgekürzt wurden. (Bü 261)  
Schmu(h)l ehem. Gattungsname für Juden, wie Itzig (zu Isaak). (Ni 90)  
schmulen landschaftlich für verstohlen blicken; schielen. (DuRs 900)

### **SEBASTIAN**

Bastl egerländisch-oberpfälzisch: Grasober im Kartenspiel (zweithöchste Stichekarte im Schafkopfspiel) (Br 22)  
Bastian Mark Brandenburg: in mannigfachen Formvarianten Bestandteil von Bast-Löse-Reimen (Bre 1, 478)  
Wastl 1. bairisch: Einfaltspinsel (Z 312); 2. früherer Spitzname für die Tiroler in Wien (W 68)  
Hemmwastl egerländisch: → Hemdenmatz; auch allgemein kleines Kind  
Röhrenkastenwastl Rolandsfigur am Marktplatzbrunnen in Eger/Westböhmen

### **SIEGFRIED**

- strahlender Held; großer, muskulöser Mann (nach der Sagengestalt aus dem *Nibelungenlied*)

### **SIMON**

Simmerl bairisch: einfältiger, ungeschickter Mensch (Z 271)  
Simand(e)l Pantoffelheld (Sie-Mannl) (W 69 u. 252)  
Simonie Handel mir geistlichen Dingen (Ni 91), Kauf kirchlicher Ämter; nach dem Zauberer Simon (*Apostelgesch. 8, 18-25*), der Geld bot, um von Petrus durch Handauflegen den Heiligen Geist zu empfangen. (Kös165)



## STEFAN, STEPHAN

Steppke vor allem berlinerisch: kleiner Kerl  
Steffsche Apfelwein in Frankfurt/M. (Do 138)  
an/auf Stefani bairisch: am 2. Weihnachtstag, Namenstag des hl. Stephanus (Z 280)

## THEODOR

Todl, Dodl vor allem wienerisch: einfältiger Mensch (W 111)  
Teddy Stoffbär, benannt nach dem US-amerikanischen Präsidenten Theodore (Teddy) Roosevelt (1858-1919). (Kü 328)  
Teddyboy lebenslustiger junger Mann (Kü 328)

## THOMAS

ungläubiger - Mensch, der etwas erst sehen will, ehe er es glaubt; nach dem Evangelium des *Johannes 20, 24-29*, wonach der Apostel Thomas erst an die Auferstehung Jesu glaubt, nachdem er dessen Wunden betastet hat. (Bü 40)  
Roller- fränkisch: Rollerdamma für den Nikolaus (MfW 134) (21.12., Namenstag des Thomas)  
Rumpel- fränkisch: Rumbldamma für den Nikolaus (MfW 135)  
Pelz- St. Nikolaus im östlichen Nürnberger Land (KBS 118)  
-christen Selbstbezeichnung der Christen an der Malabarküste in Südindien, Benennung nach dem Apostel Th. (Brh 14, 99)  
-mogsele Südtirol: Vermummte Gestalt, die am Thomasabend (21.12.) durchs Dorf zieht (ähnlich den Perchten). (Fink 277)  
-Verfahren mit -birne und -konverter, älteres Verfahren zur Stahlerzeugung, benannt nach dem britischen Metallurgen Sidney G. Thomas (1855 - 85), Thomasstahl dient u.a. zur Fertigung von Schienen und Blechen. (Brh 14, 99)  
Tommy Spitzname für Engländer nach dem häufigen Rufnamen  
Thomaner Schüler der Thomasschule und die Chormitglieder der Thomaskirche in Leipzig. Ihr Leiter ist der Thomaskantor. (Kös 175)  
Thomisten Anhänger des Thomismus, der Lehre des Thomas von Aquin (1224 - 1274) (Brh 14, 100)  
Thomma,kehr d' Stond omma (schwäbisch): Ab dem 21.12. (Thomastag) werden die Tage wieder länger; wörtlich: Thomas kehrt die Stunden um! (Wa 233)  
Onkel Toms Hütte 1. Zwischen 1926 und 1932 errichtete Siedlung in Berlin-Zehlendorf und U-Bahnhof, benannt nach einer 1885 eröffneten Ausflugsgaststätte, dessen Besitzer Thomas sein Lokal nach dem Roman von H. B. Stowes „*Onkel Toms Hütte*“ nannte. (Int) 2. Name verschiedener Unternehmen in Deutschland. (Int)

## TITUS

-kopf kurzer Bürstenhaarschnitt (MhW 443); Damenfrisur mit kurzen, leicht gelockten Haaren; nach dem römischen Kaiser Titus (39-81). (Kös 177)

## TOBIAS

- 6, Vers 3 „O Herr, er will mich fressen!“ (nach der entsprechenden Stelle im Alten Testament); scherzhafte Bemerkung zu einem Gähnenden, der die Hand nicht vor den Mund hält (Ga 69); ermatten. (Do 141)  
-nächte halten nach dem *Alten Test. Tobias 8* betete Tobias in der Hochzeitsnacht und blieb enthaltsam und überwand dadurch den bösen Geist, der in seine Braut gefahren war. (Rö 1626)

<b>UDO</b>	<i>Danuvius guggenmosi</i> , 12 Millionen Jahre alter Menschenaffe, der aufrecht gehen konnte, benannt nach der Donau und Sigulf Guggenmoos, dem Finder, einem Allgäuer Hobby-Archäologen, und nach dem Sänger Udo Lindenberg, an dessen Geburtstag der Fund bekannt wurde. (MDR v. 06.11.2019)
<b>ULRICH</b>	
den hl. – anrufen	sich übergeben (Do 140), lautmalerisch für den Erbrechenvorgang nach starkem Alkoholgenuss; auch: „Ulf rufen“ (Mu); → Jörg rufen
Ulli	<b>Alle laufen über die Straße - nur nicht Ulli, der fällt in den Gulli"</b> (Wortspiel als Reim ohne tieferen Sinn. (Spr)
<b>UWE</b>	
-	<u>U</u> niversität <u>W</u> ürzburg <u>E</u> xperimentalsatellit (Uwe 3 wurde am 21.11.2013 erfolgreich ins All geschickt; Näheres: Internet Uni Würzburg)
<b>VALENTIN</b>	
-stag	Der Namenstag (14.02.) ist der Tag der Liebenden mit Austausch von Blumen und anderen Geschenken und gilt als Vorläufer des Frühlings (Vogelhochzeit); die Verbindung mit dem Heiligen ist ungeklärt; nach dem 2. Weltkrieg von den USA in Europa übernommen. (Kös 183)
Sankt Velten	1. Einem alle Sankt Velten wünschen: jemanden verfluchen, ihm alle Krankheiten und Übel wünschen. Der Fluch beruht auf dem Anklang von <i>Valentin</i> zu <i>Fallt hin!</i> , womit die Fallsucht gemeint war, mit der einen der Heilige bei mangelnder Verehrung bestrafen würde. (Rö 1665)
Fallentin	2. Er hat St. Velten beschissen: Er hat den Teufel betrogen. (Rö 1666) München: „Heut‘ is‘ wieder Fallentin!“, wenn einem wiederholt etwas aus der Hand fällt. ( <i>Valentin</i> wird <i>Fallentin</i> gesprochen)
<b>VEIT</b>	
-	oberdeutsch: Dummkopf, zaghafter Mensch (→ Veitl) (Rö 1668)
Bruder - Veitl	alte Bezeichnung für den Landsknecht (Kös 25) auch Feidl; Schimpfbeneennung eines zaghaften, mutlosen Menschen (Schm 1/1, 692)
-sbohne	Saubohne, beginnt um den Veitstag (15.06.) herum zu blühen. (Kös 184)
Jmdn. zum - haben	Salzburg: jemanden zum Narren halten; → Veit (Rö 1668)
-stanz aufführen	<i>Chorea (Sancti Viti)</i> ; Gehirnerkrankung, die sich in heftigen Krämpfen der Muskulatur, v. a. an Armen und Beinen sowie Bewusstseinstörung äußert. (nach Brh 14, 370)
<b>VIKTOR</b>	
Vickerl	Wien: Umschreibung für Zuhälter, in lautlicher Ähnlichkeit zu ficken, → Alfons, Luis (W 68)
<b>VINZENZ</b>	
Vinzentiner/innen	kath. Männer- und Frauenorden ohne Gelübde, der sich besonders der Krankenpflege widmet; gegründet 1625 von dem französischen Priester Vincent de Paul (Wiki),
Elisabeth Vinzenz Verbund	→ Elisabeth
Näckaviez	westliches böhmisches Erzgebirge: Nackedei; Kinder spotten: Näckaviez, Butterstriez! (Am 115)
Albins	Nordböh.: Dummkopf, einfältiger Mensch; Kontraktionsform aus Alb und der Koseform zu Vinzenz: <i>Wints, Fints</i> . (SudW, Bd. 1, 271)

**VOLKER**

- Puttmann nordrheinisch: Mensch am Ende seiner Kräfte = kaputter Mann (Mu)

**WALDEMAR**

Waldi Synonym für Dackel

**WALTER**

mein Gott, -! umgangssprachl. Ausdruck der Verwunderung oder des Tadels für jemandes Handlungsweise; nach dem Kehrreim eines Liedes von Mike Krüger (1970er Jahre). (Kös 188)

**WENZEL**

Wenz(el) 1. im Kartenspiel der Unter im deutschen bzw. der Bube im französischen Blatt (Mfr 177, Br 190); 2. Bub mit schwachem Charakter: „Du bist ein alberner W.“ (Br 190)

Lausewenzel 1. Lausbub (Ba § 271); 2. Pfennigfuchser (Wa 2, 1830); 3. - rauchen = schlechten Tabak rauchen. (Wa 2, 1830)

Schell-Wenzel Gotha: jemand, der besonders dumm oder erstaunt guckt; von den Skatbegriffen „Schell(en)“ und „Wenzel“ (Bube) (Int)

scharwenzeln schmeicheln (Kü 419), abgeleitet von tschechisch *červené* = Herzbube; daher Scharwenzel = Allerweltsdiener

Scharwenzelchen Kinderratespiel, bei dem Sch. errät, wem der Spielführer die Hand gegeben hat, während Sch. abwesend war.

**WILHELM**

der dicke - nach dem beliebten Kurfürsten von Hessen-Kassel  
dicker - den dicken Wilhelm - machen (bzw. spielen): prahlen, großsprecherisch sein; Bezug zu König Friedrich W. II. von Preußen (reg. 1786-1797), der mehrere Mätressen hielt und wohlbeleibt war (Kü 520) bzw. zu Willem – auf die Holländer bezogen, die als wohlgenährt und prahlerisch gelten. Die Wendung wurde auch auf Kaiser Wilhelm II. bezogen, der Prunk über alle Maßen liebte. (Dud 844) → strammer Max

falscher - Perücke, falscher Zopf (Flei 103)

feiner - den feinen Wilhelm markieren: vornehm tun (Kü 520)

-, der fröhliche Friese Bezeichnung für das Stadtwappen von Wilhelmshaven

Friedrich - seinen Friedrich Wilhelm druntersetzen: unterschreiben (mehrere preußische Könige dieses Namens)

-shöhe Schloss und ICE-Bahnhof in Kassel

-straße Synonym für die deutsche Außenpolitik 1871 - 1945, weil sich in dieser Berliner Straße das Auswärtige Amt befand. (Brh 15, 252)

Wilhelma Zoologisch-botanischer Garten in Stuttgart, benannt nach König Wilhelm I. von Württemberg; Einweihung 1846

Wilhelminismus Streben nach äußerem Pomp und gleichzeitig forsches Auftreten („Säbelrasseln“); benannt nach dem deutschen Kaiser Wilhelm II. (1888 - 1918)

Wilhelmiten Eremitenvereinigung des Mittelalters; nach ihrem Gründer, dem 1157 gestorbenen Einsiedler W. von Malavalle (Toskana). (Kös 190)

einen Willi kippen umgangssprachl.: ein Gläschen Williamsbirnenschnaps trinken.  
fünf gegen Willy onanieren: mit fünf Fingern das männliche Glied reizen. (Mu)

## **WOLGANG**

Wolferl

wienerisch: Drehkreisel (W 278), wohl auch lautmalerisch zu deuten.

## **WOLFRAM**

-

Das Erz zur Stahlveredlung und zur Herstellung von Drähten in Glühlampen hat seinen Namen in Angleichung an den viel älteren Vornamen erhalten. (Brh 15, 298; Ma 186)

-

Romanischer Lichterträger im Erfurter Dom; Bronzegroßplastik um 1160, benannt nach dem Stifter, erstes vollplastisches Bild eines mittelalterlichen Menschen in Deutschland.

Wolframit

Wolframmineral (chem. Formel  $WO_4$ ) (Wah 1444)

## **XAVER**

Xaverl

einfältiger, unbeholfener Mensch (Z 322) → Hiasl, → Girgl

## **ZACHÄUS**

-

weiß-gelbe Kirchweihfahne, die am Turm der katholischen Kirche ausgehängt wird, auch Zacherl genannt. Benennung nach dem Zöllner Z., im *Neuen Testament, Lukas 19, 1-10*; Z. war klein und kletterte auf einen Baum, um Jesus sehen zu können. Dieser Abschnitt wird am Kirchweihsonntag als Evangelium gelesen. (Z 323) Davon abgeleitet: „Z. auf allen Kirchweihen“ für einen Menschen, der überall dabei sein muss. (Bü 38) → Johannes: Hansdampf, → Peterle auf allen Suppen

## **ZEBEDÄUS**

-

umgangssprachlich Penis (Ba § 270; W 281). Der seltene Name (Vater der Apostel Jakobus d. Ä. und Johannes) sollte vermutlich die verhüllende Bezeichnung verstärken. (Kös 193)

## **II. Weibliche Rufnamen**

### **ADA**

-

ADA = Programmiersprache, benannt nach Augusta Ada Byron (1815-1852) (Brh 1, 42)

### **ADELHEID**

-

Fabelname der Gans (Int)

### **ADRIENNE**

-

Negligé des Rokoko, berühmt geworden durch die französische Schauspielerin Mme. Dancourt. (Kös 2)

### **AIDA**

-

Access, Information, Desire; Aception (Aufnahme[bereitschaft] des Zuhörers, Produktinfo, Wunsch, das Produkt zu erwerben, Zustimmung zum Kauf); Formel für erfolgreiche Werbung (BR 2. Progr. Notizbuch v. 20.02.2017)

-

Baumwollgewebe für Stickereien; Fantasienamen nach der Oper Aida von G. Verdi (Kös 3)

**ALEXA** internetbasierter intelligenter persönlicher Assistent mit Lautsprecherfunktion des US-amerikanischen Unternehmens Amazon.com. Der Name ist eine Ehrerbietung an die antike Bibliothek von Alexandria (heute Ägypten).

### **ALMA**

- Beratungsstelle für Betroffene sexualisierter Gewalt des evang.-luth. Diakonischen Werkes Weißenburg-Gunzenhausen (Mittelfranken). Alma bedeutet auf Portugiesisch Seele. (Int)
- ***Das Atacama Large Millimeter/submillimeter Array, größtes Radio-teleskop der Welt, am 13. 03. 2013 offiziell in Betrieb genommen. (Wiki)***
- Quintett junger Musiker/innen zeitgenössischer Volksmusik aus Wien (Int – keine Angabe über Gründungsjahr oder Bedeutung des Namens)
- Mater gehoben für Universität; Alma (lat.) = die Nährende, Mater (lat.) = Mutter; gemeint ist die Universität als die geistige Nährmutter der Studenten.

### **AMALIE**

- mit Liebe Mark Brandenburg: Weißbier mit Himbeersaft, heute meist „Weiße mit rotem Schuss“ (Bre 1, 143)
- Tante Malchen zornige Frau (Do 319)
- Herzogin-Anna-Amalia-Bibliothek: 1691 gegründet, 1991 erhielt sie den Namen nach ihrer größten Förderin; Forschungsbibliothek für Literatur- und Kulturgeschichte in Weimar, seit 1998 UNESCO-Welterbe. (Wiki)

### **ANASTASIA**

- Stasi 1. Abkürzung für den „Staatssicherheitsdienst“ der ehem. DDR in Anlehnung an die Kurzform des russischen Frauennamens (auch zu Stanislava).  
2. Stasi und → Blasi: volkstümliche Bezeichnung für die beiden Türme der Münchner Frauenkirche.

### **ANGELIKA**

- *Angelica archangelica*, Arznei-Engelwurz oder Echte Engelwurz, auch Angelikawurzel; Volksarzneipflanze bei Verdauungsstörungen, Rheuma, Neuralgien u.v.a.; Familie Doldenblütler. (Wiki)

### **ANNA**

- St.-Anna-Schwestern röm.-kath. Ordensgemeinschaft mit Mutterhaus in Luzern (Schweiz). 1909 durch den Regens des Priesterseminars St. Beat in Luzern, Wilhelm Meier, gegründet; sie widmet sich der Fürsorge und Krankenpflege. (Int)
- Blaue - Gefangenenwagen (Do 505); Benennung nach der Farbe des Fahrzeugs;  
→ Grüner Anton, Grüner August, Grüne Minna, Grüner Heinrich
- Lange - 47 m hoher Felsen in Helgoland; der Name des Wahrzeichens übertrug sich Anfang des 20. Jh.s von der groß gewachsenen, schlanken Kellnerin namens Anna eines Tanzlokals in der Nähe auf den Felsen. (Wiki)
- Tante - Abort, Klosett; möglicherweise nach einer wirklichen oder erfundenen Klofrau auf deren Wirkungsstätte übertragen. (Kü V, 279)
- Tante Änne Das englisch gesprochene „aunt Anne“ ergibt in deutscher Phonetik Antenne. (Kü V, 279)
- Docken-Andl in Bayerisch Schwaben (aussterbend): Puppe; Docke = Puppe; Andl = kleine Anna (KBS 132) → Barbara (Dockebabl)
- Annl, Mariannl komm mit mir as Dorf, da senga [singen] die Feschl [Fische] und klopprt dr Storch. Neckvers aus dem Adlergeb, ehem. Sudetenland (FSM 18)

## ANTONIA

Tony amerikanischer Bühnenpreis; nach dem Kosenamen der amerikanischen Schauspielerin, Theatermanagerin und Produzentin Antoinette Perry (1888 - 1946). (Kös 177)

## APPOLONIA

- ungeschickte, naive Person (MfW 216)  
-körner Samen der Pfingstrose (*Paeonia*); Appolonia ist die Patronin gegen Zahnschmerzen, zahnenden Kindern gibt man die Körner in den Mund. (C 106)  
-blume bairisch: Blauer Eisenhut, auch Echter Sturmhut genannt, *Aconitum Napellus*; Benennung vermutlich, weil sie u. a. gegen Zahnschmerzen verwendet wurde und Apollonia bei diesen angerufen wird/wurde. (BWB 16, 1381)

## ARIANE

- Von der europäischen Raumagentur ESA seit 1979 gebaute Satellitenrakete; nach der französ. Form von Ariadne (ESA-Sitz in Paris). (Kös 8)

## AUGUSTE

Juste Mark Brandenburg: „Mit Justen lässt sich nicht streiten“ = Umdeutung des Lateinischen „de gustibus non est disputandum“. (Bre I, 331)  
„Lass doch die olle Juste loofen!“ = Kümmere dich nicht mehr um diese Frau!“ (Bre 1, 331)  
„Juste, wenn de nich willst, denn musste!“, als Drohung (Bre I, 331)  
Dackeljuste Frau mit Hund (Bre 1, 331)  
Heul-, Jammerjuste (Bre 1, 331) vgl. → Susanne: -suse, → Elisabeth: -liese  
Plapperjuste (Bre 3, 269) vgl. → Johannes: Plapperhans  
Sabberguste, -juste Brandenburg: Schwätzerin, Klatschmaul (Bre 3, 937); → Sabberfritze  
Schampeljuste Brandenburg: hinkende weibliche Person (Bre 1, 331); → Gustav  
Tratschguste schlesisch: Frau, die anderen nachredet (Kneb 179, Su 203) → Tratschliese, -suse  
Zankjuste Brandenburg: zänkische Person (Bre I, 331)

## BARBARA

- schlesisch: Bassgeige (Ba § 270)  
„Die - mit dem Turm, die → Margaret mit dem Wurm (gemeint ist der Lindwurm), die → Katharina mit dem Radl, das sind die drei heiligen Madl.“ Spruch für die drei Frauen unter den 14 Nothelfern in der katholischen Kirche (aus dem im Egerland, aber auch andernorts bekannt). (s.a. Me 781)  
-kraut *Barbarea vulgaris*; die Pflanze hat bis zum Barbaratag (04.12.) grüne Blätter, die man bis dahin als Gemüse verwenden kann. (C 107)  
-zweige Kirschzweige, die am 04.12. (Barbara-Namenstag) geschnitten werden, blühen zu Weihnachten.  
Babette Nürnberg: Ou mei, Bawedd, Stoßseufzer (Maas 71)  
Barbie Modepuppe für Kinder, Maßstab 1:6 der Firma Mattel, seit 1959, benannt nach deren Tochter Barbara; bekannteste und meistverkaufte Spielzeugpuppe der Welt; das männliche Gegenstück ist ihr Freund Ken. (Wiki)  
Klausenbärbel Gruselmanke; nach keltischem Brauch werden am 04.12. im Allgäu die bösen Geister vertrieben.  
Saubärbel schlesisch: ungezogenes Kind (Kneb 177)  
Waberl wienerisch: empfindsames Frauenzimmer (W 67)  
Dockebabl im Allgäu: Puppe; Docke = Puppe, Babl = Barbara (KBS 132) → Anna

Waawi	egerländisch für Barbara; übertragen: kleines, nettes Kind (Am 167)
<b>BERTA</b>	
Dicke -	auch „Dicke Bertha“, Kanone (42-cm-Mörser) der Firma Krupp aus dem 1. Weltkrieg. Ob der Name nach Bertha Krupp gewählt wurde, ist nicht zweifelsfrei nachweisbar. (Wiki)
Eiserne -	Schreckgestalt der Raunächte (zwischen 24.12. und 06.01.), die mit Ketten klappert und die Augen aussticht. (MfW 64) → Bercht
Bercht	auch Percht; Führerin des Geisterzuges in den Raunächten (Z 60)
<b>BIRGIT</b>	
Birgittinnen	Der <b>Erlöserorden</b> wurde 1346 von der heiligen <u>Birgitta</u> (1303–1373) aus Schweden gegründet und wird nach seiner Gründerin auch <i>Birgittenorden</i> genannt. (Wiki)
<b>BRUNHILD</b>	
-	Mannweib; nach der Frau von König Gunter im Nibelungenlied, die über außergewöhnliche Kräfte verfügte. Man nennt eine solche Frau auch eine „Bavaria“ nach der Kolossalstatue auf der Münchner Theresienwiese.
<b>CÄCILIE</b>	
Cäcilianismus	Katholische kirchenmusikalische Reformbewegung im 19. Jh., nach der Schutzpatronin der Musik, sie war eine christliche Märtyrerin des 3. Jh.s. (Kös 28)
<b>CARMEN</b>	
C.A.R.M.E.N	<u>C</u> entrales <u>A</u> grar- <u>R</u> ohstoff- <u>M</u> arketing- und <u>E</u> ntwicklungs- <u>N</u> etzwerk e. V. = Koordinierungsstelle für nachwachsende Rohstoffe; gegründet 1992 durch den Freistaat Bayern. (Int)
<b>CHARLOTTE</b>	
-	<i>Allium ascalonicum</i> ; Umdeutung von Schalotte = Aschlauch, mild schmeckende Zwiebelpflanze; Benennung nach der israelischen Stadt Aschkelon = Askalon. (Brh 12, 234)
-	zylindrisch geformte Süßspeise mit gekochten Äpfeln, Ende des 18. Jh.s in England erfunden und nach Charlotte, der Gemahlin Georgs III. benannt. (Kös 31)
- russe	Teegebäck, in einer mit Löffelbiskuits ausgelegten Form zubereitet; benannt nach der Frau des englischen Königs Georg III. Sophie Charlotte von Mecklenburg-Strelitz (1744 - 1818). (Wiki)
-nburger machen	Schneuzen mit den Fingern ohne Taschentuch (Wa 1, 530); die Charlottenburger Fuhrleute brachten mit ihren Kutschen die Fahrgäste vom Brandenburger Tor nach Charlottenburg. (Bre 1, 882)
das doppelte Lottchen	Ausdruck für Doppelspiel (nach Erich Kästners gleichnamigem Kinderbuch)
Flotte Lotte	Passiergerät mit einem drehbaren Passierflügel, ggf. mit auswechselbaren Siebscheiben zum Passieren von gekochten Früchten für Gelee, Marmelade, Mus oder von gekochtem Gemüse bzw. Kartoffeln für Püree. (Int)
Flüsterlotte	Frau, die sehr leise spricht. (Kös 50)
Leselotte	Buchkissen zum bequemeren Lesen, erfunden von den beiden Schwestern Angela und Ursula Hartig. (Int)
Quatschlotte	schlesisch: jmd., der dummes Zeug redet (Kneb 174) → Quatschhans, -jürgen, -liese, -suse

<b>DIANA</b>	röm. Göttin der Jagd, Schwester des Apollo, jungfräuliche Göttin, deshalb von Jungfrauen, die das Keuschheitsgelübde ablegen, als Schutzgöttin verehrt; Name durch die ehem. Frau von Prinz Charles besonders beliebt. (Wiki)
<b>DOLORES</b>	
Lola	Kurzform, → Lola
<b>DOROTHEA</b>	
Dora	Eisenbahngeschütz der deutschen Wehrmacht im 2. Weltkrieg mit einer 80-cm-Kanone; es wurden nur drei Stück hergestellt. (Wiki)
Duarl	egerländisch-ostoberfränkisch: albernes Ding; abwertend: liederliche Weibsperson (Br 40)
Dorotheum	ein 1707 gegründetes Auktionshaus in Wien, Dorotheergasse 17; größtes Auktionshaus für Kunst in Mitteleuropa; zahlreiche weitere Häuser in Düsseldorf, Salzburg usw. (Int), oft einfach „Tante Dorothee“ genannt. (Kü V, 279)
<b>ELFRIEDE</b>	
Elphi	Kurzwort für Elbphilharmonie in Hamburg, Einweihung 2016
<b>ELISABETH</b>	
- Vinzenz Verbund	überregionale deutsche katholische Trägergesellschaft von Krankenhäusern, Pflegeeinrichtungen und Ausbildungsstätten mit aktuell dreizehn Krankenhäusern, einer der größten katholischen Krankenhausträger in Deutschland, 2013 gegründet. Patrone der Organisation sind Elisabeth von Thüringen und → Vinzenz von Paul. (Int)
Schwestern von der heiligen	1. röm.-kath. Frauenorden. 1842 in Neisse/Oberschlesien gerg. Zur ambulanten Pflege von Kranken in deren Wohnungen. (Wiki)
	2. Die Barmherzigen Schwestern von der hl. Elisabeth sind ein 1843 in Essen gegründeter Orden, der 1844 das erste Essener Krankenhaus gründete und es bis heute besteht. (Wiki)
-innen/-inerinnen	Alle Kongregationen gehen auf Apollonia Radermecher zurück, ab 1622 Äbtissin des 1336 in Aachen gegründeten ersten Elisabeth-Hospitals. (Wiki)
ELSA	Merkwort mit den Anfangsbuchstaben der Attribute der vier Evangelisten in der Reihenfolge des Neuen Testaments: <b>E</b> ngel (Matthäus), <b>L</b> öwe (Markus), <b>S</b> tier (Lukas) und <b>A</b> dler (Johannes).
Else	Mark Brandenburg: (Schwarz-)Erle, <i>Alnus glutinosa</i> (Bre 1, 1187)
Goldelse	Bezeichnung der Siegestsäule in Berlin (Fertigstellung 1873) im Volksmund, deren Statue der Victoria vergoldet ist; Bezeichnung aufgrund eines Titels einer gleichnamigen Fortsetzungsgeschichte in der Zeitschrift „Die Gartenlaube“. (Wiki)
Schöne Else	= Elsbeere
Lushti is mi Else,	wenn i säg, i well se. Schweizerisch: Lustig ist meine Else, wenn ich sage, ich will sie. (Wa 233)
Elsbeere	<i>Sorbus tormnalis</i> , 15 - 30 m hoher Laubbaum aus der Gattung Mehlbeeren mit braunen Früchten und ahornähnlichen Blättern; Baum des Jahres 2011 (Wiki)
Elisenlebkuchen	besonders hochwertige Nürnberger Lebkuchen mit ganz wenig Mehl, angeblich benannt nach der schönen Tochter des Nürnberger Lebküchners Haerberlein, die 17-jährig starb (Kös 43), oder nach der hl. Elisabeth als Schutzpatronin der Lebzelter. (Int)



Elsbettmotor	Automotor, der durch naturbelassenes Pflanzenöl betrieben wird; nach dem bayerischen Motorenbauer Ludwig Elsbett (20./21. Jh.). (Kös 43)
Lies	ehem. deutsches westliches Erzgebirge: keifendes Weib; gehässiger Spruch: „Wer a Lies haut, braucht kann Kettnhund.“ (Am 104)
Lisel	Baden: Mädchen bis sechs Jahre; südbadischer Kinderabzählvers: 1,2,3,4,5,6,7 – in der Hauptstraß Nummro siewe / wackelt e Hus / piffit e Mus (Maus) / hopsa Lieseli, / du bisch dus (bist draußen). (Bad 3, 466)
Lisl	Südtirol: Weibliche Schreckgestalt, die in der letzten Nacht vor dem letzten Freitag im Advent (Klöpflsnächte) mit einem kleinen Beil umgeht und alle auf die Beine schlägt, die sich abends draußen aufhalten. (Fink 177)
Lisa,	Molly oder Susi sind die Namen für Computer, an denen der Ehemann mehr herumfummelt als seiner Frau, der „Computerwitwe“. („Spiegel“ v. 16.03.1987, S. 112, nach Rö 295)
LISA	<u>L</u> iterarische <u>S</u> ommer <u>a</u> kademie Schrobenhausen/Obb. <i>alle nachfolgenden Formen zu <b>Liese</b> (in den oberdeutschen Mundarten Lies oder Liesl):</i> Lies(e) gehört wie Katharina und Susanne oder Fritz, Max und Michel zu den Namen, die früher so verbreitet waren, dass sie umgangssprachlich oft allgemein für eine nicht näher bezeichnete Person oder Sache gebraucht wurden.
-	Brandenburg: 1. Name für Stuten; 2. Bergmannsprache: enge Kluft (DuRs 645); 3. auch als Kosename (Bre 3, 118).
Bettel-	Mädchen, das andauernd etwas haben will.
Blubber-	undeutlich sprechende Frau (Bre 1, 648); → Blubberfritze, -michel
Dreck-	Mark Brandenburg: schmutziges Mädchen (Bre 1, 1024) → Dreckbarthel, → Dreckmichel
dumme -	weibliche Person, die sich unklug verhält; Schimpfwort (Bre 3, 118)
Fette -	Brandenbg: Fetthenne, <i>Sedum maximum</i> , Dickblattgewächs (Bre 3, 119)
Fiester-	Brandenburg: Person mit Darmwinden (Bre 2, 79) → Furzheini
Flärr-	auch → Plärrliese, schlesisch: unartiges, schreiendes Kind (Kneb 169)
Flenn-	leicht zum Weinen neigende weibliche Person (Kü 171)
Fummel-	schlesisch: altes Weib, schlecht arbeitende Frau (Kneb 172, Su 56)
Gamer-	schlesisch: einfältige, langsame weibliche Person (Kneb 172, Su 58)
Gockerliese	schlesisch: Mädchen, das gerne lacht (Su 68)
Gratsch-	schlesisch: schlecht arbeitende Frau (Kneb 172, Su 70) → Gratschpeter
Heul-	ursprünglich um 1800 eine Frau, die durch ihr Weinen auf der Straße Mitleid sucht und Geld erbettelt. (Kü 231); → Jammerliese
Jammer-	leicht zum Jammern neigende weibliche Person; → Auguste, → Susanne
Kicher-	Mädchen, das schnell über Kleinigkeiten zu lachen (zu kichern) beginnt. → Lachkathl
Klacken-	schlesisch: Mädchen mit langen Haaren (= Klacken). (Kneb 174, OSM )
Klatsch-	verpetzendes Mädchen (Su 102)
Klecker-	Kind, das unsauber isst; → Sapper-/Sabber-; → Friedrich: Schmanker- fritz; → Johannes: Kleckerhans
Lecker-	naschhaftes Mädchen
Mähr-	schlesisch: langweiliges Mädchen, Schlafmütze (Su 124) → Mährfritz, -suse
Mudel-	schlesisch: langweilige weibliche Person (Su 131)
Natsch-	schlesisch: weinerliche Person → Natschtrine (Su 134), → Natschpeter
Nuschel-	undeutlich sprechendes Mädchen
Pimpel-	Brandenburg: empfindliche weibliche Person (Bre, 3623)
Plärr-	schlesisch: unartiges, schreiendes Kind (Kneb 169), → Flärrliese
Quassel-, Quatsch-	Schwätzerin (Su 156) → Labersuse (Kneb 174) → Quatschhans, -jürgen, -lotte, -suse
Rotz-	oberschlesisch: junges, dummes Mädchen (OSM, Int)

Sabber-/Sapper-	1. Kind, dem Speichel aus dem Mund läuft (Bre 3, 938) bzw. das unsauber isst oder trinkt; → Klecker-, → Schmanker-, → Sabbermichel, -fritze 2. Brandenburg: Schwätzerin, Klatschmaul (Bre 3, 938) → Sabberguste
Schlamper- Schlumper-	schlampige weibliche Person (Bre 3, 119) Gotha: nachlässiges, sorgloses Mädchen (Int); Brandenburg: Schlampe (Bre 3, 1143)
Schmanker- Schnatter- Schwabbel- Stänker- Stinkende Lies	schlesisch: Kind, das unsauber isst oder trinkt; → Kleckerliese schwatzhafte Person (Su 180) westfälisch, hessisch: Schwätzerin (Kü 441); → Schwabbelfritze weibliche Person, die an allem etwas auszusetzen hat. (Bre 3, 119) westl. Ergeb.: Geranie, <i>Pelargonium</i> , wegen ihres strengen Geruchs (Br 104, Am 104) egerländisch: Stinkerte Liesl → Ruprechtskraut
Tepper-	auch Taper-; schlesisch: tollpatschige weibliche Person (Su 200), der leicht etwas aus der Hand fällt, das „zerdeppert“ = entzwei geht.
Trampel- Tratsch-	schlesisch: ungeschicktes Mädchen (Su 202) schlesisch: Frau, die anderen nachredet (Kneb 179, Su 203) → Tratschguste, -suse
Zeck-	Gotha: Mädchen, das andere gerne ärgert und piesackt; „zecken“ = ärgern, stänkern. (Int)
Zerr-	schlesisch: zänkisches Mädchen (Kneb 180), zu Zerze = Zank, Neckerei; → Zernickel
Zimper-	1. wehleidiges Mädchen (Kü 530, Su 235), auch: Zimperlieschen 2. Brandenburg: ängstliche, unentschlossene Frau (Bre 4, 952)
Zumpel- Liesel Liesl	schlesisch: unordentliche Frau (Su 237) Wiener Polizeipräsidium, urspr. an der Elisabethpromenade gelegen. (W 69) bairisch (veraltend): großer Krug (Z 200)
feuriges Lieschen	geiles, aber geistig anspruchsloses Mädchen (Kü 199)
Fleißiges Lieschen	Balsamine, <i>Impatiens Sultani</i> , fleißig blühende Blume
Lieschen Müller	Umschreibung für eine einfache Allerweltperson (geistiger Durchschnitt) (Kü 199)
Moderlieschen	<i>Leucaspis delienatus</i> , 7 - 9 cm kleiner Karpfenfisch der Schilfzone von Seen; oben grünlich, seitlich und unten silberweiß (Brh 9, 327).
Strickliesel	Stricksusel = Kinderstrickhilfe, oft in Form einer weiblichen Figur
liebes Lieschen	„Ach, du liebes Lieschen!“ als Ausdruck des Entsetzens
Eisenbetti	→ Eiserne Berta (MfW 64)
Lismete:	schweizerisch für Strickzeug (WSD 32) und: der Lismer: Strickweste, abgeleitet von mittelhochdeutsch <i>lismen</i> = stricken

## EMMA

-	umgangssprachliche Bezeichnung für die Seemöwe
-	Abkürzung für Emanzipation, z. B. im Titel eines Frauenmagazins (Rö 383)
alles Scheiße, deine Emma/Elli! Derber Ausdruck für: Es ist alles danebengegangen. Redensart in Anlehnung an die gängige Grußformel »Alles Liebe, dein[e] ...« in Briefen. (Dud 643)	
Tante-Emma-Laden	liebevoller Bezeichnung f. einen kleinen Lebensmittelladen mit Bedienung. „Tante“ weist auf die Fürsorge einer guten Tante hin. (Rö 383)
Emmy-Preis	internationale Auszeichnung für Unterhaltungssendungen im Fernsehen, verliehen seit 1949, auch Emmy Award. Der Name leitet sich von Immy ab, der Kurzform von image orthicon tube = Bildaufnahmeröhre. (Kös 44)

## ERIKA

- alte Schreibmaschinenmarke (Kös 44)
- Mustermann Platzhaltername für eine beliebige (reale) Frau; seit 1978 in Mustern, Vorlagen, Ausfüllhilfen, Formularen und Datenbanken verwendet. (Wiki) .

## EVA

- Weib schlechthin, Verführerin, daher auch: gelüstige - (Wa 1, 907); auch Sinnbild für eine schöne Frau; der hebräische Name heißt: die Leben Gebende. (Int)
- eine Tochter Evas veraltend scherzhaft: 1. ein [eitles] Mädchen; 2. eine Frau: Das ist doch wieder einmal typisch für euch Töchter Evas – ihr urteilt nur nach dem Gefühl! (Dud 755)
- Entlastende Versorgungsassistent/inn/en (im Gesundheitswesen gegen den Ärztemangel)
- Keiner, der nicht nach Adam schmecke und der Eva Unterröcke. = Anspielung auf die Sexualität des Mannes. (Hund 67)
- bei -s Fall anfangen sehr weit ausholen beim Erzählen (Wa 1,907)
- Adam- und Evablume bzw. -bleamerl: bairisch, s. Adam!
- Eva-Infarkt der weibliche Herzinfarkt (Int)
- EVA-Prinzip Eingabe – Verarbeitung – Ausgabe als Grundschema der elektronischen Datenverarbeitung
- kostüm nackt (Kü 157)
- stochter Traue keiner - ! = Gefahr der Verführung (Wa 1, 907)
- Evchen Haferschlehe, *Prunus insititia*, rote frühreife Pflaumensorte (Bre 1, 1138)

## FEODORA

- Schokoladenerzeugnisse einer Bremer Firma seit 1910; nach Prinzessin F., der Schwester der letzten deutschen Kaiserin. (Kös 48)

## FRANZISKA

- fränkische Wurfaxt des 6. Jahrhunderts (Landesausstellung Forchheim 2005)
- Fanny vom Galgenberg: Spitzname der prähistorischen 7,2 cm großen Serpentin-Figurine (36-32.000 v. Chr.), amtlich: → Venus vom Galgenberg; gefunden 1988 bei Stratzenberg /Niederösterreich. (Wiki)

**FREYA/FREIA** Name der germanischen Göttin der Liebe und Fruchtbarkeit, 1. Benennung des Freitags; 2. Asteroid des Hauptgürtels, 1862 von dem deutsch-dänischen Astronomen Heinrich Louis d'Arrest entdeckt. (Wiki)

**FRIEDA** Tante-Frieda-Modell (für biedere, stilistisch anspruchslose Möbel). (Kü V, 356)

## GEORGINE

- Gartendahlie, *Dahlia pinnacata* (Bre 2, 310)

## GERTRUD

- Gertraud Bärenhaut: Er sucht eine Gertraud und fand eine Bärenhaut = verfehltes Eheglück. (Wa 1, 1576)
- Trudscherl 1. ungeschickte, unbeholfene Person (W 67); 2. Kosename für rundliches kleines Kind (Ilm 50); 3. Drudschn als bairischer abwertender Ausdruck für eine langsame, einfältige Frau (Ilm 50); 4. Trulle = dumme Frau (Do 360)
- Reutrud „Wenn Junker Frechmut im Sattel sitzt, so hängt sich Jungfrau Reutrud (Umbildung nach Gertrud) an den Schweif.“ Sprichwörtliche Mahnung an

aber: Trud, Drud      den Übermütigen, der seine Tat bald bereuen wird. (Smdt 239)  
anderer Wortstamm: statt germ. *trud* = lieb, vertraut; gotisch *trudan* = treten  
(Schm 1/1, Sp 649): Schaden verursachender Nachtgeist, Alptraumhexe, die  
sich auf die Schlafenden setzt und sie drückt. (Z 94)

### **GISELA**

Gisellafransen      glattes Haar (= „Schnittlauchlocken“)

### **HEDWIG**

-      Eule bei *Harry Potter* (Romanreihe von Joanne Rowling)  
-saster      Guben/Brbg.: Herbstaster, *Aster novi-belgii*, benannt nach dem Hedwigs-tag  
am 15.10. (Bre 2, 552)  
-schwestern      Die 1859 in Breslau gegründete Ordensgemeinschaft orientiert sich am  
Vorbild der heiligen Hedwig von Schlesien (tätige Nächstenliebe). (Wiki)  
-sohlen      Schuhe ohne Sohlen; die heilige Hedwig von Schlesien (1174-1243) soll  
zur Abtötung des Fleisches barfuß gegangen sein. Um dieses zu verbergen,  
trug sie Schuhe ohne Sohlen. (Me 682)

### **HELENE**

Birne -      eingekochte Birne, die mit Schokoladensauce übergossen wird; urspr. von  
Auguste Escoffier als Dessert um 1870 in Paris geschaffen; benannt nach der  
Operette *Die schöne Helena* von Jacques Offenbach. (Wiki)  
fromme -      *Die fromme Helene*, Bildergeschichte von Wilhelm Busch (1872); Begriff für  
Scheinheiligkeit  
ELENA      Abkürzung für „**E**lektronische **E**ntgelt**n**achweise“ der Arbeitnehmer.  
Versuch, der im Juli 2011 aus Datenschutzgründen abgebrochen wurde.

### **HERTHA**

-      germanische Göttin Mutter Erde. Sie mischt sich in menschliche Dinge,  
bringt frohe Tage, Frieden und Ruhe. (nach Sagen der Gebr. Grimm)

### **HILDEGARD**

St.-Hildegardis-Schwestern vom Katholischen Apostolat: röm.-katholische Ordensgemeinschaft,  
1921 durch Pater Adolf Panzer PSM und Schwester M. Christine Mehn in  
Ebertsheim/Pfalz begründet, widmet sich der Krankenpflege; heute kaum  
noch Nachwuchs (Wiki); Benennung nach Hildegard von Bingen.

## HOLLE

Frau -

auch Frau Holla; Sagen- und Märchengestalt. 1. Sie ist für das Schneien verantwortlich, wenn sie ihre Betten ausschüttelt. 2. Weiße Schäfchenwolken: Heute treibt Frau Holle die Schafe aus. 3. Erwartet man am Ende einer verregneten Woche schönes Wetter, so sagt man: Frau Holle muss am Sonntag ihren Schleier trocknen. 4. Es regnet: Frau Holle hält Kirmes (2.- 4. aus Mitteldtl. (Rö 730). 5. Im Märchen belohnt sie die Fleißigen und bestraft die Faulen → Marie (Gold- u. Pech-). 6. Sagengestalt auf vielen Bergen (z. B. Hoher Meißner in Hessen, Dolomiten). 7. Segnerin der grünen Fluren im Frühjahr. 8. Lehrerin des Spinnens und Webens. 9. Sie hilft Frauen und macht sie gesund und fruchtbar. 10. Sie gilt auch als Göttin, Mutter Erde (→ Hulda, Berchta), zu der man gelangt, wenn man den Weltenbrunnen in die Unterwelt hinabsteigt. (Wiki)

## HULDA

-

1. Synonym für → Holle. 2. alte Kopfbedeckung mit Nackentuch, früher Schutz für Frauen bei der Getreideernte gegen Wind, Sonne oder Staub. 3. Internetportal für feministische Theologie (Wiki). 4. Hure, in Berlin um 1790 aufgekommen durch Friedrich Wilhelm II. Hurenregiment (Kü 244)

## ILSE

- Bilse

„Ilse, Bilse, keiner will se“; Spottvers auf ein Mädchen, das sich unleidlich macht; weitergedichtet: „kam der Koch, nahm sie doch, steckte sie ins Ofenloch.“

## ISABELLE

-

Pferd mit graugelbem Fell; nach der spanischen Erzherzogin Isabella (1566-1633), die ihr Hemd angeblich nicht wechseln wollte, bis ihr Mann Ostende erobert hätte, was drei Jahre dauerte, weshalb ihr Hemd graugelb wurde (Kös 77); daher der Ausdruck Isabellkragen, ein vor Schmutz und Schweiß starrer Hemdkragen. (Kü V, 119)

## JASMIN

-

persischer Name der duftreichen Pflanze, früh schon Mädchenname aus *Tausendundeiner Nacht*, in Deutschland amtlich zugelassen seit 1956 (Ma 272)

## JOHANNA

-

geht und nimmer kehrt sie wieder.“, heißt es in Schillers *Johanna von Orleans* (1801), Prolog, 4. Auftritt. (Bü 175)

nasse Hanne

1. Frau ohne Geld; 2. Mensch mit schwachem Charakter (beides Bre 2, 507) → Johannes: Hannefatzke

lööpt wie ne Hanne

Mark Brandenburg: läuft wie eine Hanne = läuft sehr schnell. (Bre 2, 507)

## JOLANTHE

-

Name für ein Hausschwein; nach August Hinrichs Lustspiel *Krach um Jolante*, in dem ein Schwein diesen Namen trägt. (Ma 274)

## JULIA

Jule

1. Brandenburg: meist abwertend für eine Frau: olle - , Jammer- (Bre 2, 819); 2. Eier- für die Eierverkäuferin (Bre 1, 1121); 3. auch allgemein für eine dummliche weibliche Person gebräuchlich. (Su 92)

Juleica Die Jugendleiter/in-Card ist der bundesweit einheitliche Ausweis für ehrenamtliche Mitarbeiter/innen in der Jugendarbeit. (Int Juni 2022)  
Harfenjule Straßensängerin; benannt nach Luise Nordmann (1829-1911) aus Berlin mit ihrer Harfe im kaiserlichen Berlin. (Wiki) (Ba § 271)

## KAROLINE

- Schnapsflasche in Leipzig (Ba § 270); Brantweinflasche (Wa 2, 1143)  
Karline 1. abschätzig für Anstoß erregende, dumme, verschrobene weibliche Person (Kös 88); 2. Schnapsflasche (Do 141); 3. Brandenburg: scherzhaft abwertend für alte Frauen (Bre 2, 880); 4. Berlin: Stoßball beim Billard (Bre 2, 881)  
Carlina Eberwurz oder Golddistel, **kalkliebende, distelartige** Pflanze; der Name wird Karl dem Großen oder Karl V. zugeschrieben. (C 89)  
lahme Karline abschätzig für die Zweigbahn Kremmen-Wittstock nördlich von Berlin (Bre 2, 880)  
Karline Schlenkerbein: schlaksiges Mädchen

## KATHARINA

- gehört wie Elisabeth und Susanne oder Fritz, Max und Michel zu den Namen, die früher so verbreitet, dass sie umgangssprachlich oft allgemein für eine nicht näher bezeichnete Person oder Sache gebraucht wurden.  
- Die → Barbara mit dem Turm, die → Margaret mit dem Wurm (gemeint ist der Lindwurm), die Katharina mit dem Radl, das sind die drei heiligen Madl. (die drei Frauen unter den 14 Nothelfern), Egerländer Spruch, auch andernorts bekannt.  
Katharinenschwestern röm.-kath. Kongregation der Schwestern von der hl. Jungfrau und Martyrin Katharina von Alexandrien, einer der ältesten aktiven Frauenorden, Gründung 1571 von der seligen Regina Protmann (1552–1613) in Braunsberg/Ermland (Ostpreußen). Arbeitsschwerpunkte: soziale Dienste. (Wiki)  
Bambelkoat hessisch: schlampige Frauensperson; Koat = Katharina (MhW 53)  
Düttelkatel Baden: Mädchen mit vollem Busen. (Bad 1,620)  
Kathel Südbaden: pralle Dienstmagd (Bad 3,85)  
Kathrin(che) hessisch: schlampige, träge Frau (MhW 238)  
Kathrine hessisch: Sonne (MhW 238)  
Kath(a)rinchen Thorner Kathrinchen; urspr. ein westpreußisches Weihnachtsgebäck. Thorn war wegen seiner Pfefferkuchen bekannt. (Kös 90)  
Katharinenbirne Bühl/Baden: frostharte Birnensorte (Bezug zum Namenstag am 25.11.), vor allem als Kochbirne geeignet. (Bad 3, 86).  
Katharinenblume 1. Baden: rote Lichtnelke (*Melandyum rubum*); 2. Schlesien: Echtes  
Leinkraut (*Linaria vulgaris*); 3. Rheinland: Herbstzeitlose (*Colchicum autumnale*); 4. Volksname für den Echten Schwarzkümmel (*Nigella sativa*), dessen Blüte dem Folterrad Katharinas ähnelt. (Wiktionary)  
Katharinenflachs Sachsen: Echtes Leinkraut, auch Katharinenkraut genannt  
Katharinenkäferle Baden: → Marienkäfer  
Katharinenvögele Südbaden: → Marienkäfer; Kindervers: Kchatrinevögeli flüg über de Rhii/ und säg (sage) de Muete Goddis (Mutter Gottes) / 'soll moorn schö Wetter sii. (Ba 3, 86)  
Flammendes Käthchen *Kalanchoe*; nach den ausschließlich roten Blüten (bis zu 500 an einer Pflanze) der ersten Sorten (Wiki). „Käthchen“ vermutlich vom Anklang der beiden Anfangsbuchstaben von Kalanchoe.  
Fleißiges Käthchen Topfpflanze *Kalanchoe* (klein weiß oder rot blühend) → Flammendes K.  
Kät Annaberger Kät: größtes Volksfest des Erzgebirges, zwei Wochen nach Pfingsten; wahrscheinl. „Kat“ für Katharina: Buchholz am Katharinenberg.

Das Stadtwappen von Buchholz zeigte die hl. Katharina. Oder: Aus dem Namen „Dreifaltigkeitsfest“ wurde im Erzgebirgler Dialekt „Dreifaldichkat“ und schließlich nur noch „Kaat“ und „Kät“. (Wiki)

Lachkathl	Pforzheim: weibliche Person, die oft, lang und auch gutmütig lacht; auch Lachkäter genannt. (Bad 3,345) → Kicherliese
Plapperkätthe	schlesisch: Schwätzerin (Kneb 177)
Ratschkattel	bairisch: schwatzhafte, klatschsüchtige Frau (Z 238)
Tratschkattel	steirisch: Elster (Ba § 270)
schnelles Kathrinchen, schnelle Kathl	= Durchfall, Ausschank des neuen Weins, des Federweißen, der an Kathrein (25.11.) zum ersten Mal ausgeschenkt wurde und Darm ausräumend wirkt; → Otto (Ba § 270, Kü 436, W 65); volksetymologisch: Ähnlichkeit von Kat(h)arr(h) und Kathrin. (Kös 90)
Kathrein	-tanz am 25.11. („Kathrein stellt den Tanz ein“ = Beginn der ehemals stillen Adventszeit); Westfalen: Katharina matt, bliv kein grön Blatt; Norddeutschland: Käthrein loat de Winter rein; Sudetenschlesien: Kathrain schließt a Tog ain (= jetzt wird es zeitig dunkel); Kathrein tut die Schaf' ein (= sie finden jetzt nichts mehr zu fressen). (alles Wa 2, 1166)
Heißa, Kathreinele	Anfang eines Tanzliedes aus dem Elsass mit Bezug zum Namenstag
Katinka	russische Holzpuppen, die ineinandersteckbar sind.
Krautkathel	Nordbaden: dumme, komische Frau (Bad 3,266)
Schnee-Katherl	<i>Leucoium vernum</i> ; auch → Josefskraut genannt; es blüht noch bis zum 30.04., dem Namenstag der Katharina von Siena.
Trine	1. unbeholfene, schwerfällige weibliche Person (Kü 485) = Traumsuse 2. abfällig für Frau, z. B. dumme Trine (Kü 485) 3. Prostituierte niedersten Grades (Kü 485)
dapsche Trine	sächsisch: ungeschickte, dumme weibliche Person
Heultrine	Heulsuse, Heulliese, Himpelsuse (Su 83), weibliche Form zu → Greinmeichala
Klatschtrine	schlesisch: verpetzendes Mädchen (Kneb 174)
Natschtrine	schlesisch: Natschliese, Natschsuse = weinerliche Person (Su 134)
Sabbertrine	Brandenburg: Schwätzerin (Bre 3, 938) → Sabberliese, -fritze, -michel
Schisstrine	ängstliches Mädchen (Kneb 178)
Zimpertrine	schlesisch: überängstliches Mädchen (Su 235)
Catherinetten	Junge Näherinnen der Pariser Haute Couture, die am Namenstag (25.11.) ihrer Schutzpatronin einen Umzug mit fantasievollen Hüten veranstalten. (Kös 30)

## KLARA

-	Brandenburg: scherzhaft für Sonne (Wortspiel zu „klar“) (Bre 2, 896)
Paul und Klärchen	hessisch: Die passen zusammen wie - , d.h. gut.
klar, na Klärchen	bejahen, verstärkend behaupten (Do 373) (als Wortspiel)
Klarissen	Der zweite Orden des hl. Franziskus, wurde von ihm und der heiligen Klara von Assisi (1193–1253) gegründet; Leben in der Nachfolge Christi in evangelischer Armut.

## KLEMENTINE

- süße, kernlose, mandarinenartige Zitrusfrucht; benannt nach dem ersten Züchter, dem Trappistenmönch Père Clément in Algerien. (Kös 92)
- Waschmittelwerbung der 1980er Jahre: „Ariel wäscht nicht nur sauber, sondern rein!“ Die Schauspielerin Johanna König (1922-2009) trat als K. auf und wurde zur Ikone. → Klemens

## KRESZENTIA

Zenzi bairisch: 1. Kellnerin, 2. begriffsstutzige Frau (Z 325)

## KUNIGUNDE

- kölnisch: Gefangenenwagen (Do 505)
- „Kunigund bringt Wärm’ von unt!“ (Namenstag 03.03.) Ab Anfang März erwärmt sich der Erdboden, und der Winter geht seinem Ende zu. (Z 191)
- nkraut Wasserdost, -hanf; *Eupatorium cannabinum*; im Hochsommer an Bächen blühende Pflanze mit duftenden, matt purpurroten üppigen Trugdolden. (Int). Die hl. Kunigunde gilt als Schutzpatronin der kranken Kinder.

## LOLA, LOLITA

- Lola 1. Koseform von (Maria) Dolores oder Karola; 2. Trophäe beim Deutschen Filmpreis, seit 1951, renommierteste und höchst dotierte Auszeichnung für den deutschen Film. Name in Anlehnung an Marlene Dietrichs Rolle der Lola in „*Der blaue Engel*“ sowie an Tom Tykwers Filmerfolg „*Lola rennt*“ (Int), weshalb sie seit 1999 so heißt. (Wiki); 3. Künstlername der Geliebten des bayerischen Königs Ludwig I.: Lola Montez.
- Lolita 1. ziemlich junges, sexuell attraktives Mädchen (Romantitelgestalt bei W. Nabokov (1899 - 1977) (Kös 104); 2. Latex-; umgangssprachlich für aufblasbare lebensgroße Sexpuppe. (Int)

## LUCIA

- Luzi 1. urtümliche Gestalt, die zusammen mit der Frau Specht am Luciatag (13.12.) ihr Unwesen treibt. (Br 106)
- Lucy 2. die Luzi abgehen lassen: noch einmal toll feiern.<sup>3</sup>  
1974 in Äthiopien entdecktes, 3,4 Millionen Jahre altes weibliches Skelett des Homoniden *Australopithecus afarensis*, benannt nach dem Lied der Beatles *Lucy in the sky with diamonds*. (Nordbayer. Zeitg. 12.08.2010)

## LUISE

- „Du bist blass, Luise?“ aus Schillers *Kabale und Liebe*, 1. Akt, 4. Szene; oft zitiert als „Du bist so blass, Luise!“ (Bü 156)
  - Anstelle des ehem. Münchner Südbahnhofs wurde ein neuer Raum für Engagement und Kultur geschaffen: die LUISE. LU steht für Ludwigsvorstadt, I für Isarvorstadt und SE für Sendling, Schwerpunktprogramm für diese Stadt bezirke. (Int Juni 2022)
- Gute - *Pirus communis*, gute Birnensorte (Wiki)

## MAGDALENA

- Magda hessisch: 1. hochnäsige Person; 2. die Meisterin (MhW 294)
- Magdalenerinnen „Schwestern vom Orden der heiligen Maria Magdalena zur Buße“, auch:

---

<sup>3</sup> „Ein letztes Mal ging die Luzi ab.“ (Weißburger Tagblatt v. 30.04.2012, S. 3 beim Schlussfest („Closing Festival“) einer Szene-Diskotheke)



Magdalenenschwestern; röm.-kath. Ordensgemeinschaft, um 1230 entstanden, ältester reiner Frauenorden der katholischen Kirche. Patronin war Maria Magdalena, die bekehrte Sünderin aus dem Neuen Testament. Auflösung der meisten Klöster in der Reformationszeit, heute fehlender Nachwuchs. (Wiki)

- Magdalénien Kulturstufe der jüngsten Altsteinzeit; nach dem französischen Fundort, der Höhle La Madaleine. (Kös 107)
- maria-magdalénisch Mir ist ganz -: Ich habe ein komisches, unerklärliches Gefühl, mir ist blümerant; vermutl. auf die biblische Gestalt bezogen, der Jesus sieben Teufel ausgetrieben hat. (Rö 1000)

## MAJA

1. röm. Wachstumsgöttin, Namensgeberin des Monats Mai; 2. indisch: als verschleierte Schönheit dargestellte Scheinwelt; 3. zwei Gemälde von Fr. Goya; 4. Biene - Buch von Waldemar Bonsels und Fernsehserie; Synonym für ein einfallsreiches, umtriebigen kleines Mädchen. (DuRs 661, Ma 295)

## MARGARETE

- scherzhaft im südlichen Thüringen für Margarine (Spa 4, 496)
- Die → Barbara mit dem Turm, die Margaret mit dem Wurm (gemeint ist der Lindwurm), die → Katharina mit dem Radl, das sind die drei heiligen Madl (die drei Frauen unter den 14 Nothelfern); Spruch aus dem Egerland, auch anderswo bekannt.
- Margaretenbirne Mitte Juli reifende Birnensorte; Namenstag 13. Juli (Spa 4, 497)
- Margaret(h)enblume Margerite *Chrysanthemum leucanthemum*, (Kn 201); → Johannisblume; → Gretchenblume; eine zu den Korbbblütlern gehörende Pflanze mit gelben Körbchen und weißen Blütenblättern, entlehnt aus frz. *marguerite* (aus griech. Perle), (Klu 461)
- Dicke Margarethe runder ehem. Geschützturm der Stadtbefestigung in Riga/Lettland. Der Name soll sich auf größere hier stationierte Kanonen beziehen. (Wiki)
- Gelbe Margerit(t)e Gemswurzt, *Doronicum caucasicum*, benannt nach der Ähnlichkeit der frühen Blüte wie die Wiesenmargerite (Bre 3, 208)
- Margaretenweck wurde in Thüringen zum Margaretentag (13.07.) gebacken und an die Schulkinder verteilt (Spa 4, 497); Weck(en) = kleiner Laib
- Margretlein „- zog ein schiefes Maul“, erzählt Mephistopheles in Goethes *Faust I* (1808) „Spaziergang“, Vers 2827, als Gretes Mutter den von Faust besorgten Schmuck der Muttergottes weihen wollte. (Bü 149)
- Schöne Margreth Bockshornklee, *Trigonella foenum graecum* → Feine Grete (Wiki)
- Meta Handtasche (Spa 4, 618); Kurzform zu Margarete
- Gretel weibliche Figur zum → Kasperl(e) im Puppenspiel
- Gretl Südbayern, entlang des Lechs: Puppe; auch: Dockengretl (KBS 133)
- Dettengretel Frau mit üppigen Brüsten (Grimm)
- dumme Gretel bairisch: dumme Gans (Z 139)
- gstatzte Gretl wienerisch: kurvenreiche Schönheit (W 67)
- Gretelfrisur die Haarzöpfe schneckenförmig über die Ohren gesteckt.
- Gredl Lokalbahn von Roth bei Nürnberg ursprünglich bis Greding/Mfr. (daher der Name), heute nur noch bis Hilpoltstein
- Faule Grete Stinkwanze, oberseits grün, sitzt gern an reifen Himbeeren. (Wiki)
- Faule Grete 1. von Marienburg: mittelalterliches Riesengeschütz (Steinbüchse) des Deutschen Ordens von 1409 (Wiki); 2. sagenhaftes Geschütz, das Friedrich I. von Brandenburg zur Zerstörung der Ritterburgen vom Landgrafen von Thüringen geliehen hatte. Der Name bezieht sich darauf, dass 24 Pferde zur

	Fortschaffung des Geschützes notwendig waren und sie nur drei Schuss am Tage abgeben konnte. (Int); 3. Geschütz in Braunschweig, das 380 kg schwere Steinkugeln verschoss, aber im Laufe von 317 Jahren nur neun Schüsse abgegeben hat. (Int) → Faule Mette; → Tolle Grete
Feine Grete	Bockshornklee, <i>Trigonella foenum graecum</i> , Volksetymologie des lateinischen Artnamens. (Wiki)
Hans un Greetje Greittken	niederdt.: Mann und Frau (beliebige Personen) (Ns 5, 953) Langsam an mit Greittken, is'n steinaolt Menske! Wenn einer zu schnell läuft, arbeitet oder sich zu viel vornimmt. (Ns 5, 699)
Kren-Gretel	Meerrettich (= Kren) anbietende Frau aus dem Nürnberger Knoblauchsland, benannt nach der hervorragenden Kren-Kennerin Gretel Hawel. (Int)
Schwudergritte Tolle Grete	schlesisch: schwatzhafte weibl. Person (Kneb 178, Su 186) = Dulle Griet: Riesengeschütz der Stadtverteidigung in Gent (Belgien), Anfang 15. Jh.; größtes in Europa gebautes historisches Geschütz. (Wiki)
Gretel im Busch	<i>Nigella damascena</i> , auch „Jungfer im Grünen“, „Braut in Haaren“ oder „Dirndl im Hemd“ genannt: Blüte wird von einer grünen, haarförmig zerschlitzten Blatthülle eingerahmt. (C 241)
Gretchenblume Gretchenfrage	Thüringen: → Margerite, → Margaretenblume, → Johannisblume eine (unangenehme) Gewissensfrage, die Frage nach dem Wesentlichen. In Goethes <i>Faust I</i> , <i>Marthens Garten</i> , Zeile 3415, fragt Gretchen Faust, der mit dem Teufel einen Pakt geschlossen hat: „Nun sag, wie hast du's mit der Religion?“ (Kös 60)
Es lebe Gretchen Gretel – Pastetel,	(in der Küche) = Zuspruch auf ein zu erwartendes Kind. (Wa 2, 134) was kosten die Schuh? Neckvers aus der ehem. Sprachinsel Brunn (FSM 19)

## MARIA

maria-magdalenisch Marie	→ Magdalena Geld; vermutl. von zigeunerisch maró = Brot (W 200) oder vom Maria-Theresien-Taler, der seit 1753 geprägt wurde und bis ins 20. Jahrhundert im Nahen Osten und Afrika die wichtigste Handelsmünze war. (Kü 340)
Mari auf Maria getrimmt	Kurzform für Marihuana (Kü 206) schlicht frisiert (glatte, enganliegende Haare), meint spöttisch so viel wie unmodern, in Anlehnung an die Mariendarstellungen in der Kunst. (Kü 206)
Mariechen	1. Margarine (Do 135, Bre 3, 210); 2. nördl. Brandenburg: → Marienkäfer, auch Fliegendes Mariechen genannt (Bre 3, 210); 3. Mariechen in der Wanne = Tränendes Herz, <i>Lamprocapnos spectabilis</i> (Bre 3, 210)
Ave Maria	lat. Gegrüßet seist du, Maria! (katholisches Gebet) (DuRs 220). Ein Ave Maria beten = um Dank zu sagen, um Erfüllung einer Bitte zu beten.
Jessas, Maria und Josef!	Ausdruck des Erstaunens und Entsetzens v. a. in katholischen Gegenden Süddeutschlands und Österreichs
Blaue Marie	Gefängniswagen nach dessen Anstrich (Su 125 ) → Grüne Minna
Faule Marie	(Acker-)Gauchheil, da sich die Blüte erst zu Mittag öffnet. (Bre 3, 209)
Funkenmariechen	→ Tanzmariechen im rheinischen Karneval nach dem Verein „Die roten / blauen Funken“ (Int)
Goldmarie	1. Glückskind (nach dem Grimms-Märchen Frau → Holle); 2. Balkonblume, auch Goldfieber und Goldzweizahn genannt, <i>Bidens ferulifolia</i> , mit goldgelben Blüten von Mai bis Oktober; 3. Restaurantkette; 4. Designerfirma in mehreren deutschen Städten (Int)
Handmarie	Einrädiger Karren des Bayerischen Roten Kreuzes, mit dem Anfang des 20. Jahrhunderts Kranke transportiert wurden. (Süddt. Zeitg. v. 20.11.2013 über BRK-Ausstellung in Dachau)

Klödermarie	Niederlausitz: 2. Juli: Mariä Heimsuchung; an diesem Tag regnet es oft, daher auch Schlumpermarie genannt. (Bre 3, 209)
Pechmarie	Mädchen mit Pechsträhne (nach dem Grimms-Märchen Frau → Holle)
Soochmiarl	südl. Mittelfranken: schwatzhafte Frau, sooch = sagen i. S. v. weitersagen → Ratschkattel (MiL 427)
Tanzmariechen	traditionelle Figur in Fantasieuniform, die an das 18. Jh. angelehnt ist; ursprünglich nur im rheinischen Karneval, heute in nahezu allen Faschings-/Fastnachtsgesellschaften zu finden. (Wiki) → Funkenmariechen
Wintermarien	2. Februar: Mariä Lichtmess (Bre 3, 209)
Marianer	römisch-kath. Ordensgemeinschaft, „Kongregation der Regularkleriker Marianer von der Unbefleckten Empfängnis der allerseligsten Jungfrau Maria“, 1673 von dem Polen Stanislaus Papczyński gegründet und ab dem Jahr 1909 von Jurgis Matulaitis erneuert. (Wiki)
Marianisten	röm.-kath. Ordensgemeinschaft der Gesellschaft Mariä, 1817 von Priester Guillaume-J. Chaminade gegründet; Priester und Laienbrüder sind gleichberechtigt, Schulbrüder; zusammen mit Adèle de Batz de Trenquelléon Gründung auch einer gleichnamigen Schwesterngemeinschaft. (Wiki)
Oblaten der Unbefleckten Jungfrau Maria:	missionarische röm.-kath. Ordensgemeinschaft, 1816 vom heiligen Eugen von Mazenod gegründet; lat. <i>oblatus</i> , „hingegen, dargebracht“. Der Oblate gibt in der Ordensgemeinschaft sein Leben für Gott. (Wiki)
Ach neige, du Schmerzensreiche, dein Antlitz gnädig meiner Not. (Goethe, Faust I, Gretchen)	
<i>Nachfolgende Formen alle zu Marien-</i>	
-andacht	Maiandacht: Meine Seele preist die Größe des Herrn ...
-bettstroh	Echtes Labkraut, <i>Galium verum</i> , auch Gelbes Waldstroh, Liebfrauenbettstroh u. a. genannt (Wiki); auch Name für den Feldthymian (Al 2, 117)
-blume	1. Gänseblümchen; 2. → Margerite; 3. Brandenburg: Tausendschönchen, Mundart: Marjelblom (Bre 3, 210)
-blümchen	Gänseblümchen, <i>Bellis perennis</i> , auch Maßliebchen; Korbblütler, eine der bekanntesten Blumen Mitteleuropas (Brh 5, 108; Ni 92) → Marienblume
-brot	natürlich versäuertes Roggenmischbrot einer Grazer Bäckerei
-distel	<i>Silybum marianum</i> , auch Donnerdistel, Fieberdistel, Marienkörner u. a., Naturheilmittel für Leber und Galle (Wiki; Spa 4, 500)
-ehe	Wohnungsgenossenschaft in Rostock, benannt nach einem Stadtteil. (Int)
-faden	Spinnfäden im September (Altweibersommer) nach Mariä Geburt (08.09.). Der Volksglaube hält diese Fäden für ein Gespinst von Elfen, Zwergen oder der Jungfrau Maria. (Brh 1 149) ☞ -garn
-flachs, - gras	Federgras, <i>Stipa pennata</i> L. (Spa 4, 500)
-garn	= Marienfaden oder Mariengespinst (Al 2, 117) = -seide (Rö 78)
-glas	farbloser Gips (CaSO <sub>4</sub> · 2 H <sub>2</sub> O), sehr große, spaltbare Kristalle, die zur Verglasung von Marienbildern u. a. verwendet wurden (Brh 5, 295); Marienglashöhle in Friedrichroda/Thg. (Wiki); auch Frauenglas oder Fraueneis genannt. (Al 2, 117)
-glocke	<i>Campanula media</i> ; besonders großblütige Glockenblume (C 101)
-gras	<i>Hierochloa odorata</i> ; ihm entströmt ein süßer Duft, sodass man es früher in Kleiderschränke hängte. (C 101)
-käfer	<i>Coccinellidae</i> , viele Arten kleiner roter Käfer mit schwarzen Punkten, w. z. B. Siebenpunkt, Zweipunkt, Augenmarienkäfer, Bunter → Adoniskäfer usw. (Int); in Langensalza (Thg.) auch Marienkälbchen (Spa 4, 505); → Marienkühchen, → -schäfchen, → -vögelchen, → -würmchen, gilt als Glücksbringer (Al 2, 117)
-kerze	Weikekerze mit Motiv oder Initialen oder Symbolen der Muttergottes (Int)

-kind	Thüringen: Kind, das an einem Marienfeiertag geboren wird. (Spa 4, 505)
-körner	Samen der → Mariendistel
-kranz	anderer Name für den Rosenkranz, eine vielgliedrige Gebetskette, deren Name auf eine Marienerscheinung eines Mönchs zurückgeht. (Wiki)
-kraut	Thüringen: Labkraut, <i>Galium spezial</i> . (Spa 4, 505)
-kühchen	SW-Thüringen: → -käfer (Spa 4, 505); Brbg.: Marienkühkel (Bre 3, 211)
-läuten	Sarntal /Südtirol: Avemarialäuten, d.h. Läuten in der kath. Kirche zum Gebet zur Marienverehrung „Gegrübet seist du, Maria“ (Fink 185)
-leinen	Brandenburg: Mareienlien = Flachs, der am 25.03. (Mariä Verkündigung) gesät wird. (Bre 3, 211)
-mandel	Mandorla; stilisierte Mandel mit Maria und dem Jesuskind (Kös 111)
-mantel	gemeiner Frauenmantel, <i>Alchemilla vulgaris</i> , gelb blühende Blume (Juni, Juli) mit Pflanzenblättern, die wie ein ausgebreiteter Marien-Schutzmantel ausschauen. (Wiki)
-münze	histor. Münzen mit der Darstellung der hl. Maria (v. 9.- 20. Jh.) (Kös 111)
-perd	nördl. Brandenburg: → Marienkäfer (Bre 3, 211)
-prachtkäfer	<i>Chalcophora mariana</i> , großer Kiefernprachtkäfer, 24-30 mm langer erzbrauner Käfer der Wälder des Hochgebirges, der sich unter der Rinde alter Baumstämme entwickelt. (Wiki)
-rose	Thüringen: Heckenrose (Spa 4, 505)
-röschen	1. Sommeradonisröschen, <i>Adonis amurensis</i> , auch Blutströpfchen; 2. → Marienblümchen; 3. Abendlichtnelke, auch falsches Seifenkraut, <i>Lychnis</i> ; 4. Leimkraut, Klebnelke <i>Silene</i> . (Wiki)
-rufe	Wallfahrtslieder und -gebete, z. B. die Grüßauer M. (Grüßau ist eine Wallfahrtskirche in Schlesien) (Int)
-schäfchen	Südthüringen: → Marienkäfer (Spa 4, 505)
-schlaf	in Art einer Wickelpuppe gemalte Seele der hl. Maria, die Christus im Arm hält. (Wiki)
-schwamm	Schlafrose, durch Gallwespenstich hervorgerufener moosartiger Auswuchs an Heckenrosen; nach der Volksmeinung hat die Muttergottes eine Schlafrose als Schwamm für das Jesuskind benützt. (Spa 4, 505)
-seide	→ -faden , -garn
-stern	Kurtatsch/Südtirol: Vergissmeinnicht, <i>Myosotis</i> (Fink 185)
-tag	Brandenburg: 25. März Maria Verkündigung: Mareiendach (Bre 3, 212)
-tagskerl	Thüringen: Rot-Ober beim Kartenspiel (Spa 4, 505)
-träne	<i>Lithospermum officinale</i> ; der Steinsame bringt als Frucht vier steinharte Nüsschen hervor, die der Sage nach Maria als Tränen vergossen hat und die zu Stein geworden sind. (C 101)
-vesper	liturgische Feier des abendlichen Stundengebets, der Vesper, an Marienfeiertagen (Wiki)
-vögelchen	Südwestthüringen: → Marienkäfer (Spa 4, 505)
-wasser	Lichtwässer sind extrem seltene Quellwässer (z. B. Lourdes, Fatima..., also Orte mit Marienerscheinungen), die auf natürliche Weise an verschiedenen Stellen der Erde entspringen und besondere physikalische Merkmale aufweisen, denen Heilwirkung nachgesagt wird. (Wiki)
-weg	Fränkischer - : etwa 900 km langer beschilterter Rad- und Wanderweg zu 50 Walfahrtsorten im Bistum Würzburg (Int)
-weihe	Hingabe als gläubiger Katholik an die hl. Maria, man weiht ihr sein Leben. (Int)
-würmchen	1. → Marienkäfer (Bre 3, 212, Spa 4, 505); 2. Glühwürmchen (Spa 4, 505)

-wurzel	<i>Valeriana officinalis</i> , auch Baldrian, Augenwurzel, Katzenkraut u. a.; alte Heil- und Ritualpflanze, hilft wegen des Theriakanteils für guten Schlaf und gegen Seuchen und Vergiftungen. (Wiki)
-zweig	Rosmarinzweig, diente als Krönung des Brautkopfpützes in Thüringen (Spa 4, 505)
Mariandl	Spiel mit Drehwürfeln (= Maria Anna) (W 200)
Marianisten	1817 in Frankreich gegründete Kongregation; nach Maria, Jesus Mutter, benannt. (Kös 110)
Marianne	ursprünglich symbolische Verkörperung der französischen Revolution von 1789 (DuRs 668), heute auch der französischen Republik, dargestellt mit → Jakobinermütze. (Brh 9, 105)
Annl, Mariannl	komm mit mir as Dorf → Anna
Mariaviten	romfreie, katholische Sekte in Polen, die in sozialer Arbeit das Leben (= vita) nachahmen will. (Kös 110)
Mariologie	katholisch-theologische Lehre von der Gottesmutter (DuRs 669)
Maristen	1816/25 in Frankreich gegründete Kongregation zur Volks- und Heidenmission; nach der hl. Maria benannt. (Kös 111)
Marjellchen	ostpreußisch: Mädchen (DuRs 669)
Maria Mercedes	spanisch: Maria von der Gnade; Benennung des Daimler-PKWs nach der Tochter des österreichischen Autohändlers Emil Jellinek um 1900. (Kös 115)
Bloody Mary	klassischer Cocktail aus Wodka, Tomaten-, Zitronensaft und Worcestersauce der Kategorie Corpse Reviver, angeblich nach einem Roman des Kriminalschriftstellers Raymond Chandler, in dem eine Frau namens Mary das rote Getränk übers Kleid geschüttet bekommt. (Nordbayer. Zeitung v. 29.05.2021)
Maruschel/Marutschel	schwäb: wüstes, altes Weib; wahrscheinlich von ital. Mariucca (Fi 4, 1474)
Mary Jane	verhüllend für Marihuana; zu den englischen Vornamen Mary und Jane (Kös 112)
Molli	Koseform zu Maria; mecklenburgische Bäderbahn Molli zwischen Kühlungsborn und Bad Doberan als Dampfisenbahn seit 1886; benannt nach dem Mops einer Dame vor dem 1. Weltkrieg. (Int)

## MARTHA

-	„Martha, Martha, du entschwandest“ aus der Oper <i>Martha</i> (1847) von Friedrich von Flotow (Bü 206)
---	--

## MATHILDE, MECHTHILD

Metze	1. Dirne; urspr. unverheiratetes Mädchen, Haushälterin; (Kös 116) 2. großes, starkes Mädchen (Br 109) → Matthias: Matzens Hochzeit
faule Mette	auch Faule Metze oder Faule Mettje genannt, war ein 1411 gegossenes Riesengeschütz der Braunschweiger Stadtverteidigung, größtes historisches Geschütz Deutschlands. (Wiki) (→ Faule Grete)
faule Metze	faule Frau (Su 128)
Waltzing Matilda	inoffizielle Nationalhymne Australiens, Volkslied von Andrew „Banjo“ Paterson von 1895: <i>Geh mit mir auf die Walz, Matilda</i> (Int)

## MICHAELA

Greinmeichala	fränkisch: weinerliches Mädchen (MfW 217)
---------------	---

## MINNA

-	1. Hausangestellte, Hausgehilfin; beliebter Vorname im 19. Jhdt., auch bedingt durch den Einfluss von Lessings <i>Minna von Barnhelm</i> . (Ma 307);
---	--

2. Berlin: Regenschirm; 3. Windmühle aus Papier (beide Bre 3, 286);  
4. Teewagen, der die Hausangestellte ersetzt; 5. Einkaufstasche, ab 1920 –  
man geht selbst zum Einkaufen statt des Dienstmädchens (beide Kü V, 174);  
6. verrückter Mensch (Do 362)

- „Meine Minna geht vorüber? Meine Minna kennt mich nicht?“ aus Schillers  
*An Minna* in der *Anthologie auf das Jahr 1782*. (Bü 156)
- Jemanden zur - machen: ihn abkanzeln, anschnauzen; abgeleitet a) Minna,  
Kurzform von Wilhelmine (s. Nr. 1). Da auch viele Dienstmädchen so hießen,  
wurde der Name geradezu zum Synonym für diese. Sie wurden oft schlecht  
behandelt (Dud 506); oder b) aus jiddisch „Inne“ = Qual, Schmerz und  
„Inus“ = Leiden sowie „meanne sein“ = demütigen, peinigen. (KL 458)
- Blaue - Fernmeldeführungswagen der Polizei, der → „Grünen Minna“ nachgebildet.  
(Kü V, 174)
- Dröppel- tröpfelnde Kaffeekanne; Minna s. o., die den Kaffee eingoss und dabei  
tropfte. (Bre 3, 286)
- Grüne - Gefängniswagen, wegen dessen grüner Farbe (Ba § 270) → Blaue Anna, →  
Grüner Anton
- Tante - Kyritz/Brandenburg: Abort (Bre 3, 286)
- zahnlose - zahnlose Person (Bre 3, 286)

## **NINA**

(Kurzform von Antonia, Antonina, Christiana, auch von Katharina)

- **Notfall-, Informations- und Nachrichten App** des Bundesamtes für  
Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe zur (Früh-)Warnung vor  
Großbränden, Hochwasser, Orkanen u. Ä., z. B. in der Region Nürnberg seit  
2018 (Nordbayer. Zeitung v. 09.10.2018)

## **PENELOPE**

Frau, die auch bei langer Abwesenheit des Mannes treu bleibt, nach der Frau  
des griech. Helden Odysseus, die ihm während seiner zwanzigjährigen Abwe-  
senheit treu blieb. (Brh 10, 435)

## **RAHEL**

- die richtige, gute Frau; „ein Goldjunge, dem seine R. gefunden werden  
muss.“ ( W. Redenbacher: *Die Salzburgerin*, Gunzenhausen 1898)

## **RAPUNZEL**

- urspr. Name des Feldsalates Rapunze; Mädchen mit langem blondem Zopf  
(nach dem Märchen der Gebrüder Grimm); gelegentlich auch für ein  
durchtriebenes, mannstolles Mädchen

## **ROSE, ROSA**

- *Rosa*; Mädchenname nach der Gartenblume; Rose als Kosename für die  
Geliebte; Sinnbild der Liebe und der Frau

## **RUTH**

- Weltmusikpreis der Stadt **Rudolstadt/Thg.** seit 2002, um die gesamte deutsche  
Folk-, Lied- und Weltmusik-Szene zu stärken. Die RUTH wird jährlich in vier  
Kategorien vergeben. (Wiki)

## SIBYLLE

- 1. altgriechischer Name für Prophetin, weissagende Frau (Wiki); Wahrsagerin (DuRs 931); 2. eine unverständlich sprechende Frau (Do 376)
- sibyllinisch wahrsagerisch, geheimnisvoll (DuRs 931)
- sibyllinische Bücher Die 83 v. Chr. in Rom verbrannten Bücher wurden der Sibylle von Cumae zugeschrieben, einer im 6. Jh. v. Chr. lebenden Wahrsagerin. (Wiki)
- sibyllinisches Orakel christliche Bearbeitung jüdischer Orakel in 14 Büchern (Bußmaßnahmen, Weissagungen über den kommenden Messias und das Weltende) (Brh 13, 31)

## SOPHIA

- Abkürzung für „**S**oziale **P**ersonenbetreuung – **H**ilfe **i**m **A**lter“, private Gesellschaft, die Senioren das Leben in den eigenen vier Wänden möglichst lange erhalten will. (Int)
- Kalte Sophie 15. Mai, die Letzte der „Eisheiligen“ (Pankratius, Bonifatius, Servatius), an denen gelegentlich noch einmal Nachtfröste auftreten können.

## SUSANNE

- gehört wie Elisabeth und Katharina oder Fritz, Max, Michel und Peter zu den Namen, die früher so verbreitet waren, dass sie umgangssprachlich oft allgemein für eine nicht näher bezeichnete Person oder Sache gebraucht wurden.
- Susanna Schwarzäugige -, *Thunbergia alata*; einjährige hochrankende Gartenpflanze mit orangefarbenen Blüten, deren Innenbereich dunkel ist. (Int)  
ironisch für Dirne (Rö 1590) im Gegensatz zur → keuschen S.
- Susannenschwester schwäbisch: liederliche -: Schimpfwort für ein aufgeputztes Mädchen (Rö 1590)
- Susannenbruder = Susannist: alter Lüstling, vgl. keusche S. (Rö 1590)
- Gärsuse Gotha: Frau, die gern und viel dumm schwätzt (Int), → Gärmichel
- Heulsuse weinerliches Kind; schlesisch: Himpelsuse (Su 84); → Greinmeichala, → Heuljuste, → Heulliese
- Labersuse schlesisch: Schwätzerin (Su 117) = Quatschliese
- Mä(h)r- schles.: langweilige Mensch (mä(h)ren = trödeln). (Kneb 175) → Mährliese
- Musselsuse thüringisch: Frau, die mit keiner Arbeit fertig wird. (Spa 4, 763)
- Natschsuse schlesisch: weinerliche Person = Natschtitte (Su 134)
- Nöhl- schlesisch: langsamer Mensch (Kneb 176, Su 136) → Nöhlpeter
- Pimpelsuse schlesisch: empfindliche, verzärtelte weibliche Person (Su 147), → Pimpelkarl, -liese
- Plärrsuse schlesisch: unartiges, schreiendes Kind (Kneb 169); → Plärrliese
- Quatschsuse schlesisch: jmd., der dummes Zeug redet (Kneb 174) → Quatschhans, -jürgen, -liese, -lotte
- Traumsuse Transuse, langweilige Person
- Transuse langweiliger, energieloser, schwer begreifender, schwunglos tätiger Mensch (Kü 483)
- Tratschsuse schlesisch: Frau, die anderen nachredet (Kneb 179, Su 203) → Tratschguste, -liese
- Stricksusel Strickliesel (Strickhilfe für Kinder)
- Suusl Egerland: aafdacklta -: aufgetakelte (auffällig gekleidete) Person (Am195)
- Susi 1. Kosenamen für den Computer („Spiegel vom 16.03.1987, nach Rö 295);  
2. In der Hose geht die Susi ab: einen steifen Penis bekommen.

## **THERESE**

- Theresienschwestern vom Katholischen Apostolat sind eine Gemeinschaft Apostolischen Lebens, die 1928 in Bruchsal von Pater Josef Frank SAC im Auftrag der süddeutschen Provinzleitung der Pallottiner und auf Wunsch von Frauenmitgliedern des pallottinischen Apostolatswerkes gegründet wurde. (Int)
- Resl überständige, unverheiratete Frau ab 30 Jahren; Therese von Bayern (1850-1925) war die unvermählte Tochter des Prinzregenten Luitpold von Bayern. (Ilm 152)
- Reserl nimms Beserl; weiter gedichtet: kehrs Ofenloch aus! Wennst es net sauber machst, jag ich dich naus! Aus dem Böhmerwald (FSM 44)
- Resi Kurzform für das Residenztheater in München
- Klappsrese verrückte weibliche Person (Do 362)

## **THUSNELDA**

- Geliebte, Freundin, Partnerin (meist abwertend gebraucht); nach der Frau von Armin dem Cherusker, der 9 n. Chr. die Römer im Teutoburger Wald schlug. (Klu 729)
- Tussi, Tusse saloppes Wort für Frau, kann abwertend gemeint sein, muss aber nicht. Es wird auch in Verbindungen gebraucht, z. B. Info-Tussi (Mu) → Heini
- Großstadt(h)ussi eingebildete, modische, unverheiratete junge Frau, die verächtlich auf andere herabschaut.

## **URSULA**

- Ursulinen röm.-kath. Ordensgemeinschaft „Gesellschaft der heiligen Ursula“, eine von Angela Merici 1535 in Brescia gegründet, wirkt in der Erziehung und Bildung von Mädchen; sie steht unter dem Patronat der hl. Ursula. (Wiki)
- Krautorschel (Krautursel); Bergstr./Nordbaden: ungeschicktes Mädchen (Bad 3,267)
- Ursch(e)l einfältiges, schlampiges Mädchen (Z 301; Do 360), entsprechend: dumme, komische, g'spinnerte Urschl
- Urschelei viel Geschwätz (Do 372)

## **VALERIANA**

- *officinalis* → Marienwurz

## **VERONICA**

- *Chamaedrys*. Die Blume war im Mittelalter ein Christussymbol, daher auch die Bezeichnung *Ehrenpreis*. Der griechische Name nimmt Bezug auf die hl. V. Die niedrige Rachenblütlerpflanze verliert ihre Blätter rasch, deshalb der deutsche Name *Männertreu*. (Kös 185)
- Vera Alle Kinder rennen übers Eis, nur nicht *Vera*, die war schwerer. (Wortspiel ohne tieferen Sinn. (Spr)
- Fischer-Vroni ist ein weit bekanntes Festzelt auf dem Münchner Oktoberfest, in dem vor allem der „Steckerlfisch“ angeboten wird.

## **VICTORIA**

- Seerosengewächse im tropischen Südamerika, benannt nach der britischen Königin Victoria (1819-1901). Die *Victoria regia* (auch *V. amazonica*) hat kreisrunde Schwimmblätter mit bis zu 2 m Durchmesser. (Brh 14, 459)
- nismus englische Kulturströmung in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts; Kennzeichen: flache Nüchternheit, Prüderie; nach der britischen Königin V. (Regentschaft 1837-1901) (Kös 185)



## VIOLA

- lateinischer Name für das Veilchen, durch Shakespeares Lustspiel *Was ihr wollt* als Vorname bekannt geworden. (Ma 346); 2. Bratsche, abgeleitet von einem altprovenzalischen Wort *viola*, *viula*, dessen Herkunft unsicher ist. (DuEt 745)

## WALBURGA

Walpurimarkt      Jahrmarkt zum 30. April; am 30.04.871 wurden die Gebeine der heiligen Walburga vom Kloster Heidenheim am Hahnenkamm (heute Mittelfranken) nach Eichstätt überführt.

Walpurgisnacht      Nacht vor dem 1. Mai, in der die bösen Wintergeister das letzte Mal ihr Unwesen treiben dürfen.

Walpurgisöl      Seit 1042 tritt von Oktober bis Ende Februar eine Flüssigkeit aus dem Reliquienschrein der Heiligen in Eichstätt/Obb. aus, das als wundertätig gilt. (Fremdenführer Eichstätt)

### ***Feststehende Begriffe mit Namen aus der griechisch-römischen Sagenwelt***

Achillesferse      schwacher Punkt (Do 379), verwundbare Stelle; seine Mutter hat Achilles in den Unterweltfluss Styx gehalten, wodurch er unverwundbar wurde – außer an der Ferse, bei der sie ihn gehalten hatte. (Bü 68)

Achillpflanze      *Achillea millefolium*; Schafgarbe; der Name dieses Korbbüblers, der als Unkraut und als Zuchtpflanze zu finden ist, leitet sich von dem griechischen Helden ab. (Fe 163)

Adonis      1. schöner junger Mann, der zuerst in den Gedichten Theokrits (250 v. Chr.) als Liebling der Aphrodite (Venus) geschildert wird. (Bü 66)  
2. einer der Apollo-Planetoiden (Brh 1, 51)

Adoniskäfer      sehr kleiner Marienkäfer mit roten Flügeldecken mit kleinen schwarzen Punkten (Int)

Adoniströschen      Gattung der Hahnenfußgewächse, *Adonis*; man unterscheidet das hellgelbe Frühlings- und das rote Sommer-, das auch Blutströpfchen oder → Marienströschen heißt. (Brh 1, 51)

Amors Pfeil      Amor ist der römische Liebesgott (griechisch Eros), der durch seine Pfeile das Herz der Liebenden durchbohrt. (Int)

Andromeda      1. Tochter des Äthiopiens Königs Kepheus, die wegen ihrer Schönheit einem Meeresungeheuer geopfert werden sollte, aber gerettet wurde und später in ein lang gestrecktes Sternbild am Himmel verwandelt wurde (Brh 1178);  
2. Rosmarinheide, *Andromeda*, auch Gränke genannt. (C 85)

Aphrodite      griechische Göttin der sinnlichen Liebe, Schönheit und Verführung (bei den Römern → Venus genannt).

Aphrodisiakum      Den Geschlechtstrieb anregendes Mittel, benannt nach Aphrodite. (Kös7)

Apoll(o)      griechischer Gott auptgottes Lichtes und der Künste (Musik, Dichtkunst ...); er wird meist als nackter Jüngling mit Leier und Lorbeer dargestellt und gilt daher auch als Inbegriff des schönen Mannes. (nach Brh 1, 217), aber er war auch klug. Daher die Redensart „Das mag Apollo verstehen“, bei etwas schwer Verständlichem. (Wa 1, 110)

Bruder in Apoll      Dichterkollege, als feierliche Anrede (KL 340 u. 388)

Apollo      1932 entdeckter Planetoid, nach dem das → Apollo-Programm der USA benannt wurde. (Brh 1, 218)

Apollo-Programm      Raumfahrtprogramm der USA, durchgeführt von der NASA 1968-72 mit bemannten Raumflügen, erdnahen Orbitallabors und unbemannten Sonden zu Mars und Venus. Mit der Raumkapsel Apollo 11 gelang die erste

	Mondlandung von Menschen am 20.07.1969 durch die USA (Brh 1, 218); (Brh 1, 218) → Apollo (Planetoid)
Apollofalter	<i>Parnassius apollo</i> ; geschützter Tagfalter aus der Familie der Edelfalter, meist mit roten, schwarz eingefassten Flecken. (Brh 1, 218)
apollinisch	harmonisch, ausgeglichen i. Ggs. zu dionysisch. (Kös 7)
Argusaugen	scharf beobachtende Augen; Argos (Argus) war ein vieläugiger Riese, der von Hera zum Wächter der Io, einer Geliebten des Zeus, bestellt wurde. (Brh 1, 257)
Argusfasan	<i>Argusianus argus</i> , Pfau der tropischen Regenwälder Hinterindiens, Sumatras und Borneos, benannt nach den „1000 Augen“ auf seinen Flügeln. (Brh 1, 257)
Ariadnefaden	Etwas, was jemanden aus Wirrnissen herausführt. (Kös 8) Der athenische Held Theseus bekam von Ariadne, der Tochter des Königs Minos, ein Garnknäuel mit, das er abspulte, womit er aus dem Labyrinth herausfand. Daher leitet sich auch der Begriff Leitfaden ab. (Bü 69)
Artemisia	Beifuß; der Name dieses Korbblütlers geht vermutlich auf Artemis, die griechische Göttin der Jagd und Fruchtbarkeit, zurück. (Fe 179)
Augiasstall	ein besonders schmutziger Ort; Herkules sollte einen viele Jahre nicht gereinigten Rinderstall des Königs Augias reinigen. Er löste die Aufgabe an einem Tag, indem er einen Fluss durchleitete. (Bü 67)
Aurora	römische Göttin der Morgenröte, bei den Griechen Eos genannt; auch Sinnbild für das junge, unberührte Mädchen.
Aurorafalter	Die Spitzen der Vorderflügel des männlichen Schmetterlings sind orangefarben wie der aufgehende Morgen.
jemanden bezirzen	Die Zauberin Kirke (Zirze) lockte in der <i>Odyssee</i> des Homer die Gefährten des Odysseus zu sich und verwandelte sie in Schweine. (Bü 50)
Castor	griechisch: der Ausgezeichnete; Bezeichnung für die Behälter mit hoch radioaktivem Material zur Aufbewahrung in End- oder Zwischenlagern.
	→ Kastor
Damoklesschwert	Über jemandem schwebt ein -: Er befindet sich in einer gefährlichen Lage. Der Tyrann Dionysios von Syrakus (405 - 367 v. Chr.) ließ über Damokles ein Schwert aufhängen, das nur an einem Rosshaar befestigt war und jederzeit reißen konnte. (Bü 244)
Daphne mezereum	Seidelbast, der entfernt ähnliche Blätter wie der Lorbeerbaum hat; in diesen wurde die Nymphe Daphne vor den Nachstellungen des Apoll verwandelt. (Fe 210)
Demeter	griech. Göttin der Fruchtbarkeit; deutscher Bio-Anbauverband seit 1924 für bio-dynamische Produkte, basierend auf den landwirtschaftlichen Konzepten und der spirituell-esoterischen Weltanschauung. (Wiki)
Gambrinus	dem G. dienen = Freund des Biergenusses sein. (Wa 1, 1324)
Hekuba	Bei mir -! = Ich habe kein Interesse. Ich weiß von nichts. [nach Shakespeares Hamlet: „Was ist ihm Hekuba, was ist er ihr?“ - war die Mutter Hektors in Homers „Ilias“ (VI, 450ff) (Rö 695)
Helena	Sie war die Frau des Königs Menelaos, wurde als schönste Frau von → Aphrodite dem Paris versprochen, der sie entführte, was zum Trojanischen Krieg führte (Brh 6, 176); Operette von Jacques Offenbach: <i>Die schöne Helena</i> . H. gilt als Inbegriff der schönen Frau.
Herkules	1. Sternbild am Sommerhimmel: kniende Figur mit erhobener Keule; 2. großer, derb gebauter Bursche (Bre 2 607), herkulisch: sehr stark (Kös 69); 3. fränkisch: umschriebener Fluch für „Herrgott, Sakrament!“ (MfW 89)
Herkulesarbeit	-aufgabe: schwierige A.; der griechische Held Herakles, lateinisch Herku-

	les, besaß gewaltige Kräfte (herkulische Kraft) und wandte diese an, um die Welt von Ungeheuern und sonstigen Übeln zu befreien. (Bü 67)
Herkuleskäfer	<i>Dynastes hercules</i> , ein Blatthornkäfer in Mittel- und Südamerika, der bis zu 17 cm groß wird und damit einer der größten der Erde ist. (Wiki)
Herkuleskeule	<i>Clavaria pistillaris</i> , Pilz, Verwandter des Ziegenbarts, ahmt die Gestalt von Herkules' furchtbarer Waffe nach. (C 85)
Herkuleskraut	→ Herkulesstaude
Herkulesaal	Konzertsaal in der Münchner Residenz mit großen Wandteppichen, auf denen die Taten des Herkules dargestellt sind.
Herkulesstaude	Riesenbärenklau ( <i>Heracleum mantegazzianum</i> ), mehrjährige, giftige Pflanze, Doldenblütler; Name auf Grund der Größe (über 3 m hoch). (Int)
Säulen des Herkules	Bezeichnung der Felsen von Gibraltar und den Berg Dschebel Musa in Nordafrika als Begrenzung der Alten Welt am westlichen Mittelmeer. Sie sind der griechischen Sage nach von Herakles (= Herkules) gesetzt. (Wiki)
Homer	-isches Gelächter: schallendes, langes Gelächter, nach der <i>Ilias</i> 1, 599 und der <i>Odyssee</i> 8, 326 (nach Bü 47). „Dann und wann schläft sogar der gute Homer“: Entschuldigung für eine nicht so gut gelungene Arbeit (nach Horaz, Vers 359; nach Rö 735)
Hydra	eine immer weiter wuchernde Entwicklung, Einrichtung; Benennung nach der Wasserschlange mit neun Köpfen; beim Abschlagen wuchsen zwei neue nach; Herkules gelang deren Tötung durch Ausbrennen. (Kös 74)
Ikarusflug	Ikarus flog mit selbst gebastelten Flügeln zu hoch, so dass die Sonne das Wachs seiner Flügel schmelzen ließ und er ins Meer stürzte. (Bü 69)
Iris	1. im griechischen Mythos: Verkörperung des Regenbogens, Botin der Götter; 2. Regenbogenhaut des Auges; 3. Schwertlilie (Brh 6, 473)
Juni	Monatsname nach der römischen Göttin Juno, was „die Jugendliche, Blühende“ bedeutet. (Kös 84)
Jupiterlampe	starke elektrische Bogenlampe für Film- und Fernsehaufnahmen; nach dem röm. Gott, dessen Name „Gott des himmlischen Lichtes“ bedeutet. (Kös 84)
Jupiternelke	<i>Lychnis flos Jovis</i> (C 82)
Kassandra	eingetr. Verein, der sich um die Belange von „Sexarbeiterinnen“ (= Prostituierte) kümmert. In der antiken Mythologie ist K. die Tochter des Königs Priamus von Troja. Sie erhielt die Gabe der Weissagung, aber niemand glaubte ihr.
Kassandrарuf	Kassandra warnte auch vergeblich vor dem Trojanischen Pferd. Eine Warnung vor einer Gefahr, die nicht beachtet wird oder die man nicht sehen will, nennt man Kassandrарuf oder Unkenruf: „Du siehst Gespenster!“ (s. a. Bü 80)
Kastor und Pollux	1. veraltet für eng befreundete, unzertrennliche junge Männer; Söhne des Zeus, Zwillingspaar der griechischen Mythologie; 2. Sternbild (Kös 90); 3. Hochhauskomplex in Frankfurt am Main
Krösus	für eine reiche Person; nach dem sagenhaft reichen König von Lydien, der von 560 bis 547 v. Chr. regierte und viel Gold besaß. (Kös 97)
Mai	Monatsname; vermutlich nach dem italischen Gott Maius, dem Förderer des Wachstums. (Kös 108)
März	Monatsname nach dem röm. Kriegsgott Mars ( <i>mensis martius</i> ) (Kös 112)
Medea	<i>Colchicum</i> ; Zeitlose, z. B. die giftige Herbstzeitlose. Sie ist benannt nach dem Zauberkocher, mit dem Medea Äson verjüngte. (C 85)
Merkur	sonnennächster Planet, nach dem röm. Gott des Handels und Götterboten; Titel oder -bestandteil mehrerer periodischer Druckschriften. (Brh 9, 226)

Narziss(us)	in sich selbst verliebter Mensch, nach der griechischen Sagengestalt Narkissos, einem schönen Jüngling, der zur Selbstliebe bestraft wurde, weil er die Liebe zur Nymphe Echo verschmähte. (C 86; Kös 122)
Nemesis	vergeltende, hart strafende Gerechtigkeit; nach der griechischen Göttin N. (Kös 124)
Neptun	äußerer Planet unseres Sonnensystems; nach dem römischen Gott der Meere. (Kös 124)
Neptun opfern	bei Seekrankheit sich an der Reling übergeben (Kös 124)
Neptunismus	Annahme, dass alle Gesteine als Absetzungen aus dem Wasser entstanden sind, auch die vulkanischen (Kös 124) im Gegensatz zum → Plutonismus
Neptunium	Transuran, Ordnungszahl 93; Benennung nach dem römischen Meeresherrn
Nerobefehl	Befehl Hitlers vom 19.03.1945, dem Feind nur „verbrannte Erde“ zurückzulassen, um sein Vorankommen zu erschweren; Benennung nach dem römischen Kaiser Nero, der 64 n. Chr. Rom in Brand gesteckt haben lassen soll. (Wiki)
Nestor	Ältester (und Weisester) einer Gruppe; nach Homers <i>Ilias</i> 1, 250. Nestor zeichnet sich durch Weisheit und Beredsamkeit aus. (nach Bü 47)
Odyssee	Der griechische König Odysseus irrt auf seiner Heimfahrt nach dem Trojanischen Krieg zehn Jahre lang am Meer umher und erlebt viele Abenteuer. Wer heute sein Ziel erst nach langem Herumirren erreicht, spricht von einer Odyssee. (Brh 10, 211)
Ödipuskomplex	König Ödipus tötete, ohne es zu wissen, seinen Vater und heiratete seine Mutter. Als Ödipuskomplex bezeichnete Sigmund Freud eine frühkindliche Beziehung zu den Eltern, geprägt von der Liebe zum gegengeschlechtlichen Elternteil, während der gleichgeschlechtliche als Rivale angesehen wird. (Brh 10, 211)
Orpheum	Konzertsaal; nach dem griechischen Sänger, der mit seinem Gesang alle bezauberte. (Kös 130)
Pandora	Büchse der P. = Quelle allen Unheils; nach der griechischen Sage öffnet P. unwissend eine ihr von Zeus mitgegebene Büchse, in der alle Leiden und Übel enthalten sind, die dadurch über die Menschen kommen. (Kös 133)
Panflöte	aus 5-7 verschieden langen, aneinander gereihten Pfeifen bestehendes Holzblasinstrument; nach dem griechischen Hirtengott Pan. (Kös 133)
panische Angst	Man glaubte, dass Gott Pan, der Hörner und Ziegenbockpfoten hatte, bei den Menschen grundlose Angstzustände hervorruft. (Kös 133)
Pluto	1. röm. Name für griech. Pluton, dem Gott der Unterwelt und des aus der Erde kommenden Reichtums; 2. äußerster der neun Planeten (Brh 11, 92)
Pluton	magmatischer Tiefengesteinskörper, der innerhalb der Erdkruste erstarrt ist. (Brh 11, 92)
Plutonismus	zusammenfassende Bezeichnung für die magmatische Tätigkeit im Erdinnern und die Veränderungen innerhalb der Erdkruste (Brh 11, 92); geologiegeschichtlich im Gegensatz zum → Neptunismus
Plutonium	stark radioaktives chemisches Element; es folgt mit der Ordnungszahl 94 im Periodensystem auf Neptunium, wie die Planeten am Himmel. (Kös 141)
Sirene	akustischer Alarm; ursprüngl. Fabelwesen der griech. Mythologie mit Vogelkopf und Frauenleib, die durch ihren Gesang Schiffer betörten. (Kös 164)
Sisyphusarbeit	eine mühevoll, aber letztlich ergebnislose Arbeit. Die <i>Odyssee</i> 11, 593-600 schildert die Strafe des S., wonach er ewig einen Felsblock einen Berg hinaufrollen muss, der jedes Mal kurz vor der Höhe wieder hinunterfällt. (Bü 51)
Skylla und Charybdis	Sich zwischen - befinden: sich ausweglos zwischen zwei gleich großen Unannehmlichkeiten, Übeln oder Gefahren befinden. In der <i>Odyssee</i> 12, 85-

	110 und 234-260 befindet sich Odysseus zwischen einem sechsköpfigen Meeresungeheuer an einem Felsenriff und einem gefräßigen Weib an einem Meeresstrudel. (Brh 13, 90; Int)
Tantalusqualen	Die <i>Odyssee</i> 11, 582-592 erzählt von der Qual, etwas Unerreichbares beständig nahe vor sich zu sehen, z. B. wehte ein Wind die Früchte des Hungernden ständig weg, wenn er nach ihnen griff. (Bü 50).
Venus	1. römische Göttin der Liebe, wahrscheinlich schon vor dem 5. Jahrhundert der griechischen → Aphrodite gleichgesetzt, aber: „Ohne Ceres und Bacchus erfriert Venus“ – Sinnbild für Eitelkeit und verführerische Schönheit; 2. Planet; 3. mehrere prähistorische weibliche Figurinen (z. B. von Stratzenberg, Willendorf, vom Hohlefels) → -statuetten; 4. Als „Venus von Kilo“ ins Komische verdreht für eine beleibte Frau in sprachlicher Anlehnung an die Statue der <i>Venus von Milo</i> im Pariser Louvre. (Kü 493). 5. Wenn Bacchus das Feuer schürt, so sitzt Venus beim Ofen. (Hund 599) (= Weingenuss fördert die Lust auf sexuelle Liebe.) 6. Bacchus der Vater, Venus die Mutter, Ira die Hebamm‘ erzeugen das Podagram (= Fußgicht) (Hund 598)
-berg	In den Venusberg fahren: Geschlechtsverkehr haben. → -hügel (Rö 1669)
-blumenkorb	<i>Euplectella aspergillum</i> ; ein wie aus feinstem Glas gesponnener Kieselschwamm des Meeres (C 88)
-fächer	<i>Rhipidogorgia flabellum</i> ; Hornkoralle mit in einer Ebene verzweigten Ästchen, wird 1,5 - 1,8 m hoch und ist gelb oder violett gefärbt. (Int)
-fliegenfalle	<i>Dionaea muscipula</i> ; Fleisch fressende Pflanze der Sonnentaugewächse (Brh 14, 380)
-gürtel	<i>Cestus veneris</i> ; zur Gattung der Rippenqualen gehörende Plankton fressende Art, ein gallertig-durchsichtiges Band im tropischen Meer, dessen ruckartig bewegte Längssäume Wellen von prächtigen Farben überziehen. (C 87)
-haar	<i>Adiantum capillum veneris</i> ; zierlicher Streifenfarn mit dicken schwarzen, wie Seidenfäden glänzenden kreisrunden Wedelstielen. (C 86)
-hügel	auch Venusberg, <i>mons Veneris</i> : weiblicher Schamberg
-kamm	<i>Scandix pecten veneris</i> ; Doldengewächs mit büschelig angeordneten, lang geschnäbelten Früchten. (C 86)
-muschel	<i>Venus gallina</i> ; im tropischen Meer lebende Muscheln mit bunten Auswüchsen an den Schalen. (C 88)
-nippel	Pralinen (Rezept im Internet)
-spiegel	<i>Legousia speculum</i> ; auch: Echter Frauenspiegel; seltenes heimisches Ackerwildkraut mit dunkelvioletten, 2 - 2,5 cm großen Blüten. (Wiki)
-statuetten	weibliche Kleinplastiken der Altsteinzeit mit stark betonten Geschlechtsmerkmalen. (Brh 14, 380)
-tempel	Bordell (Kü V, 332)
-wagen	Wenn man vom Eisenhut ( <i>Aconitum napellus</i> ) sein helmartiges Kelchblatt beseitigt, kommt ein Gebilde zum Vorschein, das an einen Wagen mit Pferden erinnert. (C 78) → Venus, Pkt. 3
Victoria	lateinischer Name der griechischen Siegesgöttin Nike; Sinnbild für den Sieg.
Xantippe	zänkische, unverträgliche Frau, eingedeutscht: Zanktippe (Kü 527)
Zerberus	Furcht einflößender Wächter, Türhüter; nach dem dreiköpfigen Höllenhund in der griechischen Mythologie. (Kös 193)

### **Begriffe mit sonstigen zitierten Personen**

Aristoteles	1. Laterne des A.: Kiefergerüst des Seeigels: Fünf Kalkspangen formen ein laternenartiges Gebilde, das zu Ehren des großen Naturforschers und Philosophen (384 - 322 v. Chr.) benannt wurde. (C 241); 2. Hai des A. ( <i>Mustelus laevis</i> ) gehört zu den Marderhaien. (C 241)
Cäsarenwahn	Krankhafte Übersteigerung des Machttriebes bei Diktatoren, nach dem die Nachfolger Cäsars (Ermordung 44 v. Chr.) den Titel Cäsar (= Kaiser) als Ehrennamen annahmen. (Kös 29)
Cäsaropapismus	Vereinigung der weltlichen (Cäsar) und geistlichen (Papst) Macht in einer Hand, z. B. Staatskirche im Römischen und Byzantinischen Reich. (Kös30)
Kaiserschnitt	Der römische Kaiser Cäsar soll (nach Plinius) durch K. zur Welt gekommen sein. (Kös 85)
Don Juan	Frauenliebhaber und Verführer, nach dem Drama <i>Der Spötter von Sevilla</i> (1630) des Spaniers Gabriel Téllez, identisch mit der Opernfigur <i>Don Giovanni</i> von W. A. Mozart. (Bü 242)
Don Quijote	Held des Romans von Cervantes, der vergeblich gegen Windmühlenflügel kämpft, d. h. ein Idealist scheitert an der rauen Wirklichkeit. (Bü 241)
Drakon	-ische Maßnahmen treffen: hart durchgreifen; mit schärfsten Mitteln vorgehen; Drakon erhielt um 621 v. Chr. den Auftrag, das damals sehr strenge athenische Gewohnheitsrecht aufzuschreiben. So verband sich dieses mit seinem Namen, obwohl es nicht von ihm stammt. (KL 388)
Dulcinea	die Angebetete des Helden in <i>Don Quijote</i> von Cervantes (Bü 241)
Hannibal	ad (falsch: ante) portas: H. an (vor) den Toren (Roms)! Das bedeutet: Warnung vor einer (möglichen) Gefahr. Benannt nach dem karthagischen Feldherrn H., der nach der Eroberung Unteritaliens 211 v. Chr. vor Rom stand; aus Ciceros Philippischen Reden (Kös 64; WikiRed)
Hiob	Hiobs Plage war ein böses Weib. (Hund 4175)
Hiobsbotschaft	Unglücksbotschaft nach dem <i>Buch Hiob 1, 14-18</i> im Alten Testament
ein zweiter Hiob	ein Mensch, der viel Pech hat (Bezug wie oben) (Rö 722)
wahre Hiobsgeduld	ein Mensch mit außerordentlich großer Geduld (Rö 722)
Hiobspost	Die Hiobspost kommt nach = Freue dich nicht zu früh! (Hund 4176)
Hippokrates-Eid	Der Eid des griechischen Arztes (460 - 377 v. Chr.) gilt heute noch für jeden Arzt: „Meine ärztlichen Verordnungen werde ich zum Nutzen der Kranken geben, soweit ich es vermag und verstehe. Was Verderben und Schaden bringt, will ich von ihnen fernhalten.“ (Bü 59)
Jackpot	Glückstopf beim Lotteriespiel mit der Möglichkeit sehr hoher Gewinne; Ableitung von einer Sonderform des Pokerspiels (Jack Pots). (Kös78)
Messalina	ausschweifend lebende, lasterhafte Frau; nach der dritten Frau (25 – 48) des römischen Kaisers Claudius, die als sittlich hemmungslos galt. (Kös 116)
Methusalem	alt wie M. = sehr alt; Urvater im Alten Testament ( <i>Genesis 5, 27</i> ), der 969 Jahre alt wurde. (Brh 9, 248)
Platonische Liebe	rein geistige, von Sexualität freie Liebe; nach dem griechischen Philosophen Platon (427 – 347). (Int)
Platonisches Jahr	25 850 Jahre = voller Umlauf bei der Verlagerung der Rotationsachse der Erde (Präzession). (Brh11, 84 und 173)
Pyrrhussieg	ein Sieg mit sehr hohen Verlusten; Pyrrhus, König von Epirus, hatte 279 v. Chr. gegen die Römer mit hohen Verlusten gewonnen. (Bü 244)
Rambo	zur Gewalt neigender, mit seiner Kraft protzender Mensch, nach dem gleichnamigen amerikanischen Filmhelden (Kös 148)
Simplicius	einfältiger Mensch; nach dem Roman „ <i>Simplicissimus Deutsch</i> “ von H. J. Grimmelshausen (um 1622-1667). (Kös 165)

Tagetes	Samt-, Studentenblume, gelber Korbblütler; nach dem sagenhaften, mit Altersweisheit begabten etruskischen Götterknaben Tages. (Kös 172)
Uriasbrief	Brief, der seinem Überbringer schwere Nachteile oder sogar den Tod bringt; nach dem Alten Testament, <i>Samuel 2, 11 ff</i> , wonach David Uria einen Befehl gibt, sich zur gefährlichsten Stelle einer belagerten Stadt zu begeben, was ihm den Tod bringt. David kommt so an Urias schöne Frau. (Kös 179)

## Auswertung der Eigentümlichkeiten der Redewendungen, Sprichwörter und Metaphern (phraseologische Auswertung)

### Begriffsbestimmung:

**Sprichwörter** sind einprägsam formulierte Erfahrungsgrundsätze mit allgemein gültigen Aussagen (*Was Hänchen nicht lernt, lernt Hans nimmermehr*).

**Redensarten** sind prädikative Wortgruppen, die stets in der Infinitivform aufgeführt werden und im übertragenen Sinne gebraucht werden, um in Sätzen verwendet zu werden (*einen faulen Lorenz machen*). Nicht streng getrennt werden in der einschlägigen Literatur die Redensarten von den **Redewendungen**, meist sind sie noch kürzer (*der dumme August, jemanden hänseln*) und werden schließlich zu **Metaphern**, d. h. Wortbildern, in denen der Name zum Appellativum wurde (*Heulsuse, Zeitungsfritze*). Das **Zitat** ist eine wörtliche Übernahme eines Ausdrucks oder auch längeren Abschnitts von einem anderen Autor (*Heinrich, mir graut 's vor dir!*).

Als **Rufnamen** wurden hier ausschließlich die Vornamen (Taufnamen) betrachtet. Familiennamen blieben außen vor. Die Anzahl der mit Rufnamen gebildeten **Idiome** (d.h. der Wortprägungen, feststehenden Ausdrücke bzw. sprachlichen Verbindungen) ist erstaunlich hoch. Wie im Vorwort angedeutet, ist sie in ständigem Wandel begriffen. Es entstehen neue und verschwinden alte, was als Zeichen einer lebendigen Sprache zu sehen ist.

**Im folgenden Text sind bewusst nur jeweils ein, zwei phraseologische Beispiele angegeben, die das jeweilige Phänomen belegen sollen.**

### 1. Alter der Idiome

#### 1.1 Idiome nach Herrschernamen

Manche Idiome sind sehr alt. Ein Beispiel einer solchen sprachlichen Floskel ist die Redewendung *Hinz und Kunz*, die bereits um 1300 belegt ist. Durch die zahlreichen mittelalterlichen Könige, die Heinrich und Konrad hießen, wurde dieser Rufname auch im Volk sehr beliebt, sodass es äußerst viele Namensträger gab, die mit den Kurzformen gerufen wurden und somit *Hinz und Kunz* zum Synonym für *jedermann* wurde. Aber auch die Vollform *Heinrich* konnte als Pflanzename zum Appellativum werden (*Grüner Heinrich*) ebenso wie die Rufnamen *Heini* (*komischer Heini*) oder *Heinz* als alchemistischer Ofen (*Fauler Heinz*). u.a.m. Oft kann man hören, es möge jemand »*seinen Friedrich Wilhelm druntersetzen*«, womit gemeint ist, er möge ein Schriftstück (Brief, Urkunde o. Ä.) unterschreiben. Als Urheber wird meist der »Soldatenkönig« Friedrich Wilhelm I. von Preußen genannt, der von 1713 bis 1740 regierte. Er unterschrieb mit seinem vollen Namen im Gegensatz zu Herrschern seiner Zeit, die lieber verschnörkelte Initialen verwendeten. Es folgten ihm noch weitere drei preußische Könige mit Namen Friedrich Wilhelm, was die Redensart festigen half. Die Kurzform *Fritz* war schließlich so häufig, dass sie im 19. Jahrhundert für den preußischen und im 1. Weltkrieg bei Engländern und Franzosen als Synonym für den deutschen Soldaten schlechthin verwendet wurde. Auch öffentliche Gebäude wurden vielfach nach Herrschern oder ihren Gattinnen benannt. Das ist manchmal leicht zu erschließen wie im Falle der *Herzogin-Anna-Amalia-Bibliothek* in Weimar, manchmal aber auch schwer wie beim *Carolinum* in Prag, dem alten Teil der ersten Reichsuniversität von 1348, nach dem römisch-deutschen Kaiser Karl IV. Auch witzige Ausdrücke sind nicht selten, wie etwa beim ehemaligen Abgeordnetenhaus in Bonn, dem

*Langen Eugen*. Dieses Hochhaus wurde nach dem ehemaligen Bundestagspräsidenten Eugen Gerstenmaier benannt.

## 1.2. Aber auch **Ideen, Ideologien** oder **Herrschaftsvorstellungen**

tragen den Namen ihres Begründers (*Platonische Liebe, Paulinismus, Wilhelmismus*).

## 1.3 **Idiome mit Bezug zur christlichen Religion**

Im Mittelalter gab es keinen Urlaub im heutigen Sinn, dafür aber viele Namenstage von Heiligen, die als arbeitsfreie Feiertage galten. So erklären sich nicht nur viele Bräuche, z. B. im Zusammenhang mit *Martini* (11.11.) oder *Johanni* (24.06.), sondern entstanden auch feste Begriffe wie *Martinsgans* oder *Johannisfeuer* oder auf weibliche Heilige bezogen der *Kathreintanz* (25.11.) oder die *Barbarazweige* (04.12.).

Gibt es zwei Heilige mit dem gleichen Namen wie bei Johannes dem Täufer und dem Jünger Jesu, so macht der Volksmund daraus den *Sommerhansel* (24.04. der Täufer) und den *Winterhansel* (27.12. der Evangelist).

Entsprechendes gilt für so volkstümliche Heilige wie die Elisabeth von Thüringen, Katharina von Siena und Katharina von Alexandria, Margareta von Antiochia oder die Muttergottes Maria. Deren Namen wurden nicht nur verkürzt z. B. zu Liese(l), Trine, Gretel oder Marie, sondern wurden häufig auch zu Gattungsbezeichnungen (*Strickliesel, Fleißiges Lieschen, Heultrine*) oder zum Bestimmungswort in solchen (*Gretelfrisur Marienkäfer*). Dasselbe gilt auch für so gängige Namen wie Susanne, verkürzt zu Suse (*Transuse*).

Durch die Heiligenverehrung in der katholischen Kirche sind bis zum heutigen Tage viele Namenstage in überwiegend katholischen Gegenden noch gegenwärtig. Die ganze Heilige Familie kommt im Ausruf vor: *Jessas, Maria und Josef!* – als Ausdruck des Entsetzens oder der Verwunderung.

Neben den Heiligen, die oft Märtyrer waren, spielen Ausdrücke mit Personennamen aus der Bibel eine ganz wesentliche Rolle im deutschen Sprachschatz. Das beginnt bei Adam (*Adamsapfel*) und Eva (*Evaskostüm*) und geht über *Benjamin* und *Daniel* bis ins Neue Testament (*Judaskuss, ungläubiger Thomas* oder *Matthäi am Letzten*).

Für manche Bibelfeste reichen Hinweise aus wie *Er hat eine Hiobsgeduld* oder auch *Tobias 6, Vers 3*, wo es heißt: „O Herr, er will mich fressen!“, bei einem Gähnenden, der die Hand nicht vor den Mund hält.

Auch leiten die meisten **geistlichen Orden** ihre Namen von Heiligen ab (*Johanniter, Benediktiner*).

## 1.4 **Idiome als Repräsentanz der Ständegesellschaft**

Das Sprichwort *Als Adam hackt und Eva spann, wer war da schon ein Edelmann?* übt deutliche Kritik an der früheren Ständegesellschaft aus der Sicht des kleinen Mannes.

*Jemanden zur Minna machen* steht als Ausdruck der gefestigten Gesellschaftsordnung des 19. Jahrhunderts, in der das Dienstmädchen Minna auf der untersten Stufe der Rangordnung oft schlecht behandelt wurde und sich viel gefallen lassen musste. Das männliche Gegenstück dazu ist *Johann* als Synonym für den Hausdiener.

## 1.5 **Idiome aus dem Berufsleben**

Der bäuerliche Alltag mit Hunderten von Wetterregeln aus mehreren Jahrhunderten ist in vielen Sammlungen bestens dokumentiert, weshalb in dieser Arbeit die Gruppe fast völlig ausgespart wurde. Im Handwerk tauchen Rufnamen nur selten als Fachbegriffe auf: Ein *Bernhard* ist in der Steinmetzsprache ein ver-hauener Stein. Aus der Soldatensprache stammen die *Faule Grete* und die *Dicke Berta*, aus der Fliegerei *sich verfranzen*.



## 1.6 *Idiome aus dem Alltagsleben im 19./20. Jahrhundert*

Im Haushalt sind zu Appellativen und Metaphern gewordene Rufnamen häufiger: Der *Musmichel* ist ein Sieb, mit dem man Mus von Schalen und Kernen trennt. Die *Dröppelminna* ist in Brandenburg eine tröpfelnde Kaffeekanne. Und ein *Strammer Max* schmeckt als kleine Mahlzeit immer. Alltagsleben spiegelt sich auch im *Tante-Emma-Laden* wider. Das *Funkenmariechen* ist aus dem rheinischen Karneval nicht wegzudenken.

## 1.7. *Neue Idiome der letzten vier Jahrzehnte*

Umgedreht gibt es nicht nur alte Redewendungen oder Appellativa, sondern es entstehen auch laufend neue (z. B. *Mein Gott*, *Walter!*, *Hugo* als Getränk), wobei die negativ besetzten Ausdrücke leider überwiegen (*Vollhorst*, *Großstadtussi*).

Interessant ist, dass Abkürzungen für moderne Medien gerne auch auf bekannte Rufnamen zurückgreifen, um einen gängigen Begriff zu schaffen (*FRITZ-Box*, *EVA-Prinzip*, *UWE* an der Universität Würzburg). Dasselbe trifft auch auf Festspiele und Preise zu: *RUTH* in Rudolstadt/Thg., *LISA* in Schrobenhausen/Obb.

## 2. Personalisierung

### 2.1 *Bezeichnungen und Ausdrücke nach Personen*

Es ist durchaus möglich, dass Redensarten auf eine konkrete Person bezogen waren und Lob (das macht nach *Adam Riese* ...) oder Tadel (*Bomben-Bernd*, Fürstbischof Christoph Bernhard von Galen) beinhalten. Erst recht gilt dies für Persönlichkeiten, die Wichtiges für ihre Nachwelt geschaffen haben (*Julianischer* und *Gregorianischer Kalender*) oder soziale Einrichtungen, die nach ihrem Begründer benannt wurden (*Christoffel Blindenmission*), wobei dies allerdings dessen Familienname ist. Auch Pflanzen wurden zu Ehren einer bestimmten Person benannt (*Eugenie*, die Kirschmyrte, nach Prinz Eugen von Savoyen) oder die Seerose *Victoria regia* nach der ehemaligen britischen Königin.

Beim *homo rudolfensis* ist die Namensgeschichte kompliziert, da es sich um einen Sekundärnamen handelt. Man hat die am Rudolfsee (Lake Turkana) in Ostafrika gefundenen Knochenreste nach der Fundstelle benannt. Diesen See erreichte 1887 der österreichische Forschungsreisende Graf Teleki und benannte ihn nach Kronprinz Rudolf (1858 - 1889), dem einzigen Sohn von Kaiser Franz Joseph I. und Kaiserin Elisabeth.

## 3. Idiome und Fantasie

So bezeichnet der Volksglaube die Spinnfäden im September (Altweibersommer) nach Mariä Geburt (08.09.) als *Marienfäden* und deutet sie als Gespinste der Jungfrau Maria. Der *Nikolaus* kommt vom Himmel herunter. In der *Walpurgisnacht* sind nach altem Volksglauben noch einmal die bösen Wintergeister unterwegs und tragen alles, was nicht niet- und nagelfest ist, davon.

## 4. Kindersprache

Die kindliche Fantasie ist hinlänglich bekannt. So verwundert es nicht, wenn Kinder in der Pfalz zum Marienkäfer *Gehannsböbche* (Johannespüppchen) sagen oder in Südthüringen *Marienvögelchen*. Den *Schwarzen Peter ziehen* ist eine Redensart aus dem Kartenspiel für Kinder.

Der kindlichen Lallsprache entstammen vermutlich die Ausdrücke *Likolaus* und *Miglo* für den Nikolaus.

## 5. Literarische Vorbilder

### 5.1 *Kinderbücher*

Hier sind vor allem zu erwähnen der *Struwwelpeter* (*Hans Guck-in-die-Luft*, *Suppenkaspar*, *Zappelphilipp*) und *Max und Moritz* von Wilhelm Busch. Diese Bücher finden nach wie vor weite Verbreitung.

## 5.2 *Märchen und Sagen*

Aus der Märchenwelt stammen *Hans im Glück* und die *Heinzelmännchen* oder aus dem „Froschkönig“ das Zitat *Heinrich, der Wagen bricht!* Den Übergang von der Märchen- zur Sagenwelt bildet *Frau Holle*, während *Siegfried* als strahlender Held eindeutig der Sage zuzurechnen ist, ebenso wie seine weibliche Gegenspielerin *Brunhild* (als Ausdruck für ein Mannweib) oder die unheimliche *Eiserne Berta* der Raunächte .

## 5.3 *Klassische Literatur*

Zu nennen sind hier vor allem Zitate (*Du bist (so) blass, Luise*) oder als Idiom die *Gretchenfrage* aus Goethes „*Faust I*“. Die Andeutung *Götz von Berlichingen* genügt, damit der andere weiß, welcher derbe Satz gemeint ist. Der Sprecher rechtfertigt sich damit, er habe nur einen Klassiker zitiert.

Eine Ausnahme stellt Wilhelm Buschs *Die fromme Helene* dar, denn sie erfüllt weder die Kriterien der klassischen Literatur noch kann man sie der Trivialliteratur zurechnen. Wegen der Beliebtheit der Bildergeschichte wird die Stelle „*Und Franz war wirklich angenehm, teils dieserhalb, teils außerdem*“ immer wieder gerne zitiert bzw. die Hauptfigur als Begriff für Scheinheiligkeit genannt.

## 6. *Vorbilder aus den Medien*

Fernsehserien oder Filmtitel wurden bewusst nicht aufgenommen, weil sie oft recht kurzlebig sind. Mindestens zwei Ausnahmen davon scheint es zu geben: den *Pumuckl*, eine Kinderserie nach dem Buch von Ellis Kaut, und die *Biene Maja*, nach der Erzählung von Waldemar Bonsels. Sie begeistern seit Jahrzehnten Kinder und Erwachsene. Beide Namen wurden so zu Typen wie einem Buben, der gerne Streiche spielt, bzw. einem einfallsreichen, unternehmungslustigen kleinen Mädchen.

## 7. *Lieder*

Liedertitel wurden nicht aufgenommen. Ihre Vielzahl ist zu groß. Die Grenzen zwischen wertvollem Liedgut und schnell vergänglichem sind schwer zu ziehen und doch eher subjektiv. Zitate wurden jedoch erfasst. Dabei sind „Lieder“ aus Opern eher selten, jedoch nicht unbekannt (*Martha, Martha, du entschwandest*), aus Operetten schon eher (*Heinerle, Heinerle, hab ‘ kein Geld*). Das Tanzlied *Heiße, Kathreinele, schnür dir die Schuh* wird gelegentlich tatsächlich zitiert, auch wenn man sich des ursprünglichen Sinnes des *Kathreintanzes* gar nicht mehr bewusst ist. Es gibt jedoch landschaftsbezogene und dort fest verwurzelte Lieder, wie den elsässischen *Hans im Schnakenloch*, die wegen ihrer regionalen Popularität genannt wurden. Auch das Liederbuch der Jugendbewegung *Der Zupfeigenhansel* verdient Erwähnung.

## 8. *Sprachliche Mittel*

Sprachliche Mittel werden bewusst oder unbewusst vom Sprechenden oder Schreibenden eingesetzt, meist um eine Person, eine Sache oder einen Vorgang plastischer zu kennzeichnen.

### 8.1 *Endreim*

Diesen findet man bei *Hans und Franz*, und man meint damit jedermann. Als *Matzfat* bezeichnet man in Wien einen Menschen, dem Entschlusskraft fehlt. Die *Flotte Lotte* ist ein Haushaltgerät.

### 8.2 *Alliteration*

*Leselotte* dagegen ist eine Fantasiebezeichnung für eine Hilfe zum bequemeren Lesen. Die Formulierungen *Hirnheiner* oder *Klar, na Klärchen* verwenden den Stabreim zur Verstärkung.

*Fritz, Fratz, Friederich, wovon büst du so niedrig?* Dieser mecklenburgische Neckreim vereint sogar Stab- und Endreim in einem Satz ebenso wie der alte schlesische Reim *Gottlieb, Gottlob, Gott sei's gedank, die alten Weiber liegen krank*.

### 8.3 **Kontraktionsformen**

Auch hier wäre wieder *Hinz und Kunz* als Kurzform zu *Heinrich und Konrad* anzuführen oder auch *einen Willi kippen*, der umgangssprachlichen Formulierung für: ein Gläschen Williamsbirnenschnaps trinken.

### 8.4 **Synekdoche**

Wenn man nur einen Teil nennt, aber das Ganze meint (pars pro toto), so wird durch die Andeutung genug gesagt: Als *Adams üble Rippe* bezeichnet ein Frauenfeind eine ihm böse gesonnene Frau und spielt damit auf die Erschaffung der biblischen Eva aus Adams Rippe an.

### 8.5 **Halbsatznamen**

Dinge werden nicht mit einem Wort, sondern mit Halbsätzen bezeichnet: *Gretel im Busch*, auch *Jungfer im Grünen* für eine Sommerblume oder *Amalie mit Liebe* heißt in Teilen der Mark Brandenburg das Weißbier mit Himbeersaft, das man in Berlin *Weißer mit Schuss* nennt. Ausnahmsweise kann dies aber sogar ein ganzer Satz sein wie beim Jahrmarktgerät *Haut den Lukas!*

### 8.6 **Lautmalerei**

Die Geschichte von *Dirk und Jörg* beginnt mit „Dirk, Diirk, Diiirk“ und endet mit „Jöööörg“ als Lautmalerei für Erbrechen. *Bumsti-Nazerl* sagt man in Wien zu einem kleinen Kind, das hinfällt (hin-bumst).

### 8.7 **Paraphrase**

Die Umschreibung durch charakterisierende Eigenschaften (Paraphrase) ist ein wichtiges sprachliches Mittel. Dass man Personennamen allerlei Adjektive hinzufügt und sie damit zu Appellativen macht, ist hinlänglich bekannt (*Schmalhans, billiger Jakob*), ebenso durch Beifügung eines Substantivs (*Wurstmaxe, Hansdampf*) oder Verbs (*Jammerliese, Schmankerlfritz*). Es entstehen Metaphern.

### 8.8. **Epitheton ornans**

Fügt man einem Nomen ein schmückendes Beiwort zu, so spricht man von Epitheton ornans. Zwar überwiegen die negativen Attribute bei vielen Namen, aber es gibt auch erfreulicherweise das Gegenbeispiel. Spricht man von einer *keuschen Susanne* oder vom *wahren Jakob*, so kann dies durchaus anerkennend gemeint sein. Beim *getreuen Eckart* gilt dies immer.

### 8.9. **Nomenverbalisierung**

Rufnamen können gelegentlich sogar zu Verben werden, wenn auch nur wenige Beispiele dafür gefunden wurden: *heinzeln, herumhampeln, verfranzen* und das Schwäbische *verhansleonhardle*. Das an den Rufnamen Hans erinnernde Verb *hänseln* geht jedoch auf die Hanse zurück.

### 8.10 **Personifizierung**

Naheliegenderweise spielt die Personifizierung bei Idiomen mit Rufnamen eine große Rolle. So werden sowohl Pflanzen (*Schwarzäugige Susanna, Faule Marie*) personifiziert als auch Tiere (*Emma* für die Seemöwe, *Reineke Fuchs*), Speisen (*Kirschmichel, Thorner Kathrinchen*), Kleidungsstücke (*Gottfried, Joschi*), Gegenstände (*Jupiterlampe, Panflöte*), spezielle Fahrzeuge (*Blaue Minna, Rasender Roland*), Denkmäler (*Goldelse, Langer Ludwig*) und Gebäude (*Langer Johann, Elphi*), Vorgänge (*Philippika, herumkaspern*), Auszeichnungen (*Oscar, Lola*), Feste (*Kät* in Annaberg, *Kiliani* in Würzburg), Spiele (*Mariandl, Wolferl*) und sportliche Techniken

(einen Lutz springen, einen Leo spielen). Durch Spezifikation ließe sich die Reihe noch lange fortsetzen.

### 8.11 *Fremdsprachige Ausdrücke*

Einen langhaarigen Mann nennt man auch *Langhaar-Johnny* oder einen Frauenheld *Don Juan*. Durch den internationalen Tourismus haben sich auch Ausdrücke wie *Bloody Mary* für einen Cocktail eingebürgert und manch einer mag dabei *Mary Jane* (Marihuana) kennen gelernt haben.

Wenn bewusst der Angehörige einer anderen Nation bezeichnet werden soll, wählt man typische Rufnamen wie etwa *Tommy* für den Engländer, *Uncle Sam* für den US-Amerikaner oder *Iwan* für einen Russen, allerdings nicht selten auch mit abwertenden Klischeevorstellungen.

### 8.12 *Volkswitz und Wortspiel*

Von jeher macht es den Menschen Spaß, Wörter bewusst zu verdrehen, sodass witzige Formulierungen entstehen (*Klara* für die klar scheinende Sonne, *Zanktippe* statt Xantippe, *Reißmatthias* für Rheumatismus, *Kain, Wenn und Abel* als Wortspiel zu „Kein Wenn und Aber“). Als *Venus von Kilo* bezeichnet man eine beleibte Frau in sprachlicher Anlehnung an die Statue der *Venus von Milo* im Pariser Louvre. *Null Komma Josef* ist eine Umschreibung für ein fast alkoholfreies Bier. Gelegentlich will man aber auch das genaue Gegenteil von dem ausdrücken, was man sagt, wenn man z.B. eine Straßendirne als *keusche Susanne* bezeichnet.

### 8.13 *Volksetymologische Umdeutungen*

Eng verwandt mit dem Volkswitz sind die Umdeutungen – nicht nur im Kindermund: *Valentin* wird zu *Fallentin* im Sinne von hinunterfallen. Das Zwiebelgewächs *Schalotte* (benannt nach der Stadt Askalon) wird zu *Charlotte*. Mit *Justen lässt sich nicht streiten* – da wird das lateinische *gustus* in „de gustibus non est disputandum“ (über Geschmack lässt sich nicht streiten) in den Frauennamen *Auguste* in der Brandenburger Version *Juste* umgedeutet.

### 8.14 *Euphemismus*

Im Gegensatz zu den anderen sprachlichen Mitteln wird das Gegenteil versucht, man beschönigt, indem man das Böse oder Unangenehme verhüllend bezeichnet: *Freund Hein* für den Tod, *Blanker Hans* für die Sturmflut an der nordfriesischen Küste oder *flotter Otto* und *schnelles Kathrinchen* für Durchfall. Die Nacktheit wird mit *Adams-* bzw. *Evaskostüm* umschrieben.

## 9. *Idiome als Spiegel der deutschen Dialekte*

Nicht zuletzt sind viele Ausdrücke typisch für die jeweiligen deutschen Mundarten. Das beginnt bei Figuren wie dem bayerischen *Hiasl* oder *Seppl*, dem Kölschen *Tünnes* oder dem Berliner *Nante* bis hin zum ostpreußischen *Marjellchen*. Es geht weiter über Floskeln, die nur dialektal wirken. Als besonders ergiebige Quellen erwiesen sich dabei die einschlägigen landschaftsbezogenen Wörterbücher (von Südtirol bis Ostpreußen). Hier findet man jede Menge Beispiele vor allem aus dem Alltagswortschatz, aber auch für den Volkswitz.

Oft sind sie hochsprachlich kaum wiederzugeben oder verlieren ihren sprachlichen Reiz: schweizerisch *Barti bisch arti!* reimt sich im Hochdeutschen nicht mehr, ebenso wenig wie *Thomma kehrt Stond omma* in der Form *Thomas kehrt die Stunden um* und verliert völlig, wenn man sagt: Ab dem St.-Thomastag (21.12.) werden die Tage wieder länger.

Wie lebendig Dialektausdrücke sein können, offenbart sich bei den Bezeichnungen für den *Nikolaus* bzw. seinem evangelischen Gegenstück in Franken und Thüringen, dem *Martin*, in Namen wie *Heasheglåås*, *Hatzeglous*, *Pelznickel* bzw. *Reiserbarthel*, *Bulzamärdl*, *Rollermärtel* usw.

## Schluss

Bleibt abschließend festzustellen, dass Redensarten, Sprichwörter, Zitate oder Metaphern unsere Sprache zweifellos bereichern, sie bildhafter machen, Konkretem eine übertragene Bedeutung geben und Ausdruck für die Lebendigkeit der deutschen Sprache sind.

Weißenburg, im November 2022

Ulf Beier

## Verwendete Literatur:

- Al Alschner, Richard u. a.: Deutsch und Deutschkunde im Rahmen des Sachunterrichts, Band 2, Bad Godesberg 1963
- Am Amann, Erika: Graslitzer Sprach- und Lesebuch, A(n da Eewaling wääbü a Bääz; Karlstein 1996
- Ba Bach, Adolf: Deutsche Namenskunde I, Die deutschen Personennamen, Heidelberg 1978<sup>3</sup>
- Bad Badisches Wörterbuch, begonnen von Ernst Ochs, fortgesetzt von Karl Friedrich Müller, Gerhard Wolfram Baur, Rudolf Post und Tobias Streck, Lahr/Schwarzwald, 1. Band 1925-1940, 2. Band 1950-1974, 3. Band 1975-1997, 4. Band 1998-2009
- Br Braun, Hermann: Unser Wortschatz, Ein kleines Idiotikon des Sechsamter-, Stift- und Egerlandes, Marktredwitz 1978<sup>2</sup>
- Bra Brasch R.: Dreimal Schwarzer Kater; Aberglaube, Sitten, Gewohnheiten und ihre merkwürdigen Ursprünge, Wiesbaden 1979
- Bre Bretschneider, Anneliese u. a.: Brandenburg-Berlinisches Wörterbuch, Einzellieferungen ab 1968
- Brh Der Brockhaus in 15 Bänden, Leipzig, Mannheim 1997/1999
- Bü Büchmann, Georg: Geflügelte Worte, München, Zürich 1959
- BWB Bayerische Akademie der Wissenschaften, Kommission für Mundartforschung: Bayerisches Wörterbuch, Heft 16, München 2011
- C Carl, Helmut: Die deutschen Pflanzen- und Tiernamen, Deutung und sprachliche Ordnung, Heidelberg, Wiesbaden 1986<sup>2</sup>
- Do Dornseiff, Franz: Der deutsche Wortschatz nach Sachgruppen, Wiesbaden 2000<sup>5</sup>
- Dud Duden Band 11, Redewendungen. Wörterbuch der deutschen Idiomatik, Berlin 2013<sup>4</sup>
- DuEt Duden Band 7, Etymologie. Herkunftswörterbuch der deutschen Sprache, bearbeitet von G. Drosdowski, Paul Grebe u. a., Mannheim 1963
- DuRs Duden Band 1, Die deutsche Rechtschreibung. 24. Auflage, Mannheim 2006
- DuTBR Duden Taschenbücher, Köster Rudolf: Redensarten. Herkunft und Bedeutung, Mannheim u.a.O. 1999
- Du Wsma Duden Band 15, Seibicke, Wilfried: Wie sagt man anderswo, Landschaftliche Unterschiede im deutschen Sprachgebrauch, Mannheim u. a. O. 1983<sup>2</sup>
- Fe Felsko, Elsa M., Reimers H.: Blumen-Fibel, Berlin, Darmstadt, Wien 1960
- Fi Fischer, Hermann, Schwäbisches Wörterbuch, Tübingen 1904
- Fink Fink, Hans: Tiroler Wortschatz an Eisack, Rienz und Etsch, Innsbruck, München 1972
- Flei Fleischer, Wolfgang: Phraseologie der deutschen Gegenwartssprache, Leipzig 1982
- FSM Freundeskreis sudetendeutscher Mundarten e.V., Hsg. Brunhilde Steitz: Anton – Pantan – Strohsackmoon. Sudetendeutsche Neck- und Spottverse, Spitzkunnersdorf 2007
- Ga Gäll, Kings: Namen in Phraseologismen, in: Temeswarer Beiträge zur Germanistik, Band 6, Temeswar 2008
- Grimm Grimm, Jakob und Wilhelm: Wörterbuch der deutschen Sprache – Internetausgabe
- Ha Harenberg, Bodo.: Lexikon der Sprichwörter und Zitate, Dortmund 1997
- Hund Hunde, die bellen, beißen nicht, Sprichwörter aus aller Welt, Verlag L. Borowsky, Wels o. J.
- HWB Scheel, Käthe, Meier, Jürgen: Hamburgisches Wörterbuch, Neumünster 1985
- Ilm Ilmberger, Josef: Von Abbfe bis Zwiderwurzn, Das bairische Wörterbuch für Einheimische und Zuagroaste, München u. a. O. 1989
- Int Nachforschungen mithilfe von Suchmaschinen im Internet (z. B. Google)
- KBS König W., Renn W. u. a.: Kleiner Bayerischer Sprachatlas, München 2006<sup>2</sup>
- Kn Knoop, Ulrich: Wörterbuch deutscher Dialekte, Gütersloh 1997
- Knebel Knebel, Hajo: Typisch Schlesisch, Würzburg 2004, ISBN 3-88189-409-8
- Kös Köster, Rudolf: Eigennamen im Deutschen Wortschatz, Berlin 2003
- KL Krüger-Lorenzen, Kurt.: Deutsche Redensarten – und was dahinter steckt, Wiesbaden o. J. (1960)
- Klu Kluge, Friedrich: Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache, neu bearbeitet von Elmar Seebold; Berlin/Boston 1989<sup>22</sup>
- Kü Küpper, Heinz: Wörterbuch der deutschen Umgangssprache, Bd. I, II., IV., V. u. VI, Hamburg 1963<sup>3</sup>
- Kun Kunze, Konrad: dtv-Atlas Namenskunde, Vor- und Familiennamen im deutschen Sprachgebiet, München 1998; ISBN 3-423-03234-0

Maas	Maas, Herbert: Wou die Hasen Hoosn und die Hosen Huusn haaßn. Ein Nürnberger Wörterbuch, Nürnberg 1978 <sup>3</sup>
Ma	Mackensen, Lutz: Das große Buch der Vornamen. Herkunft, Ableitung und Verbreitung, Koseformen, berühmte Namensträger, Gedenk- und Namenstage; Frankfurt/M. u. a. O. 1980
Me	Melchers, Erna und Hans in der Bearbeitung von Carlo Melchers: Das große Buch der Heiligen, Geschichte und Legende im Jahreslauf, München 1978
MfW	Wörterbuch von Mittelfranken – Eine Bestandsaufnahme aus den Erhebungen des Sprachatlas von Mittelfranken, Verfassergruppe, Würzburg 2001 <sup>2</sup>
MhW	Winter, Emil: Mittelhessisches Wörterbuch, Heuchelheim 1985
MiL	Küster, Anita: Mundart in Langenaltheim, in : Chronik der Gemeinde Langenaltheim; Langenaltheim, Landkreis Weißenburg-Gunzenhausen/Mfr., Bayern 2019
Mu	Mundmische.de – Jeder mischt mit; das etwas andere Wörterbuch der deutschen Sprache, Sprüche, Redewendungen, Weisheiten [vor allem der Jugendsprache] (Internetforum)
MW	Wossidlo, Richard, Teuchert, Hermann: Mecklenburgisches Wörterbuch, Neumünster 1957
Ni	Nistor, Adina-Lucia: Andreaskreuz, Judaskuss, ungläubiger Thomas. Zur Formanalyse biblischer Eigennamen als Appellativa; Iaşi 2006
Ns	Niedersächsisches Wörterbuch, Hsg. Dieter Stellmacher; Institut für Historische Landesforschung der Universität Göttingen, Arbeitsstelle Niedersächsisches Wörterbuch, mehrbändig, Neumünster ab 1965
OSM	Der Wieheißter, Oberschlesische Mundart, Autorengruppe, Artikel im Internet
Rö	Röhrich, Lutz: Das große Lexikon der sprichwörtlichen Redensarten, 3 Bände, Freiburg, Basel, Wien 1991; ISBN 3-451-22081-4
Schm	Schmeller, Johann Andreas: Bayerisches Wörterbuch, München 1877, Neuaufl. München 1985 <sup>2</sup>
Sei	Seibicke, Wilfried: Duden, Wie sagt man anderswo? Landschaftliche Unterschiede im deutschen Sprachgebrauch, Mannheim u. a. O. 1983 <sup>2</sup>
ShW	Maurer, Friedrich, Mulch Rudolf: Südhessisches Wörterbuch, Hessische Historische Kommission Darmstadt, Marburg 1965 - 2009
Si	Bastian Sick: Wie gut ist Ihr Deutsch? Köln 2011 <sup>3</sup>
Smdt	Schmidt, Wilhelm: Deutsche Sprachkunde, Handbuch für Lehrer und Studierende, Berlin 1985 <sup>10</sup>
Smo	Smolik, Hans-Wilhelm: Wandern mit offenen Augen, Gütersloh 1957
Spa	Spangenberg, Karl, Lösch, Wolfgang: Thüringisches Wörterbuch, Berlin o. J. (ab 1966)
Spr	Sprüche und Redewendungen zu Vornamen; Internet: Vorname.com; o. V., o. J. (Zeitschrift „Eltern“)
Su	Suchner, Barbara: Schlesisches Wörterbuch, Husum 2002 <sup>2</sup>
SudW	Engels, Heinz u.a.: Collegium Carolinum: Wörterbuch der deutschen Mundarten in Böhmen und Mähren-Schlesien („Sudetendeutsches Wörterbuch“), begründet von Ernst Schwarz; München 1988 ff
SW	Fischer, Hermann: Schwäbisches Wörterbuch, Tübingen 1908
W	Wehle, Peter, Sprechen Sie Wienerisch? von Adaxl bis Zwutschkerl, Wien, Heidelberg 1980
Wa	Wander, Karl Friedrich: Deutsches Sprichwörterlexikon, Leipzig 1867 ff
Wah	Wahrig, Gerhard: Deutsches Wörterbuch mit einem Lexikon der deutschen Sprachlehre, Gütersloh, München 1986/1991; ISBN 3-570-03648-0
Wiki	Wikipedia. Die freie Enzyklopädie – Internetauskunft
WikiRed	Wikipedia, Portal: Sprache/Liste der Redensarten
Wr	Wrede, Adam: Neuer Kölnerischer Sprachschatz, Köln 1956
WSD	Hsg. von den Raben im Seefeld: Wörterbuch Schweizerdeutsch – Deutsch, Zürich 1999
Wz	Wasserzieher, Ernst: Woher? Ableitendes Wörterbuch der deutschen Sprache, Bonn u.a.O. 1962 <sup>15</sup>
Z	Zehetner, Ludwig: Bairisches Deutsch – Lexikon der deutschen Sprache in Altbayern, München 1998 <sup>2</sup>

(letztmals ergänzt am 26.07.2022)